



Ευρωπαϊκή  
Επιτροπή

[ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ 2014 ▶ ΑΡ. 49]

# panorama

inforegio

▶ **Ανάπτυξη  
εταιρικών σχέσεων**  
Η πολιτική συνοχής  
στην πράξη

- ▶ Μεταρρύθμιση του Ταμείου Αλληλεγγύης της ΕΕ
- ▶ Παγκόσμιο Αστικό Φόρουμ
- ▶ Τα ΕΔΕΤ στηρίζουν τις παράκτιες κοινότητες
- ▶ Η Επιτροπή των Περιφερειών γιορτάζει την 20η επέτειο

Περιφερειακής  
και Πολεοδομικής  
Πολιτικής



► **ΚΥΡΙΟ ΑΡΘΡΟ** ..... 3  
Επίτροπος Johannes Hahn

► **ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ**  
**Η ΔΑΝΙΑ ΘΕΤΕΙ ΤΗΝ ΕΤΑΙΡΙΚΗ ΣΧΕΣΗ**  
**ΣΕ ΕΦΑΡΜΟΓΗ** ..... 4-7  
Συνέντευξη με τους Preben Gregersen και Marie Guldberg

► **ΑΣΤΙΚΗ ΙΣΟΤΗΤΑ, Η ΒΑΣΙΚΗ ΚΙΝΗΤΗΡΙΑ**  
**ΔΥΝΑΜΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΓΚΟΣΜΙΑ ΑΝΑΠΤΥΞΗ:**  
**ΠΑΓΚΟΣΜΙΟ ΑΣΤΙΚΟ ΦΟΡΟΥΜ** ..... 8-12

► **ΣΤΗΡΙΖΟΝΤΑΣ ΤΙΣ**  
**ΠΑΡΑΚΤΙΕΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ** ..... 13-15

► **ΧΑΡΤΕΣ** ..... 16-17  
Μετρώντας την περιφερειακή επιχειρηματικότητα

► **ΥΡΥΝΣΗ ΤΗΣ ΕΕ:**  
**10 ΧΡΟΝΙΑ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ** ..... 18-19

► **Η ΗΜΕΡΑ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ**  
**2014 ΣΕ ΟΛΗ ΤΗΝ ΕΕ** ..... 20-23

► **REGIOSTARS 2014** ..... 24-25

► **ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ,**  
**20 ΧΡΟΝΙΑ ΜΕΤΑ** ..... 26-29

► **ΜΕ ΔΙΚΑ ΣΑΣ ΛΟΓΙΑ** ..... 30-33  
Απόψεις από παράγοντες για την πολιτική συνοχής 2014-2020

► **ΒΕΛΤΙΩΝΟΝΤΑΣ ΤΗΝ ΚΑΛΗ**  
**ΔΙΑΚΥΒΕΡΝΗΣΗ** ..... 34-35

► **ΕΡΓΑ** ..... 36-39  
Παραδείγματα έργων από την Ουγγαρία, τη Σλοβενία και έργων Ευρωπαϊκής εδαφικής συνεργασίας

► **ΣΥΝΤΟΜΑ ΝΕΑ** ..... 40-42

► **ΜΕΤΑΡΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΤΑΜΕΙΟΥ**  
**ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗΣ ΤΗΣ ΕΕ** ..... 43-47  
Εκσυγχρονισμός της υποστήριξης σε περιοχές πληγείσες από καταστροφές

► **ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ** ..... 48



►4



►8



►20



►24



►43

Φωτογραφίες (σελίδες):

Εξώφυλλο: Nyhavn (Νέο Λιμάνι) στην Κοπεγχάγη (Δανία) © Igor Plotnikov/Shutterstock  
Σελίδες 3, 8, 10, 12, 19, 24-25, 26-27, 28, 35: © Ευρωπαϊκή Επιτροπή  
Σελίδα 12: © Damien Decallatay  
Σελίδες 4-7: © Δανική Επιχειρηματική Αρχή, © NaturEihvervstyrelsen  
Σελίδες 13, 14, 15: Côte d'Opale © Jonas Zetterberg, Σουηδία © Annette Westberg, Σκωτία © Erik Lindebo  
Σελίδα 19: Κύπρος © Γραφείο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην Κύπρο/ Αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στην Κύπρο, Ουγγαρία © Eurodesk Hungary/ Illdiko Fulop, Τσεχική Δημοκρατία © Ευρωπαϊκή Επιτροπή  
Σελίδες 20-23: Γαλλία © Mais de l'Europe en Auvergne (Μήνια της Ευρώπης στην Auvergne)/Julien Mignot, Αυστρία © Stadt Wien, Κάτω Χώρες © Περιφέρεια Brabant/Εργο UNAS, Ουγγαρία © Γραφείο Πρωθυπουργού/ www.futofoto.hu, Λιθουανία © Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, Πολωνία © Γραφείο Αρχηγού της Περιφέρειας Warmińsko-Mazurskie, Ιταλία © Περιφέρεια της Καμπανίας, Κροατία © Υπουργείο Περιφερειακής Ανάπτυξης και Ταμείων της ΕΕ, Τσεχική Δημοκρατία © Κυβέρνηση της Τσεχικής Δημοκρατίας  
Σελίδες 30-33: © Συμμετέχοντες οργανισμοί  
Σελίδες 7, 34: © Shutterstock  
Σελίδες 36, 37, 38, 39: © SPACE-SI, © PRISMA solutions, © Εθνικό Ινστιτούτο Γεωφυσικής και Ηφαιστειολογίας, Ιταλία, © Stratis  
Σελίδες 43-47: Αυστρία © Φωτογραφία των Αυστριακών Ενόπλων Δυνάμεων/KERMER, Σερβία © Nema74/Shutterstock, © NesaCera/Shutterstock, Ιταλία © iStockphoto, Γερμανία © Ulrich Willmunder/Shutterstock

Το περιοδικό αυτό εκδίδεται στα αγγλικά, γαλλικά και γερμανικά, σε ανακυκλωμένο χαρτί. Διατίθεται σε 22 γλώσσες στην ηλεκτρονική διεύθυνση [http://ec.europa.eu/regional\\_policy/information/panorama/index\\_el.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/information/panorama/index_el.cfm)

Το περιεχόμενο της παρούσας έκδοσης οριστικοποιήθηκε τον Ιούλιο 2014.

ΝΟΜΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ούτε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, ούτε άλλο πρόσωπο που λειτουργεί για λογαριασμό της μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνο για τη χρήση των πληροφοριών της παρούσας έκδοσης, όπως και για τυχόν σφάλματα παρά την προσοχή στην προετοιμασία και τον έλεγχο. Η παρούσα έκδοση δεν αντικατοπτρίζει αναγκαστικά την άποψη ή τη θέση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

ISSN 1725-8138

© Ευρωπαϊκή Ένωση, 2014

Επιτρέπεται η αναπαραγωγή με την προϋπόθεση της αναφοράς της πηγής.

Για χρήση/αναπαραγωγή υλικού που αποτελεί πνευματική ιδιοκτησία τρίτου μέρους, η εν λόγω άδεια πρέπει να ληφθεί από τον/τους κατόχους των πνευματικών δικαιωμάτων.



## ▶ ΚΥΡΙΟ ΑΡΘΡΟ

### Johannes Hahn

Μέλος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής υπεύθυνος της περιφερειακής πολιτικής

Πριν από δέκα χρόνια, τα Κράτη Μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης αυξήθηκαν από 15 σε 25 μέσω της ένταξης νέων μελών από την Ανατολική Ευρώπη και τη Μεσόγειο. Οι περαιτέρω διευρύνσεις ανέβασαν τον αριθμό των μελών σε 28.

Η διεύρυνση κατέστησε την ΕΕ τη μεγαλύτερη ενιαία αγορά διεθνώς. Το εμπόριο μεταξύ των Κρατών Μελών, οι επενδύσεις και η ανάπτυξη ενισχύθηκαν, ενώ παράλληλα δημιουργήθηκαν νέες θέσεις εργασίας. Έτσι, ενισχύθηκε διεθνώς η επιρροή της Ευρώπης και, ως μια οικονομική συσσωμάτωση 500 εκατομμυρίων κατοίκων, η ΕΕ είναι σε θέση να διαθέτει ισχυρή φωνή σε παγκόσμιο επίπεδο. Η διεύρυνση της ΕΕ προς τα ανατολικά θεμελίωσε ακλόνητα τη δημοκρατία, την ελευθερία και το κράτος δικαίου στη ζωή εκατομμυρίων ανθρώπων. Επέφερε σταθερότητα και επανένωσε την Ευρώπη μετά από πολλά έτη τεχνητών διαιρέσεων.

Η χρηματοδότηση της πολιτικής συνοχής μαζί με τη συγχρηματοδότηση από τα Κράτη Μέλη αντιστοιχεί πλέον σε σημαντικό τμήμα των δημοσίων επενδύσεων στην Ευρώπη – πάνω από το μισό των δημοσίων επενδύσεων σε Κράτη Μέλη όπως η Βουλγαρία, Εσθονία, Ουγγαρία, Λετονία, Λιθουανία, Μάλτα, Πολωνία και Σλοβακία.

### Στρατηγικά σύμφωνα εταιρικής σχέσης υπό υλοποίηση

Κατόπιν της περσινής συμφωνίας για το νομοθετικό πακέτο της πολιτικής συνοχής της περιόδου 2014-2020, υπογράφηκαν πλέον τα πρώτα σύμφωνα εταιρικής σχέσης (ΣΕΣ) με Κράτη Μέλη.

Οι ΣΕΣ είναι ζωτικής σημασίας για την καθοδήγηση των στρατηγικών επενδύσεων από Κράτη Μέλη και περιφέρειες κατά τα επόμενα επτά έτη με αξιοποίηση των ευρωπαϊκών διαρθρωτικών και επενδυτικών ταμείων (ΕΔΕΤ). Βοηθούν στην επικέντρωση των δράσεων σε περιορισμένο αριθμό βασικών στόχων πολιτικής, έτσι ώστε να μπορέσει η οικονομία της ΕΕ να δημιουργήσει κρίσιμη μάζα επενδύσεων σε περιοχές προτεραιότητας όπως η έρευνα και η καινοτομία, οι ΜΜΕ, οι ΤΠΕ και η οικονομία με μειωμένη χρήση άνθρακα.

Είναι επιτακτικό να υλοποιηθούν ποιοτικά προγράμματα και κατά το προηγούμενο έτος υπήρξε μόνιμος διάλογος και αλληλεπίδραση μεταξύ της Επιτροπής και των Κρατών μελών για την ανάπτυξη κατάλληλων προγραμμάτων.

Η πρώτη ΣΕΣ που υπογράφηκε ήταν αυτή με τη Δανία. Κατά τη σύνταξη του παρόντος, είχαν ήδη υπογραφεί συμβάσεις με τη Γερμανία, την Ελλάδα, την Πολωνία, την Κύπρο, τα τρία κράτη της Βαλτικής, Λιθουανία, Λετονία και Εσθονία, καθώς και τη Σλοβακία. Και άλλες θα ακολουθήσουν τους επόμενους μήνες. Το περιεχόμενο της ΣΕΣ είναι εξειδικευμένο στις ανάγκες κάθε χώρας ενώ ταυτόχρονα σε αυτό αντανακλώνται οι ευρύτεροι στόχοι της Ευρώπης. Η Δανία, για παράδειγμα, καθόρισε προγράμματα στρατηγικών επενδύσεων που θα ενισχύσουν την καινοτομία, θα μετατρέψουν τις δανικές ΜΜΕ σε μοντέλα ανάπτυξης και θα διασφαλίσουν τον ηγετικό ρόλο της Δανίας στην πράσινη οικονομία. Μπορείτε να μάθετε περισσότερα για την προσέγγιση αυτή στο άρθρο της σελίδας 4.

### Καλή διακυβέρνηση

Έχοντας σήμερα περισσότερα από 351 δις EUR διαθέσιμα για την αναγέννηση των περιφερειών της Ευρώπης, είναι βασικό τα κονδύλια αυτά να επενδυθούν σωστά και με ασφάλεια. Πράγματι, οι νέοι κανονισμοί παρέχουν μια πιο ισχυρή νομική βάση για την καταπολέμηση της διαφθοράς και της απάτης, και περιλαμβάνουν για πρώτη φορά τη ρητή απαίτηση για θέση σε εφαρμογή αποτελεσματικών και αναλογικών μέτρων «με βάση τον κίνδυνο» για την αποτροπή της απάτης. Εξίσου σημαντική είναι η σαφής έμφαση στη θέση ξεκάθαρων στόχων, καθώς και στην εκπλήρωση συγκεκριμένων προϋποθέσεων πριν αρχίσει η ροή των επενδύσεων. Η σαφής πολιτική δέσμευση θα είναι ζωτικής σημασίας για να διασφαλιστεί η κατάλληλη χρήση των ΕΔΕΤ.

Τέλος, δεν πρέπει να ξεχνούμε τη στήριξη που μπορεί να παράσχει η ΕΕ σε Κράτη Μέλη σε περιπτώσεις φυσικών καταστροφών. Στην παρούσα έκδοση, τονίζουμε το έργο που γίνεται από το Ταμείο Αλληλεγγύης της ΕΕ, για να βοηθηθεί η ανάκαμψη κατόπιν σεισμών, καταιγίδων και πλημμυρών και υπογραμμίζουμε πρόσφατες μεταρρυθμίσεις για την ταχύτερη και πιο αποδοτική παροχή βοήθειας.



# ▶ Η ΔΑΝΙΑ ΘΕΤΕΙ ΤΗΝ ΕΤΑΙΡΙΚΗ ΣΧΕΣΗ ΣΕ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Η Δανία ήταν η πρώτη χώρα της οποίας το σύμφωνο εταιρικής σχέσης (ΣΕΣ)-ΕΔΕΤ πήρε την έγκριση της Επιτροπής στις 5 Μαΐου 2014. Ενώ αναμενόταν η έγκριση των επιχειρησιακών προγραμμάτων (ΕΠ), το Panorama πήρε συνέντευξη από το Διευθυντή περιφερειακής πολιτικής Preben Gregersen και την Επικεφαλής της Διεύθυνσης Marie Guldborg.



Ο **PREBEN GREGERSEN** είναι επικεφαλής της δανικής διαχειριστικής αρχής για το ευρωπαϊκό ταμείο περιφερειακής ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) και το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο (ΕΚΤ) στη Δανική Επιχειρηματική Αρχή.

Ministry of Food, Agriculture  
and Fisheries of Denmark  
The Danish AgriFish Agency



Η **MARIE GULDBORG** είναι επικεφαλής της δανικής διαχειριστικής αρχής για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Θάλασσας και Αλιείας (ΕΤΘΑ) και το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ) στη NaturErhvervstyrelsen (η εθνική υπηρεσία υπεύθυνη για τη γεωργία και την αλιεία), της Δανίας.

▶ Πότε ξεκίνησε στη Δανία η προετοιμασία της ΣΕΣ; Ποια ήταν αρχικά η προσέγγισή σας στη διαδικασία αυτή; – Ποια ήταν τα βασικά στοιχεία που ελήφθησαν υπόψη;

**PREBEN GREGERSEN** «Πριν τις καλοκαιρινές διακοπές του 2012, δημιουργήσαμε μια μικρή ειδική ομάδα σε υπουργικό επίπεδο με τη συμμετοχή των Υπουργείων Οικονομικών, Εξωτερικών, Τροφίμων, Γεωργίας και Αλιείας, και Επιχειρήσεων και Ανάπτυξης. Η συγκρότηση αυτής της ομάδας με παρουσία των πιο κεντρικών υπουργείων απετέλεσε το πρώτο βήμα. Συμμετείχα αρκετές φορές στην προετοιμασία νέων στρατηγικών και προγραμμάτων και η εμπειρία μου λέει ότι είναι σημαντικό να ξεκινήσεις νωρίς αν θες να είσαι έτοιμος σχεδόν στην ώρα σου. Αρκετοί θεώρησαν ότι ήταν υπερβολικά νωρίς που ξεκινήσαμε στα μέσα του 2012, και πράγματι υπάρχουν στέρεα επιχειρήματα λόγω της αβεβαιότητας γύρω από συγκεκριμένα στοιχεία: προϋπολογισμός, κανονισμοί, εκτελεστικές πράξεις κλπ. Αλλά νομίζω ότι οι εμπλεκόμενοι εταίροι είναι σήμερα ικανοποιημένοι.»

«Το επόμενο βήμα ήταν η συγκρότηση μιας ομάδας 10 σημαντικών υπουργείων για την υποστήριξη της διαδικασίας και το Σεπτέμβριο του 2012 προσκαλέσαμε περίπου 100 συμμετέχοντες από οργανισμούς, υπουργεία, περιφέρειες, δήμους και ΜΚΟ σε μια εναρκτήρια εκδήλωση όπου έγινε εισαγωγή στους ενδεικτικούς κανονισμούς, τις πιο σημαντικές αναπτυξιακές προκλήσεις στη Δανία και μια πρώτη συζήτηση επί της στρατηγικής προσέγγισης.»

▶ Σε ποιο βαθμό είναι η Δανική ΣΕΣ το αποτέλεσμα της εταιρικής σχέσης μεταξύ των κύριων εμπλεκόμενων παραγόντων;

**MARIE GULDBORG** «Είναι σίγουρα το αποτέλεσμα της εταιρικής σχέσης μεταξύ υπουργείων, περιφερειών, επιχειρήσεων, ακαδημαϊκών και ΜΚΟ. Πραγματοποιήσαμε δύο μεγάλες εκδηλώσεις στις οποίες προσκλήθηκαν όλοι οι σχετικοί εταίροι – μία νωρίς στις αρχές και μία στο τέλος. Ενδιάμεσα, διοργανώσαμε διμερείς συναντήσεις με αρκετούς εταίρους, συμπεριλαμβανομένων επιχειρηματικών οργανισμών, οικολογικών οργανώσεων και ΜΚΟ, των περιφερειών και των δήμων.



#### ▶ INNOVAID

Η νέα επιχείρηση Innovaïd σχεδιάζει και παράγει υποστηρικτικό εξοπλισμό για παιδιά με αναπηρίες. Το MTIC – ένα χρηματοδοτούμενο έργο από το ΕΤΠΑ με ειδικό αντικείμενο την επιχειρηματική ανάπτυξη εντός του MedTech – βοήθησε τον ιδρυτή Martin Hjort στα πρώτα του βήματα.



#### ▶ LITTLESMAARTHINGS

Το χρηματοδοτούμενο έργο από το ΕΤΠΑ «LittleSmartThings» στο Bornholm επικεντρώνεται στην ανάπτυξη της τεχνολογίας μη επανδρωμένων αεροσκαφών.

Συζητήσαμε την προσέγγιση και την κοινή στρατηγική για τα τέσσερα ταμεία, καθώς και τα περιεχόμενα των προγραμμάτων λόγω της στενής σχέσης μεταξύ προγραμμάτων και συμφώνου εταιρικής σχέσης. Οργανώσαμε επίσης εργαστήρια και εκδηλώσεις με θέμα τα επιχειρησιακά προγράμματα, μεταξύ των οποίων και εισαγωγικές συζητήσεις για θέματα που αφορούσαν στο σύμφωνο εταιρικής σχέσης.»

#### ▶ Πώς θα αξιολογούσατε τη συνδρομή των υπηρεσιών της Επιτροπής κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων της χώρας σας;

**PREBEN GREGERSEN** «Νομίζω ότι η συνεργασία μας με την Επιτροπή ήταν πολύ παραγωγική. Γενικά μιλώντας, η συνθετική μελέτη της Επιτροπής από τον Νοέμβριο του 2012 δεν περιλάμβανε κάτι απρόσμενο».

«Από το φθινόπωρο του 2012, ξεκινήσαμε ένα συνεχή άτυπο διάλογο με τις υπηρεσίες της Δανίας. Αυτός ο άτυπος διάλογος αποδείχθηκε το κλειδί. Εκτιμούμε ιδιαίτερα αυτό που έκανε για εμάς αυτή η δεκαριά αφοσιωμένων συναδέλφων της

Επιτροπής – σε όλα τα επίπεδα. Νομίζω ότι ο άτυπος διάλογος και οι άτυπες συζητήσεις διευκόλυναν την πολιτική διαδικασία μας στη Δανία και κατέστησαν δυνατή τη λήψη πολιτικών αποφάσεων παρά το γεγονός ότι ακόμα δεν είχαμε εγκεκριμένους κανονισμούς.

«Η Επιτροπή και οι αρχές της Δανίας είχαν κοινό συμφέρον να προετοιμάσουν το σύμφωνο εταιρικής σχέσης και τα επιχειρησιακά προγράμματα με τη μορφή μιας εποικοδομητικής και προοδευτικής διαδικασίας. Από τη μία, ήταν σημαντικό να έχουμε το κουράγιο να συνεχίσουμε την πολιτική διαδικασία στη Δανία ανεξάρτητα από το γεγονός ότι οι κανονισμοί δεν είχαν εγκριθεί και οι αποφάσεις ήταν ακόμα σε προσχέδια. Σε μερικά επίπεδα, ήμασταν οι πρώτοι που αναλάβαμε δράση. Επίσης, από την άλλη, είναι σημαντικό να γνωρίζει η Επιτροπή τις προεκτάσεις μιας τέτοιας άτυπης διαδικασίας, δηλαδή ότι είναι αρκετά δύσκολο να αλλάξουν οι πολιτικές κατευθύνσεις εάν η Επιτροπή ξαφνικά – και πολύ αργά – αναθεωρήσει τις σκέψεις της. Ωστόσο, γενικά μιλώντας, η Επιτροπή μας βοήθησε να βρούμε βιώσιμες λύσεις και να επιτύχουμε εποικοδομητικούς συμβιβασμούς.»



## ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΤΗΣ ΣΕΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΠ: ΜΙΑ ΚΟΙΝΗ ΑΣΚΗΣΗ;

Και για τις δύο αρχές, η ανάπτυξη του συμφώνου εταιρικής σχέσης και των ΕΠ υπήρξε μια επαναλαμβανόμενη διαδικασία, η οποία περιλάμβανε την παράλληλη προώθηση όλων των εγγράφων ταυτόχρονα. Παρά τη μεγάλη κλίμακα διαδικασία εταιρικής σχέσης και την προσπάθεια τήρησης του προγράμματος της διαδικασίας κατάρτισης, τα μέλη του προσωπικού που ασχολήθηκαν συγκεκριμένα με την κατάρτιση της ΣΕΣ και των ΕΠ ήταν λίγα σε αριθμό και η συνεργασία μεταξύ τους υπήρξε στενή.

Η κατάρτιση της ΣΕΣ αναλήφθηκε από δύο άτομα κυρίως – ένα στην NaturErhvervstyrelsen, της Δανίας και ένα στη Δανική Επιχειρηματική Αρχή. Η διαχειριστική αρχή για το ΕΚΤ και το ΕΤΠΑ έχει έδρα στο Silkeborg της Jutland, ενώ η NaturErhvervstyrelsen, στην Κοπεγχάγη – συνεπώς, υπήρξε μεγάλος όγκος ηλεκτρονικών μηνυμάτων και τηλεφωνικών επικοινωνιών τα τελευταία δύο χρόνια.



### ► Ποια ήταν η εμπειρία σας από τον στενό συντονισμό της αξιοποίησης τεσσάρων ταμείων; Πώς καταφέρατε να έχετε συνεκτική προσέγγιση;

**MARIE GULDBORG** «Σίγουρα, το σύμφωνο εταιρικής σχέσης είναι ένας νέος τρόπος εργασίας και έπρεπε να σκεφτούμε πιθανές συνέργειες και τρόπους διαμόρφωσης μιας συνεκτικής στρατηγικής βασισμένης στις εμπειρίες από την προηγούμενη περίοδο. Στη NaturErhvervstyrelsen,, ξέρουμε περισσότερο για το Περιφερειακό Ταμείο και το Κοινωνικό Ταμείο από όσα στο παρελθόν – και γνωρίζω ότι οι συνάδελφοί μας στη Δανική Επιχειρηματική Αρχή έχουν την ίδια αίσθηση σχετικά με το Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης και το Ταμείο Θάλασσας και Αλιείας.»

«Κατά την άποψή μου, είχαμε μια καλή διαδικασία που βασίστηκε στις εμπειρίες της περιόδου 2007-2013. Τα τέσσερα ταμεία μας λειτουργούσαν ήδη συμπληρωματικά και αποτελεσματικά μεταξύ τους κατά την περίοδο εκείνη. Ένα άλλο σημαντικό στοιχείο είναι το γεγονός ότι μόνο δύο υπουργεία έχουν την ευθύνη για τα τέσσερα ταμεία ΕΔΕΤ στη Δανία: η NaturErhvervstyrelsen, της Δανίας είναι υπεύθυνη για το ΕΤΘΑ και το ΕΓΤΑΑ, και η Δανική Επιχειρηματική Αρχή για το ΕΚΤ και το ΕΤΠΑ. Ο συντονισμός και η στενή επικοινωνία είναι πολύ πιο εύκολη όταν πρόκειται για δύο μόνο υπουργεία και όχι για τρία ή τέσσερα.»

«Η συνθετική μελέτη της Επιτροπής μας προσέφερε καλή καθοδήγηση και μάλιστα περιμέναμε εκ των προτέρων να γίνουν σημαντικές συζητήσεις σε επίπεδο στρατηγικής, οπότε δεν υπήρξε κάποια ουσιαστική έκπληξη κατά τη διάρκεια της διαδικασίας της ΣΕΣ. Κατά την άποψή μου, υπάρχει μια συνολική συναίνεση στη Δανία για τα κύρια αναπτυξιακά ζητήματα σε όλους τους τομείς, γεγονός που καθιστά πιο εύκολη τη διατύπωση μιας συνεκτικής στρατηγικής. Εξαρχής η συνεκτική στρατηγική αποτέλεσε βασικό θέμα συζήτησης εντός της ομάδας των δέκα υπουργείων – και αργότερα

παρουσιάστηκε στις περιφέρειες, τους δήμους και τα υπόλοιπα μέλη της εταιρικής σύμβασης.»

«Είχαμε μερικές συζητήσεις οριοθέτησης για τα τέσσερα ταμεία – για παράδειγμα, αναφορικά με την εκπαίδευση των αγροτών και την υποστήριξη σε καινοτόμους αγρότες – αλλά βρήκαμε αποδεκτές λύσεις.»

### ► Πώς πρέπει να συμβάλει η πολιτική συνοχής στην οικονομική ανάπτυξη της Δανίας;

**PREBEN GREGERSEN** «Η Δανία αποδίδει καλύτερα πλέον – και η περιοχή της Κοπεγχάγης παρουσιάζει ακόμα και καλή απόδοση – σε σύγκριση με την οικονομική κρίση πριν από 5-6 χρόνια. Προσδοκούμε ότι βρισκόμαστε στην έξοδο από την χρηματοοικονομική κρίση. Η Δανική κυβέρνηση δημοσίευσε σχέδια ανάπτυξης για ζητήματα που είναι σημαντικά για τις επιχειρήσεις της Δανίας λόγω διεθνούς ανταγωνιστικότητας. Η πολιτική συνοχής θα προσφέρει την επιπλέον ώθηση και θα διασφαλίσει ότι όλες οι περιφέρειες θα γίνουν τμήμα αυτής της ανάπτυξης. Όμως, από ευρωπαϊκής πλευράς, δεν λαμβάνουμε πολλά χρήματα από τα ΕΔΕΤ και δεν μπορούμε να δώσουμε μεγάλη ώθηση.»

### ► Τι αποτελέσματα αναμένετε για τη Δανία στο τέλος της επταετούς περιόδου;

**MARIE GULDBORG** «Η αρχή της θεματικής επικέντρωσης είναι εναρμονισμένη με τις προτεραιότητες της δανικής κυβέρνησης. Ως αποτέλεσμα, τα προγράμματά μας θα επικεντρωθούν σε λιγότερες πρωτοβουλίες σε σχέση με την προηγούμενη περίοδο και τα επιλεγόμενα μέτρα θα είναι τα πιο αποτελεσματικά και αποδοτικά. Ελπίζουμε αυτό να αντικατοπτρίζεται στα αποτελέσματα στο τέλος της περιόδου.»



## ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΕ ΣΤΑ ΕΔΕΤ ΔΑΝΙΑ 2014-2020

ΕΓΤΑΑ	629 εκατομμύρια EUR
(ΕΤΘΑ)	208 εκατομμύρια EUR
ΕΚΤ	206 εκατομμύρια EUR
ΕΤΠΑ	206 εκατομμύρια EUR

«Επιπλέον, αναμένω να υποστηρικθεί ένας πιο πράσινος και βιώσιμος αγροτικός τομέας, καθώς και ένας πιο περιβαλλοντικά βιώσιμος και παραγωγικός αλιευτικός τομέας. Κατά την άποψή μου, τα προγράμματά μας και το σύμφωνο εταιρικής σχέσης έχουν πολλές δυνατότητες που θα επιτρέψουν αυτή την ανάπτυξη.»

**PREBEN GREGERSEN** «Είμαι υποστηρικτής των αυθεντικών προσεγγίσεων βασισμένων στον τόπο και των εταιρικών σχέσεων, και ελπίζω ότι τα φόρουμ για την περιφερειακή ανάπτυξη στη Δανία θα διοχετεύσουν κατά προτεραιότητα τα κονδύλια σε πρωτοβουλίες που αφορούν στην ανάπτυξη και τη δημιουργία θέσεων εργασίας σε όλες τις περιφέρειες της Δανίας λαμβάνοντας υπόψη τα ζητήματα έξυπνης εξειδίκευσης και τις ιδιαίτερες προκλήσεις στις περιοχές που αντιμετωπίζουν δομικά προβλήματα. Η Δανία είχε υιοθετήσει μια αναπτυξιακή προσέγγιση και κατά τη διάρκεια της περιόδου 2007-2013. Μάθαμε πολλά από το 2007 και διαθέτουμε πολλά δεδομένα που θα χρησιμοποιηθούν για την εξαγωγή εκτιμήσεων σχετικά με τα αποτελέσματα της ερχόμενης περιόδου. Το έργο μας είναι προσανατολισμένο στα αποτελέσματα και αυτό το κάνουμε εδώ και μερικά χρόνια.»

### ► Βρισκόσασταν σε επαφή με άλλα Κράτη Μέλη κατά την κατάρτιση της δικής τους ΣΕΣ;

**MARIE GULDBORG** «Αρκετές χώρες ζήτησαν το δικό μας σύμφωνο εταιρικής σχέσης, αλλά δεν συζητήσαμε πολύ με άλλες χώρες κατά τη διάρκεια της διαδικασίας. Και όταν είχαμε πράγματι επαφή με άλλα Κράτη Μέλη, ανταλλάζαμε κυρίως πληροφορίες σχετικά με τη διαδικασία και τη συνεργασία με την Επιτροπή.»

### ► Ποια είναι τα διδάγματα που αντλήσατε από την άσκηση αυτή και τι θα κάνατε διαφορετικά γνωρίζοντας όσα γνωρίζετε σήμερα;

**MARIE GULDBORG** «Η στενή επαφή και ο άτυπος διάλογος με την ειδική ομάδα στην Επιτροπή τα τελευταία δύο χρόνια υπήρξαν σημαντικά για την πρόοδο και τα αποτελέσματα της δουλειάς μας. Αν και δαπανήσαμε πολύ χρόνο, για παράδειγμα, σε διμερείς συναντήσεις με την Επιτροπή, ο χρόνος αυτός αξιοποιήθηκε καλά, διότι οι συζητήσεις πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια της γραπτής διαδικασίας και όχι μετά την τυπική υποβολή του συμφώνου εταιρικής σχέσης.»

«Ένα άλλο αντληθέν διδάγμα είναι ότι ο σχεδιασμός είναι σημαντικός σε μια τόσο μακρά διαδικασία, αλλά η ευελιξία στο έργο κάποιου είναι ακόμα πιο σημαντική, διότι συντάσαμε το σύμφωνο εταιρικής σχέσης και τα προγράμματα ενώ αναμέναμε τους τελικούς κανονισμούς, τις οδηγίες για το περιεχόμενο των εγγράφων και τις αποφάσεις για την κατανομή των προϋπολογισμών στα ΕΔΕΤ.»

**PREBEN GREGERSEN** «Όπως προείπα, η εμπειρία μου λέει ότι πρέπει να ξεκινήσεις την προγραμματική διαδικασία, συμπεριλαμβανομένης και της διαδικασίας εταιρικής σχέσης, νωρίτερα από όσο πιστεύουν όλοι οι άλλοι. Βεβαίως, η πρωτοπορία έχει ένα κόστος. Νομίζω ότι μια άτυπη διαπραγμάτευση συνιστά διαπραγμάτευση όπως και μια τυπική. Δίνεις και παίρνεις. Ελπίζω η Επιτροπή να μην χρειαστεί πολύ χρόνο όταν τα προγράμματά μας φτάσουν στην τυπική διαδικασία.»

«Σήμερα είμαι χαρούμενος που το 2012 εμμέναμε να ξεκινήσουμε τότε. Είμαι χαρούμενος διότι είχαμε το κουράγιο να αναπτύξουμε το σύμφωνο εταιρικής σχέσης και τα προγράμματα παράλληλα με τους κανονισμούς. Και είμαι επίσης χαρούμενος διότι είχαμε έναν ανοικτό και διάφανο διάλογο με τα μέλη της εταιρικής μας σχέσης. Αυτό σημαίνει επίτευξη συναίνεσης επί της προσέγγισης, και προσμένω την υλοποίηση των προγραμμάτων της περιόδου 2014-2020.»

### ► ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

[www.regionalt.dk](http://www.regionalt.dk)

<http://agrifish.dk>



# ▶ ΑΣΤΙΚΗ ΙΣΟΤΗΤΑ

ΜΙΑ ΒΑΣΙΚΗ ΚΙΝΗΤΗΡΙΑ  
ΔΥΝΑΜΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΗ  
ΣΕ ΟΛΟ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟ

**Αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, με επικεφαλής τον Επίτροπο Hahn, συμμετείχε στο 7<sup>ο</sup> Παγκόσμιο Αστικό Φόρουμ του προγράμματος Habitat των Ηνωμένων Εθνών στο Μεντεγίν της Κολομβίας, από 5 έως 11 Απριλίου 2014. Το τεράστιο αυτό γεγονός προσέλυσε 23 000 συμμετέχοντες – συμπεριλαμβανομένων εθνικών, περιφερειακών και τοπικών κυβερνήσεων, μη κυβερνητικών οργανισμών, οργανισμών με βάση την κοινότητα, επαγγελματιών, ερευνητικών ιδρυμάτων και ακαδημαϊκών, του ιδιωτικού τομέα, χρηματοπιστωτικών φορέων για έργα ανάπτυξης, ιδρυμάτων, Μέσων Επικοινωνίας, ευρωπαϊκών θεσμών και οργανισμών του ΟΗΕ, καθώς και άλλων διεθνών υπηρεσιών – από όλες τις γωνιές του πλανήτη προκειμένου να συζητηθεί το ζήτημα της αστικής ισότητας στην ανάπτυξη.**

Η αστικοποίηση εξελίσσεται σε μία από τις πιο σημαντικές προκλήσεις για τον 21ο αιώνα. Τις επόμενες δεκαετίες, ο πληθυσμός στις πόλεις θα αυξηθεί κατά ένα δισεκατομμύριο άτομα, ιδίως στις αναπτυσσόμενες χώρες. Το γεγονός αυτό δημιουργεί τεράστια ζητήματα καθώς οι φορείς του πολεοδομικού σχεδιασμού πρέπει να αναπτύξουν τις κατάλληλες υποδομές και να δημιουργήσουν κατάλληλα μοντέλα αστικοποίησης.

Με στόχο να υποβοηθηθεί η αντιμετώπιση αυτών των προκλήσεων μέσω της ανταλλαγής εμπειριών σε παγκόσμιο επίπεδο, το Πρόγραμμα Ανθρώπινων Οικισμών των Ηνωμένων Εθνών (UN-Habitat) διοργανώνει ένα Παγκόσμιο Αστικό Φόρουμ κάθε δύο χρόνια, το οποίο λειτουργεί ως το σημαντικότερο διεθνώς σημείο συνάντησης για τους υπεύθυνους αστικής διαχείρισης και τους σχετικούς παράγοντες. Το UN-Habitat είναι η υπηρεσία των Ηνωμένων Εθνών με αποστολή την προώθηση κοινωνικά και περιβαλλοντικά βιώσιμων πόλεων και κωμοπόλεων που θα προσφέρουν κατάλληλο καταφύγιο για όλους.

Το Παγκόσμιο Αστικό Φόρουμ του (WUF7) στο Μεντεγίν, στην 7η πλέον επέτειό του, επικεντρώθηκε στη μάχη κατά των ανισοτήτων και την προώθηση της ένταξης, ως βασικούς παράγοντες για τη βιώσιμη αστική ανάπτυξη. Την εκδήλωση άνοιξαν οι Manuel Santos, Πρόεδρος της Δημοκρατίας της Κολομβίας, Joan Clos, Εκτελεστικός Διευθυντής του UN-Habitat και Αναπληρωτής Γενικός Γραμματέας των Ηνωμένων Εθνών, Anibal Garcia, Δήμαρχος του Μεντεγίν, και Sergio Fajardo, Διοικητής της περιοχής Antioquia.



## Πόλεις, μια προτεραιότητα στη διαμόρφωση πολιτικής

Η πολιτική συνοχής της ΕΕ παρουσιάστηκε στο Φόρουμ ως κύριο παράδειγμα αποτελεσματικής δημόσιας αστικής πολιτικής.

Κατά τη διάρκεια της στρογγυλής τράπεζας με Υπουργούς για το θέμα της εθνικής δράσης για την ισονομία σε πόλεις και ανάπτυξη, ο Επίτροπος Hahn είπε ότι «οι πόλεις δεν μπορούν πλέον να έρχονται δεύτερες κατά τη διαμόρφωση πολιτικής, πρέπει να αποτελέσουν ξεκάθαρη προτεραιότητα». Υπογράμμισε τις τρεις προτεραιότητες της αστικής πολιτικής της ΕΕ – ενίσχυση της επάρκειας στην έρευνα και την καινοτομία, υποστήριξη των μικρομεσαίων επιχειρήσεων, επένδυση στην οικονομία με μειωμένη χρήση άνθρακα – και επέστησε την προσοχή στο αυξανόμενο διεθνές ενδιαφέρον για το μοντέλο πολιτικής συνοχής της ΕΕ.

Ο αστικός σχεδιασμός γίνεται πιο σημαντικός από ποτέ όσο οι ευρωπαϊκές πόλεις θα τίθενται υπό ολοένα και μεγαλύτερη πίεση λόγω των αυξανόμενων πληθυσμών. Ο Gata Ngoulou, Υπουργός Οικονομικών του Τσαντ, υποστήριξε ότι η κλιματική αλλαγή, οι φυσικές καταστροφές και οι πόλεμοι θα προκαλέσουν ροές μαζικής μετανάστευσης, ιδίως προς την Ευρώπη. Οι λύσεις θα πρέπει να αφορούν ζητήματα όπως αξιοπρεπή στέγαση, βασικές υποδομές, αστικό και εδαφικό σχεδιασμό, αστική οικολογία και καλές αστικές/αγροτικές συνδέσεις, ιδίως μέσω δευτερευουσών πόλεων.





Ο Joan Clos υπογράμμισε το ρόλο των ισχυρών αστικών θεματολογίων σε εθνικό επίπεδο και ο αρμόδιος υπουργός Οικισμού και Αστικής Ανάπτυξης των ΗΠΑ Shaun Donovan μίλησε για τις τάσεις στις ΗΠΑ, οι οποίες πλέον αντιμετωπίζουν τη διαδικασία της επαναστατικοποίησης, βασιζόμενες εκτεταμένα στον τριτογενή τομέα και την εμπλοκή των κοινοτήτων.

Πολλές δημόσιες αρχές το έχουν ήδη διαπιστώσει αυτό. Η Anne Raugam, Ανώτερη Εκτελεστική Διευθυντής της Γαλλικής Αναπτυξιακής Υπηρεσίας (AFD), εξήγησε ότι το 50% των 3,5 δις EUR από τη χρηματοδότηση του AFD πηγαίνει ήδη στην αστική ανάπτυξη και υπογράμμισε τη σημασία της μακροπρόθεσμης χρηματοδότησης και το ρόλο των τραπεζών.

## Εμπλοκή των τοπικών κοινοτήτων και βελτίωση της κοινωνικής δομής των πόλεων

Σύμφωνα με τους ομιλητές του πάνελ σε ειδική συνεδρία σχετικά με τη χρηματοδότηση του νέου αστικού θεματολογίου που προσέλκυσε ένα ακροατήριο που ξεπέρασε τα 1 000 άτομα, η αστική πολιτική μπορεί να είναι επιτυχημένη μόνο μέσω: της δέσμευσης και αξιοποίησης των πόρων και ικανοτήτων των τοπικών κοινοτήτων, της ενίσχυσης της θεσμικής και διοικητικής επάρκειας τοπικών κοινοτήτων και εφαρμογής μιας εδαφικής προσέγγισης σε μητροπολιτικό επίπεδο.

## ΑΝΟΙΚΤΕΣ ΠΟΛΕΙΣ ΤΟΥ ΑΥΡΙΟ – ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΟΝΤΑΣ ΤΗ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΕΝΤΑΞΗΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΜΠΛΟΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Η Επιτροπή φιλοξένησε μια εκδήλωση δικτύωσης με τη Διαμερικανική Τράπεζα Ανάπτυξης, η οποία παρουσίασε παραδείγματα από πόλεις της Ευρώπης (Μάλαγα, Γιορκ, Ρίγα, Τορίνο) και της Νοτίου Αμερικής (Σάο Πάολο, Μαρ ντελ Πλάτα). Τα παραδείγματα αυτά επικεντρώθηκαν στις βασικές προκλήσεις που αντιμετωπίζουν οι πόλεις – στέγαση, το περιβάλλον και εργασία των νέων – προσφέροντας πληροφορίες για προσεγγίσεις συν-δημιουργίας και ανοικτής καινοτομίας, με έμφαση στο «μοντέλο που λειτουργεί» και στο πώς μπορούμε αυτό να το μοιραστούμε καλύτερα με άλλους.

### ΡΙΓΑ, ΛΕΤΟΝΙΑ

Η δεύτερη μεγαλύτερη πόλη της βόρειας Ευρώπης και η μεγαλύτερη στη Βαλτική αποτελεί έναν πολυπολιτισμικό κόμβο που περιλαμβάνει 150 εθνικότητες. Η πόλη έχει στόχο να εμπλέξει τους νέους μέσω μια συμμετοχικής προσέγγισης στην τοπική πολιτική, με επικέντρωση σε βασικά ζητήματα που έχουν αντίκτυπο στους νέους, αξία σε επίπεδο κοινότητας και καθορίζονται από αυτούς. Η Ρίγα προσπαθεί να θεσπίσει ρεαλιστικές εθνικές και τοπικές πολιτικές με απήχηση στην πολυμορφική κοινότητα των νέων.

### ΤΟΡΙΝΟ, ΙΤΑΛΙΑ

Μία από τις πιο σημαντικές ευρωπαϊκές βιομηχανικές πόλεις του 20<sup>ου</sup> αιώνα, κατά τις τελευταίες δύο δεκαετίες, το Τορίνο, έχει αλλάξει δραματικά. Η πόλη είναι σε θέση να δημιουργεί διαφοροποιημένες οικονομικές δυνάμεις, ενώ οι πιεστικές κοινωνικές προκλήσεις – όπως η ανεργία των νέων, η μόλυνση και το υψηλό δημόσιο χρέος – αντιμετωπίζονται μέσω του προγράμματος Κοινωνικής Καινοτομίας του Τορίνο. Η πρωτοβουλία που υποστηρίζεται από το URBACT βοηθά νέους ανθρώπους να γίνουν «φορείς αλλαγής» και να αναπτύξουν καινοτόμες λύσεις για μια καλύτερη και πιο βιώσιμη κοινότητα.

### ΣΑΟ ΠΑΟΛΟ, ΒΡΑΖΙΛΙΑ

Το Σάο Πάολο, η πιο πολυπληθής πόλη στη Βραζιλία με 11 εκατομμύρια κατοίκους, ευθύνεται για το 12% του ΑΕΠ της χώρας. Όμως, παρά την οικονομική του ισχύ και καινοτόμο οικονομία, σημαντικές ανισότητες συνεχίζουν να υφίστανται μεταξύ γειτονιών, με έντονα φαινόμενα αποκλεισμού και υποβάθμισης δίπλα σε καλά αναπτυγμένες αστικές περιοχές.

Σε συνέχεια των δημόσιων διαδηλώσεων του 2013 («June Journeys») με τις οποίες δόθηκε προσοχή σε μεγάλο φάσμα αστικών ζητημάτων, από τις δημόσιες μεταφορές μέχρι την κοινωνική στέγαση και τους δημόσιους χώρους, η δημοτική κυβέρνηση εγκαινίασε ένα νέο στρατηγικό βασικό σχέδιο για την αντιμετώπιση αυτών των προκλήσεων. Μέσω ενός έργου αναπτύσσονται Ενοποιημένα Εκπαιδευτικά Κέντρα με τη συμμετοχή όλης της κοινότητας, συμπεριλαμβανομένων νέων ανθρώπων, και των δημόσιων αρχών, με στόχο την ενημέρωση για την ανάπτυξη νέων δημόσιων πολιτικών.



▶ Η παρακούπολη Comuna 13, μία από τις φτωχότερες περιοχές του Μεντεγίν.

Ο Luis Alberto Moreno, Πρόεδρος της Διαμερικανικής Τράπεζας Ανάπτυξης, υπογράμμισε τη σημασία της «κοινωνικής δομής» στην αντιμετώπιση του γεγονότος ότι 40% των πόλεων παγκοσμίως κατοικούνται από σημαντικό αριθμό ατόμων που ζουν σε υποβαθμισμένες γειτονίες με υψηλά επίπεδα εγκληματικότητας.

Το βασικό ζήτημα της αστικής ισότητας απασχόλησε τους ομιλητές σε όλη τη διάρκεια του Φόρουμ, ιδίως τον Νομπελίστα οικονομολόγο Joseph Stiglitz, ο οποίος επέστησε την προσοχή στους φτωχούς που αποτελούν τα κύρια θύματα κακοσχεδιασμένων πόλεων, αφού στερούνται μεταφορών, αξιοπρεπούς στέγασης και δημόσιων χώρων. Υπογράμμισε ότι η ανισότητα και ο απομονωτισμός είναι σφάλματα που οδηγούν μια χώρα σε πολιτική αστάθεια και οικονομική αποδυνάμωση.

## Ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών μέσω συνεργασίας

Σύμφωνα με τον José Carrera, Αντιπρόεδρο της Αναπτυξιακής Τράπεζας CAF της Λατινικής Αμερικής, 70% των δήμων δεν έχουν τη διοικητική και χρηματοοικονομική επάρκεια για την εκτέλεση των απαραίτητων έργων.

Συνεπώς, επί του παρόντος, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή αναλύει τις δυνατότητες συνεργασίες σε θέματα αστικής ανάπτυξης, ιδίως στη Λατινική Αμερική μέσω του προγράμματος URBELAC (Αστικές πόλεις της Ευρώπης, Λατινικής Αμερικής και Καραϊβικής).

# ΔΙΑΚΗΡΥΞΗ ΤΟΥ ΜΕΝΤΕΓΙΝ Η ΙΣΟΝΟΜΙΑ ΩΣ ΤΟ ΘΕΜΕΛΙΟ ΓΙΑ ΤΗ ΒΙΩΣΙΜΗ ΑΣΤΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ

## ΝΕΟ ΑΣΤΙΚΟ ΘΕΜΑΤΟΛΟΓΙΟ

Οι συμμετέχοντες στο Έβδομο Παγκόσμιο Αστικό Φόρουμ επεσήμαναν την ανάγκη προώθησης ενός νέου αστικού θεματολογίου που θα μπορεί να ξεπεράσει την πρόκληση της απουσίας κατάλληλου νομικού πλαισίου και σχεδιασμού, η οποία οδηγεί στην ασταμάτητη επέκταση των πόλεων, της εντατικής χρήσης ενέργειας, των ανψυχητικών και επικίνδυνων επιπτώσεων της κλιματικής αλλαγής, των πολύμορφων φαινομένων ανισοτήτων και αποκλεισμού, καθώς και των αυξανόμενων δυσκολιών στην παροχή αξιοπρεπούς εργασίας για όλους. Αυτή η ημερήσια διάταξη θα προωθήσει ένα μοντέλο αστικοποίησης που θα έχει στο κέντρο του τον άνθρωπο, στη βάση της εκστρατείας «*Cities for Life*» (Πόλεις να ζεις).

Το νέο αστικό θεματολόγιο προϋποθέτει νέες τεχνολογίες, αξιόπιστα αστικά δεδομένα και ολοκληρωμένο, συμμετοχικό σχεδιασμό ως απάντηση τόσο στις σημερινές προκλήσεις, όσο και στις επερχόμενες ανάγκες των πόλεων του μέλλοντος.

Αναγνωρίζουμε ότι υπάρχουν πολλά μοντέλα αστικοποίησης που απαντούν στις ποικίλες πολιτισμικές, θεσμικές και κοινωνικές συνθήκες που επικρατούν σε χώρες και πόλεις. Στο πλαίσιο αυτό, το νέο αστικό θεματολόγιο θα πρέπει:

- ▶ Να ενθαρρύνει τις κυβερνήσεις να αναπτύξουν και χρησιμοποιήσουν μεθόδους, όπως εθνικά αστικά σχέδια και πολιτικές, που συνδέουν την τρέχουσα αστική ανάπτυξη με μελλοντικές ανάγκες και είναι σταθερά εδραιωμένες στις θεμελιώδεις αρχές της ισότητας, της δικαιοσύνης και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.
- ▶ Να προωθήσει τη μεγαλύτερη κοινωνική συνοχή και να σπάσει τους κοινωνικούς διαχωρισμούς, προωθώντας την ισότητα μέσω της ενδυνάμωσης όλων των τμημάτων της κοινωνίας, ιδίως των γυναικών, των νέων και των γηγενών πληθυσμών.
- ▶ Να προωθήσει τη συμμετοχική και χωρίς περιορισμούς τοπική κυβέρνηση που ενδυναμώνει όλους τους κατοίκους, να αναγνωρίσει την ουσιαστική συνεισφορά από διάφορα επίπεδα διακυβέρνησης, όπως περιφερειακό, υπο-περιφερειακό και δημοτικό. Επίσης, πρέπει να ενισχύσει τους τυπικούς μηχανισμούς συντονισμού, να καθορίσει κοινές αρμοδιότητες και να παράσχει σε κάθε επίπεδο διακυβέρνησης τους απαραίτητους πόρους και κίνητρα προκειμένου να συνεχίσουν να παίζουν το ρόλο τους αποτελεσματικά.
- ▶ Να προωθήσει τη βιώσιμη αστική ανάπτυξη, στη βάση αστικού σχεδιασμού που προωθεί τη συμμετοχή των νέων, την ισότητα μεταξύ των φύλων, την ισορροπημένη εδαφική ανάπτυξη, την ενισχυμένη ανθεκτικότητα απέναντι στην κλιματική αλλαγή και τις φυσικές καταστροφές, την αναβάθμιση και αποτροπή δημιουργίας νέων φτωχογειτονιών, καθώς και την παροχή στέγασης, βασικών υπηρεσιών και ασφάλειας της ιδιοκτησίας γης, πρόσβασης σε ασφαλείς, οικονομικές, προσβάσιμες και βιώσιμες μεταφορές, και, τέλος, πρόσβασης σε ασφαλείς δημόσιους χώρους και υπηρεσίες για όλους.
- ▶ Να προωθήσει την ενεργή και προσηλωμένη συμμετοχή του ιδιωτικού τομέα, της κοινωνίας των πολιτών, συμπεριλαμβανομένων των απλών κοινοτήτων, και άλλων ομάδων ενδιαφέροντος μέσω εταιρικών σχέσεων, προκειμένου να διασφαλιστεί η οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη ευρείας βάσης και έτσι να μειωθεί η φτώχεια και να δημιουργηθούν θέσεις εργασίας για όλους.

Απόσπασμα από τη Διακήρυξη του Μεντεγίν.

**▶ ΤΟ ΠΛΗΡΕΣ ΚΕΙΜΕΝΟ ΕΙΝΑΙ ΔΙΑΘΕΣΙΜΟ ΣΤΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ:**

<http://worldurbanforum7.org/Media/Default/PDF/Medell%C3%ADn%20Declaration.pdf>





▶ Botero Plaza, Μεντεγίν.



▶ Συζήτηση μεταξύ του Anibal Gaviria, Δημάρχου του Μεντεγίν, στα δεξιά, και του Johannes Hahn.

▶ Ο Johannes Hahn στο Ruta N, το κέντρο επιχειρήσεων και καινοτομίας του Μεντεγίν.



« Υπάρχει ένας αυξανόμενος αριθμός διαλόγων για την πολιτική συνοχής σε όλο τον κόσμο. Η αστική ανάπτυξη είναι πρωτεύον θέμα στο πλαίσιο αυτών των διαλόγων, τόσο με τη Λατινική Αμερική, όσο και την Κίνα. Οι πόλεις της Ευρώπης είναι ανοικτές για επιχειρηματικές δραστηριότητες προς τον υπόλοιπο κόσμο και γνωρίζουμε ότι θα τα καταφέρνουν καλύτερα στις εταιρικές τους σχέσεις με άλλους, στοιχείο που εξηγεί γιατί η ΕΕ μάχεται για το ελεύθερο εμπόριο σε όλο τον κόσμο. »

JOHANNES HAHN –  
ΕΥΡΩΠΑΙΟΣ ΕΠΙΤΡΟΠΟΣ  
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ



# WUF7 ΓΙΑΤΙ ΣΤΟ ΜΕΝΤΕΓΙΝ;

► Το Metrocable του Μεντεγίν.

**Δεν αποτελεί σύμπτωση το γεγονός ότι το WUF7 πραγματοποιήθηκε στο Μεντεγίν, καθώς δεν υπάρχει πιθανόν άλλη πόλη στον κόσμο όπου καταδεικνύεται καλύτερα το δυναμικό για αστική αλλαγή.**

Το 2013, η *Wall Street Journal* ανακήρυξε το Μεντεγίν ως την πιο καινοτόμο πόλη στον κόσμο. Αυτό ήταν μονάχα το τελευταίο μιας σειράς διεθνών βραβείων στα οποία περιλαμβάνεται το βραβείο αστικής σχεδίασης του Πανεπιστημίου του Χάρβαρντ και το Βραβείο Βιώσιμων Αστικών Μεταφορών 2013 (από κοινού με το Σαν Φρανσίσκο). Ωστόσο, σχετικά πρόσφατα κατά το 1991, η πόλη απέκτησε παγκόσμια δημοσιότητα, αλλά για τους λάθος λόγους. Τότε, είχε καταγράψει το υψηλότερο ποσοστό ανθρωποκτονιών στον πλανήτη (381 φόντοι ανά 100.000 κατοίκους), στο απόγειο της βίας μεταξύ συμμοριών που εμπλέκονταν στο εμπόριο ναρκωτικών. Ωστόσο, μέσω της πολιτικής τους, οι αστικές αρχές κατάφεραν να μειώσουν αυτό το ποσοστό κατά 10 μέσα σε είκοσι χρόνια.

## «Η ανισότητα είναι η ρίζα της αστικής βίας»

Στη Γκαλερί Μοντέρνας Τέχνης της πόλης, το κέντρο του κύριου χώρου εκθέσεων καταλαμβάνεται από ένα τεράστιο πίνακα. Σε αυτόν αποτυπώνεται το Διάγραμμα του Μεντεγίν, που προσφέρει μια στρατηγική διήγηση της πρόσφατης και συνεχιζόμενης ιστορίας της πόλης. Με υπότιτλο, «Μια ιστορία αστικής ελευθερίας: Πώς ένας πληθυσμός αναδύθηκε μέσα από τις συγκρούσεις, αποκατέστησε την αστική του αξιοπρέπεια, ενεργοποίησε τη συλλογική διαμεσολάβηση και διεκδίκησε το μέλλον της πόλης του», υπογραμμίζει ότι κατά κύριο λόγο επρόκειτο για μια πολιτική διαδικασία. Στην εναρκτήρια δήλωσή του διακηρύσσεται ότι «η ανισότητα είναι η ρίζα της αστικής βίας».



Αυτό είναι ένα απόσπασμα ενός άρθρου γραμμένου για το ιστολόγιο του URBACT από τον Eddy Adams, ειδικό σύμβουλο του URBACT, του προγράμματος ανταλλαγών και μάθησης των πόλεων της ΕΕ.

**► ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΠΛΗΡΕΣ ΑΡΘΡΟ:**  
<http://www.blog.urbact.eu/2014/04/making-sense-of-medellin/>

## Επενδύσεις σε δημόσιες μεταφορές

Το Metrocable αποτελεί ίσως το πιο εμβληματικό έργο που συμβολίζει την εντυπωσιακή μεταμόρφωση του Μεντεγίν. Εκτεινόμενο ψηλά στον ουρανό της πόλης, το συγκεκριμένο σύστημα τελεφερική μεταφέρει 30.000 άτομα κάθε μέρα από τις ορεινές συνοικίες στο κέντρο της πόλης. Για τους εργαζόμενους, το έργο αυτό μείωσε τον καθημερινό χρόνο ταξιδιού από τρεις ώρες σε σαράντα λεπτά μεμιάς. Ίσως, και αυτό είναι το πιο σημαντικό, άνοιξε κοινότητες που για δεκαετίες ήταν απομονωμένες, κοινωνικά αποκλεισμένες και γεμάτες εγκληματικότητα και βία. Το Μεντεγίν έχει πλέον το καλύτερα ενσωματωμένο σύστημα δημόσιων μεταφορών στη Νότιο Αμερική, με το Metrocable και τα κινούμενα με αέριο λεωφορεία σε σύνδεση με ένα ταχύ, καθαρό και αποδοτικό δίκτυο υπόγειου σιδηροδρόμου.

Στα νότια της πόλης, μια διαφορετικού είδους παρέμβαση στον τομέα των μεταφορών μπήκε "σφήνα" στην Comuna 13, ιστορικά μία από τις πιο επικίνδυνες γειτονιές του Μεντεγίν. Η κατασκευή εκεί μιας σειράς από ηλεκτρικές κυλιόμενες σκάλες άνοιξαν προς τα έξω τη συνοικία, η οποία φωλιάζει στην πλευρά ενός απότομου λόφου, σπάζοντας έτσι την απομόνωση που είχε συμβάλει στην μετατροπή της στο παρελθόν σε απαγορευμένο τόπο για τρίτους.

### ► ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

UN Habitat 7<sup>ο</sup> Παγκόσμιο Αστικό Φόρουμ:

<http://wuf7.unhabitat.org/>

URBELAC:

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/cooperate/international/urbelac\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/cooperate/international/urbelac_en.cfm)



▶ Μύδια εκτροφής, Côte d'Opale.

# ▶ ΣΤΗΡΙΖΟΝΤΑΣ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΤΙΕΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ ΣΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΕΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ

Στην παρούσα έκδοση, το *Panorama* επικεντρώνεται στο Ευρωπαϊκό Ταμείο Θάλασσας και Αλιείας (ΕΤΘΑ), ένα από τα πέντε Ευρωπαϊκά Διαρθρωτικά και Επενδυτικά Ταμεία (ΕΔΕΤ), μαζί με το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ), το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο (ΕΚΤ), το Ταμείο Συνοχής (ΤΣ) και το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ). Τα ΕΔΕΤ είναι τα κύρια προγράμματα χρηματοδότησης για την περίοδο 2014-2020 για την υποστήριξη της ανάπτυξης και των θέσεων εργασίας στην ΕΕ.

Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Θάλασσας και Αλιείας (ΕΤΘΑ) είναι το εργαλείο της ΕΕ για την υποστήριξη της νέας Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής (ΚΑΛΠ) που επιδιώκει, από το 2014 έως το 2020, να βελτιώσει την κοινωνική, οικονομική και περιβαλλοντική βιωσιμότητα των θαλασσών και ακτών της ΕΕ μέσω της υποστήριξης τοπικών έργων, επιχειρήσεων και κοινοτήτων επί τόπου.

Το ΕΤΘΑ είναι ένα από τα πέντε ευρωπαϊκά διαρθρωτικά και επενδυτικά ταμεία που όλα μαζί αλληλοσυμπληρώνονται και επιδιώκουν να θέσουν σε προτεραιότητα την ανάπτυξη και την ανάκαμψη μέσω της δημιουργίας θέσεων εργασίας στην Ευρώπη. Ο στόχος για τη νέα προγραμματική περίοδο

## ΤΙ ΕΙΝΑΙ Η «ΓΑΛΑΖΙΑ ΑΝΑΠΤΥΞΗ»;

Οι ωκεανοί, οι θάλασσες και οι ακτές της Ευρώπης έχουν μεγάλες δυνατότητες για καινοτομία και ανάπτυξη. Η «γαλάζια ανάπτυξη» είναι η στρατηγική της ΕΕ που έχει στόχο να υποστηρίξει τη βιώσιμη ανάπτυξη στη θάλασσα και τη ναυτιλία, και να συμβάλει στην υλοποίηση της στρατηγικής «Ευρώπη 2020». Η «γαλάζια οικονομία» αντιπροσωπεύει γύρω στις 5,4 εκατομμύρια θέσεις εργασίας στην ΕΕ και παράγει ακαθάριστη προστιθέμενη αξία ίση με περίπου 500 δις EUR ετησίως, αλλά η περαιτέρω ανάπτυξή της είναι εφικτή.

### ▶ ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

[http://ec.europa.eu/maritimeaffairs/policy/blue\\_growth/index\\_el.htm](http://ec.europa.eu/maritimeaffairs/policy/blue_growth/index_el.htm)





▶ Βάρκες δεμένες στο μώλο, Smögen, Bohuslän, Σουηδία.

## ΠΟΙΟΣ ΘΑ ΕΠΩΦΕΛΗΘΕΙ ΑΠΟ ΤΟ ΕΤΘΑ ΚΑΙ ΠΩΣ;

- ▶ Οι ευρωπαϊκές κοινότητες στις ακτές και την ενδοχώρα που εξαρτώνται από την αλιεία, θα επωφεληθούν από τις νέες ευκαιρίες εργασίας και ανάπτυξης στην αλιεία, την υδατοκαλλιέργεια και άλλους τομείς της θαλάσσιας οικονομίας, που με τη σειρά τους θα έχουν θετικές προεκτάσεις στην τοπική οικονομική ενδυνάμωση και ανάπτυξη.
- ▶ Η ευρωπαϊκή αλιεία θα στηριχθεί προκειμένου να διευκολυνθεί η υλοποίηση της μεταρρύθμισης και να μειωθεί το χάσμα καινοτομίας.
- ▶ Η ευρωπαϊκή υδατοκαλλιέργεια θα αποκτήσει πρόσβαση σε κονδύλια κάθε φορά που προωθεί την πράσινη ανάπτυξη, την καινοτομία και την ανταγωνιστικότητα.
- ▶ Η ευρωπαϊκή βιομηχανία επεξεργασίας θα επωφεληθεί από το σταθερό εφοδιασμό με παραγωγή ελευθέρως βοσκής και εκτροφής.
- ▶ Οι ευρωπαίοι καταναλωτές θα έχουν πρόσβαση σε υγιή αλιεύματα και προϊόντα εκτροφής με υψηλή διατροφική αξία.
- ▶ Επιστήμονες και ερευνητές στα πεδία της διαχείρισης της αλιείας, θαλασσίου περιβάλλοντος, κλιματικής αλλαγής, προστασίας των ακτών, διακυβέρνησης, κοινωνικών επισημών, θαλάσσιας οικονομίας κλπ.
- ▶ Εταιρίες με παράκτιες ή υπεράκτιες οικονομικές δραστηριότητες και επιχειρήσεις που παρέχουν υπηρεσίες σε αυτές.
- ▶ Αρχές επιφορτισμένες με τις διάφορες πτυχές των θαλασσιών ζητημάτων, όπως περιβαλλοντική προστασία, επιτήρηση ή χωροταξικός σχεδιασμός.

είναι να μεγιστοποιηθούν οι συνέργειες μεταξύ των Ταμείων, προκειμένου να βελτιωθούν ο συντονισμός και η απόδοση, και να αποφευχθούν περιπτώσεις διπλής χρηματοδότησης. Ο προϋπολογισμός του, ύψους 6,4 δισεκατομμυρίων EUR, θα διοχετευθεί κυρίως στη δημιουργία θέσεων εργασίας, τη διαφοροποίηση των τοπικών οικονομιών σε παράκτιες περιοχές και την προσπάθεια να γίνει η αλιεία πιο κερδοφόρος και βιώσιμη.

Αν και οι στόχοι του είναι αρκετά εκτεταμένοι, το ΕΤΘΑ είναι βασισμένο σε έξι κύριους πυλώνες:

- ▶ **Βιώσιμη αλιεία**, η οποία διασφαλίζει ισορροπία μεταξύ αλιευτικής επάρκειας και διαθέσιμων πόρων, καθώς γίνεται πιο επιλεκτική και θέτει τέλος στην σπάταλη απόρριψη ψαριών που αλιεύτηκαν ακούσια.
- ▶ Η **βιώσιμη** υδατοκαλλιέργεια θα βοηθήσει τον τομέα να ανταπυχθεί και να γίνει πιο ανταγωνιστικός μέσω της τήρησης συγκεκριμένων κανόνων μεθόδων παραγωγής φιλικών προς το περιβάλλον και αυστηρών κανονισμών ποιότητας, υγείας και ασφάλειας – προμηθεύοντας έτσι την Ευρώπη με ποιοτικά, αξιόπιστα και θρεπτικά προϊόντα.
- ▶ **Υλοποίηση** της ΚΑΛΠ μέσω της βελτίωσης της συλλογής δεδομένων, της επιστημονικής γνώσης και της παρακολούθησης, ελέγχου και εφαρμογής της αλιευτικής νομοθεσίας.
- ▶ **Παροχή βοήθειας** σε παράκτιες κοινότητες που εξαρτώνται από την αλιεία, για να διαφοροποιήσουν την οικονομία τους

σε άλλες θαλάσσιες δραστηριότητες, όπως ο τουρισμός, και έτσι να προσθέσουν αξία στις αλιευτικές τους δραστηριότητες.

- ▶ **Βελτίωση** του μάρκετινγκ και της επεξεργασίας στους τομείς της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας.
- ▶ **Υποστήριξη της** «γαλαζίας ανάπτυξης» από τις θάλασσες μέσω βελτίωσης της γνώσης για τη θάλασσα, καλύτερου σχεδιασμού των θαλάσσιων δραστηριοτήτων, διαχείρισης κάθε θαλάσσιας λεκάνης σύμφωνα με τις ανάγκες της, και προώθησης της συνεργασίας στη θαλάσσια επιτήρηση.

Αναγνωρίζοντας τη σημασία των μικρών επιχειρήσεων για την οικονομία της Ευρώπης και την αλιευτική βιομηχανία, το ΕΤΘΑ επικεντρώνει την στήριξή του σε μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ) και, ιδιαίτερα, σε παράκτιους στόλους μικρής κλίμακας που καλύπτουν μεγάλο τμήμα του τομέα και έχουν τη δυνατότητα να μεταμορφώσουν τις τοπικές κοινότητες που εξυπηρετούν. Θα υπάρξει διαθέσιμη υποστήριξη για επιχειρηματικές και στρατηγικές μάρκετινγκ, καθώς και για κατάρτιση άνεργων νέων και συζύγων αλιέων, για να βοηθηθούν ώστε να παίξουν μεγαλύτερο ρόλο στις συγκεκριμένες τοπικές, και συνήθως οικογενειακές, επιχειρήσεις.

Οι νέοι αλιείς κάτω των 40 θα μπορέσουν επίσης να υποστηριχθούν στην αγορά σκάφους εάν διαθέτουν πέντε έτη εμπειρίας στον τομέα. Τα μέτρα αυτά είναι σχεδιασμένα έτσι ώστε





► Μονάδα επεξεργασίας ιχθύων, Σκωτία.

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ ΑΠΟ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΤΑΜΕΙΟ ΑΛΙΕΙΑΣ (ΕΤΑ)

## ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ 2007-2013 ΤΟΥ ΕΤΑ ΓΙΑ ΤΗ ΜΑΛΤΑ ΑΞΟΝΑΣ 3: ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΝΕΑΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΨΑΡΑΓΟΡΑΣ ΧΟΝΔΡΙΚΗΣ ΠΩΛΗΣΗΣ (ΠΡΩΤΗ ΠΩΛΗΣΗ)

Η νέα εγκατάσταση αντικατέστησε ένα ιστορικό κτίριο παραγωγής σε ένα τμήμα της Βαλέτα που κυριαρχείται από τον τουρισμό, στο σημείο όπου πρόκειται να κατασκευαστεί πλέον ένα ξενοδοχείο. Η νέα κεντρική ψαραγορά βρίσκεται στο οικόπεδο ενός εγκαταλελειμμένου εργοστασίου αφαλάτωσης θαλασσινού νερού σε βιομηχανική ζώνη δίπλα από το κεντρικό σφαγείο. Οι νέες εγκαταστάσεις θα είναι πιο αποδοτικές, ευκολότερες στη συντήρηση και άρα με καλύτερη υγιεινή, προσφέροντας οφέλη εξίσου σε εταιρίες εκμετάλλευσης και καταναλωτές, αλλά και δημιουργώντας συνέργειες όπως η κοινή χρήση των συστημάτων αποχέτευσης. Επιπλέον, η δυνατότητα για άμεση πρόσβαση για εκφόρτωση από αλιευτικά σκάφη που χαρακτήριζε την παλαιά αγορά, συνεχίζει να υφίσταται στη νέα τοποθεσία.

- ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ: Νοέμβριος 2012 έως τέλη 2013
- ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΕΠΕΝΔΥΣΗ: 3 716 240 EUR
- ΣΥΜΒΟΛΗ ΕΤΑ: 2 201 908 EUR

να προσφέρουν κοινωνική συνοχή στις ακτές της Ευρώπης και να βοηθήσουν ώστε οι τοπικές κοινότητες να αποκτήσουν μεγαλύτερη ιδιοκτησία της τοπικής τους αλιείας.

Ωστόσο, η διακοπή της σπάταλης πρακτικής απόρριψης αλιευμάτων είναι ζωτικής σημασίας εάν θέλουμε την μακροπρόθεσμη ευημερία της επόμενης γενιάς αλιέων και όσων ακολουθήσουν. Αν δεν αντιμετωπιστεί, οι συνέπειες στα ιχθυοαποθέματά μας θα είναι καταστροφικές. Η απόρριψη συνεπώς θα εξαλειφθεί σταδιακά και θα απαιτηθεί από τους αλιείς να φέρνουν όλα τα αλιεύματά τους στη στεριά. Για να διευκολυνθεί αυτή η εξέλιξη, η στήριξη από το ΕΤΘΑ θα διατεθεί για την εκφόρτωση, αποθήκευση, επεξεργασία και εμπορική αξιοποίηση αυτών των αλιευμάτων, γεγονός που θα έχει το πρόσθετο όφελος της υποβοήθησης τοπικών αλιευτικών κοινοτήτων να διαφοροποιήσουν την οικονομία τους. Θα διατεθούν επίσης κονδύλια για αλιείς προκειμένου να συμμετάσχουν σε δοκιμές αλιευτικού εξοπλισμού χαμηλού αντικτύπου, έτσι ώστε να διασφαλίσουν ότι πιάνουν μόνο τα αλιεύματα που επιθυμούν.

Τέλος, το ΕΤΘΑ θα αξιοποιήσει τη θετική εμπειρία που αποκτήθηκε στο πλαίσιο του άξονα 4 του Ευρωπαϊκού Ταμείου Αλιείας, δηλαδή την ανάπτυξη με πρωτοβουλία τοπικών κοινοτήτων. Μέσω καινοτόμων και ολοκληρωμένων προσεγγίσεων, τα ΕΔΕΤ θα προσφέρουν ένα ευρύ φάσμα ευκαιριών σε τοπικούς παράγοντες για να υιοθετήσουν μια προσέγγιση «από τη βάση»

απέναντι στις τοπικές προκλήσεις των παράκτιων κοινοτήτων, ιδίως με την προώθηση δεσμών μεταξύ αστικών, αγροτικών και αλιευτικών περιοχών. Εάν υλοποιηθεί σωστά, η ανάπτυξη με πρωτοβουλία τοπικών κοινοτήτων μπορεί να βοηθήσει να υποστηριχθούν νέες αγορές και προϊόντα, να προωθήσει τη δημιουργία θέσεων εργασίας και επίσης να ενισχύσει το ρόλο των αλιευτικών κοινοτήτων στην τοπική ανάπτυξη.

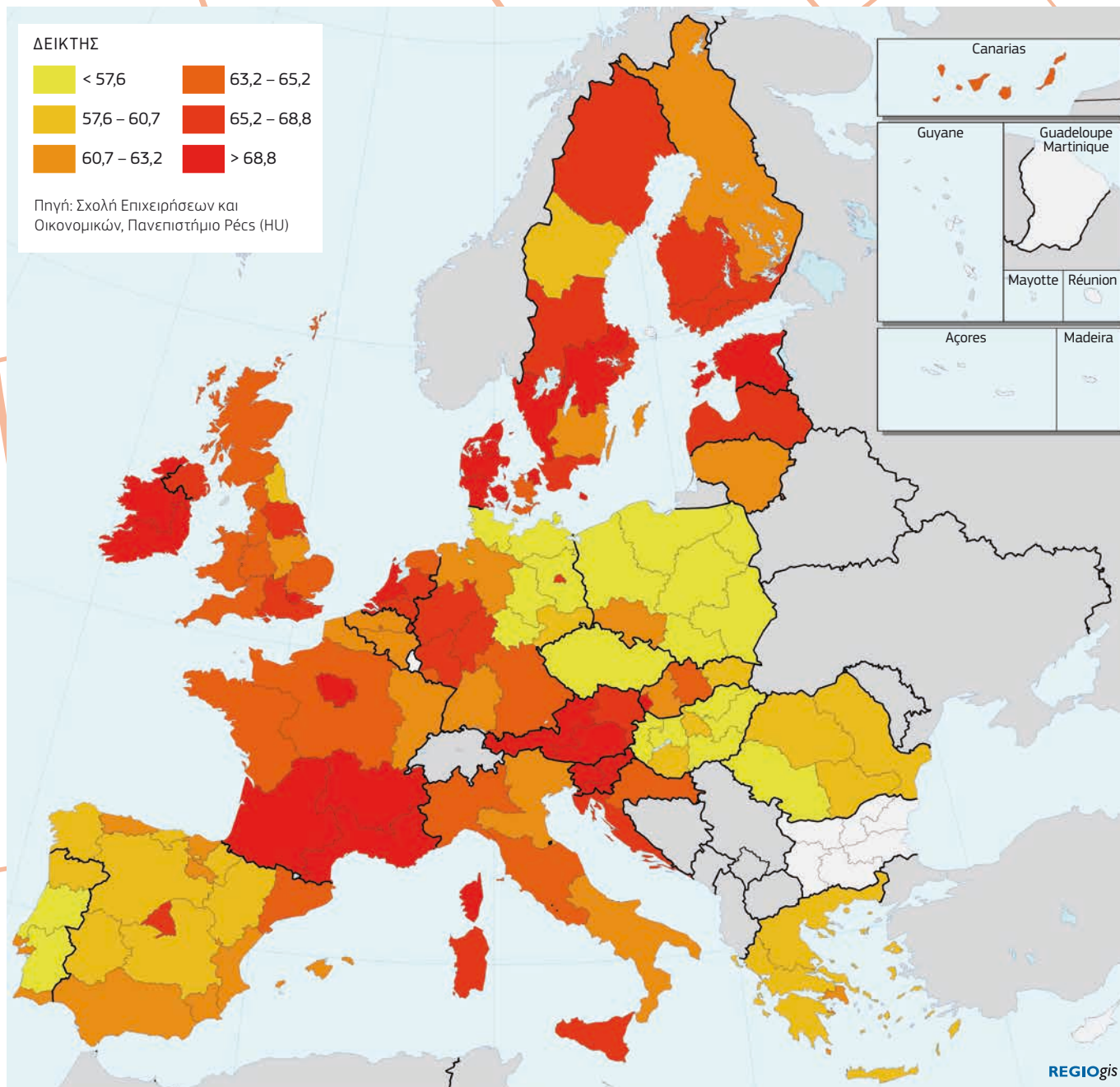
Τέλικά αυτό είναι που επιδιώκει το ΕΤΘΑ – να δημιουργήσει τις προϋποθέσεις για τοπικές επιχειρήσεις και κοινότητες να ξεκλειδώσουν τη βιώσιμη και χωρίς περιορισμούς ανάπτυξη που χρειάζεται η Ευρώπη και την οποία η ΕΕ έχει δεσμευτεί να κάνει πράξη μέχρι το 2020. Το ΕΤΘΑ δεν θα υπαγορεύσει πού θα διατεθεί το κάθε ευρώ. Εναπόκειται σε αυτούς που γνωρίζουν την τέχνη και τον τομέα τους, καθώς και την τοπική κοινότητα να εργαστούν με τον καλύτερο τρόπο για ένα λαμπερό, γαλάζιο και βιώσιμο μέλλον της ευρωπαϊκής αλιείας.

► ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

[http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/emff/index\\_el.htm](http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/emff/index_el.htm)

►REDI – ΜΕΤΡΩΝΤΑΣ ΤΗΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑ

# ► ΔΕΙΚΤΗΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΕΠΙΜΕΡΟΥΣ ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ 2013



Αναπτύχθηκε ένας νέος Δείκτης Περιφερειακής Επιχειρηματικότητας και Ανάπτυξης (REDI) από πρόσφατο έργο που χρηματοδοτήθηκε από τη Γενική Διεύθυνση Πολιτικής και Αστικής Ανάπτυξης.

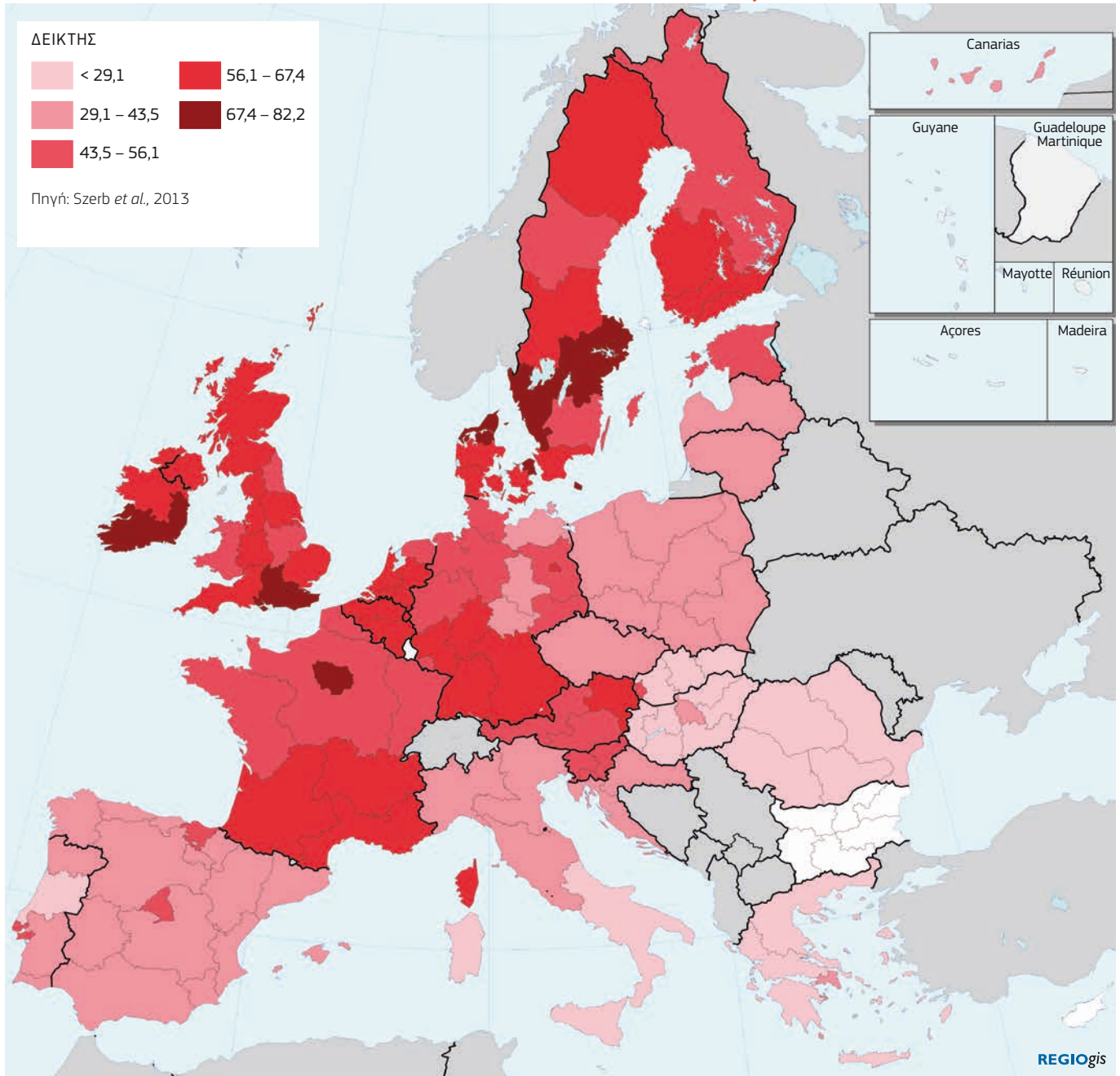
Ο δείκτης λαμβάνει υπόψη τόσο τις επιμέρους συμπεριφορές και χαρακτηριστικά, όσο και το περιφερειακό υπόβαθρο και, αντίστοιχα, όχι μόνο εάν υπάρχουν άνθρωποι που επιθυμούν

να ξεκινήσουν μια επιχείρηση αλλά και εάν υπάρχουν οι κατάλληλες προϋποθέσεις για να γίνει αυτό στην εν λόγω περιφέρεια. Ο δείκτης καλύπτει επιχειρηματικές συμπεριφορές, ικανότητες και φιλοδοξίες.

Οι διακυμάνσεις μεταξύ περιφερειών είναι ουσιώδεις, με μεγαλύτερη από τετραπλάσια διαφορά μεταξύ της περιφέρειας με την υψηλότερη βαθμολογία (Hovedstaden στη Δανία)



# ▶ ΔΕΙΚΤΗΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΣΥΝΔΥΑΣΜΕΝΟΣ ΔΕΙΚΤΗΣ, 2013



▶ και αυτής με τη χαμηλότερη (Macroregionea doi στη Ρουμανία). Στις 10 κορυφαίες περιλαμβάνονται τέσσερις περιφέρειες της Σουηδίας, δύο από τη Δανία και το Ηνωμένο Βασίλειο, και από μία στη Γαλλία και την Ιρλανδία.

Η ανάλυση των επιμέρους παραγόντων για την επιχειρηματικότητα δίνει μια ελαφρά διαφορετική εικόνα σε σχέση με το συνδυασμένο δείκτη. Στις 10 κορυφαίες περιφέρειες σύμφωνα

με τον «επιμέρους» δείκτη παραμένουν πέντε από τις κορυφαίες 10 του συνδυασμένου δείκτη (για παράδειγμα, Λονδίνο, UK, Hovedstaden, DK, και Ile de France, FR), αλλά υπάρχουν επίσης δύο από τη Σλοβενία και δύο από την Ιρλανδία. Στις χειρότερες 10 περιφέρειες, αντίθετα με τον συνδυασμένο δείκτη, περιλαμβάνονται τρεις από τη Γερμανία και τέσσερις από την Πολωνία.

# ▶ ΔΙΕΥΡΥΝΣΗ ΤΗΣ ΕΕ: 10 ΧΡΟΝΙΑ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ

**Η 1η Μαΐου 2014 σηματοδότησε τη 10η επέτειο της μεγαλύτερης διεύρυνσης στην ιστορία της ΕΕ με την προσθήκη 10 νέων Κρατών Μελών, τα περισσότερα εκ των οποίων προέρχονταν από την Κεντρική και Ανατολική Ευρώπη. Μετά από δέκα χρόνια, η Ευρώπη είναι πιο ισχυρή, πλούσια και ασφαλής – πολιτικά, οικονομικά και πολιτισμικά.**

Πριν από μία δεκαετία, η Ευρωπαϊκή Ένωση μεγάλωσε μέσω της ένταξης της Τσεχικής Δημοκρατίας, Εσθονίας, Ουγγαρίας, Λετονίας, Λιθουανίας, Πολωνίας, Σλοβακίας και Σλοβενίας από την Κεντρική και Ανατολική Ευρώπη, και της Μάλτας και Κύπρου από την περιοχή της Μεσογείου.

Η διεύρυνση κατέστησε την ΕΕ τη μεγαλύτερη ενιαία αγορά παγκοσμίως. Το αυξημένο εμπόριο μεταξύ των Κρατών Μελών φέρνει νέες θέσεις εργασίας, επενδύσεις και ανάπτυξη. Η διεύρυνση ενδυνάμωσε περαιτέρω το ειδικό βάρος της Ευρώπης στον κόσμο. Ως μια οικονομική συσσωμάτωση 500 εκατομμυρίων κατοίκων, η ΕΕ μπορεί να έχει ισχυρή φωνή σε παγκόσμιο επίπεδο.

«Ενωμένοι, μετρούμε πολύ περισσότερο στον κόσμο. Ενωμένοι είμαστε σε καλύτερη θέση, όχι μόνο να υπερασπιστούμε τα συμφέροντά μας αλλά και να προωθήσουμε τις αξίες μας», σχολίασε ο Πρόεδρος της Επιτροπής José Manuel Barroso με την ευκαιρία της ιστορικής αυτής επετείου.

Ο Επίτροπος Διεύρυνσης Štefan Füle είπε: «Η ένταξη των 10 Κρατών Μελών την 1η Μαΐου 2004 προσέφερε σταθερότητα, ασφάλεια και ευημερία από κοινού». Επανεένωσε την Ευρώπη μετά από πολλά έτη τεχνητών διαιρέσεων κατά τη διάρκεια του Ψυχρού Πολέμου.

Πράγματι, η διεύρυνση της ΕΕ προς τα ανατολικά θεμελίωσε ακλόνητα τη δημοκρατία, την ελευθερία και το κράτος δικαίου για εκατομμύρια ανθρώπους που ζούσαν πίσω από το Σιδηρούν Παραπέτασμα. Η συμμετοχή στην Ευρωπαϊκή Ένωση αποτέλεσε το σύμβολο της ελπίδας και ενός καλύτερου μέλλοντος για εκατομμύρια ανθρώπους.

## Σταθερότητα και ενότητα

Πριν από δέκα χρόνια, η ΕΕ έφτασε τα 25 από 15 Κράτη Μέλη, γεγονός που επέφερε σταθερότητα στην επανενωμένη Ευρώπη. Οι δύο επακόλουθες διευρύνσεις ανέβασαν τον αριθμό των Κρατών Μελών σε 28, με την ένταξη το 2007 της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, καθώς και της Κροατίας το 2013.

Σήμερα, η πολιτική διεύρυνσης συνεχίζει να κινεί τη διαδικασία μετασχηματισμού και να προωθεί τη σταθερότητα σε χώρες της νοτιοανατολικής Ευρώπης που φιλοδοξούν να γίνουν μέλη της ΕΕ. Η έλξη και η επίδραση της ΕΕ τα βοηθά να υλοποιήσουν δημοκρατικές και οικονομικές μεταρρυθμίσεις, να βελτιώσουν το κράτος δικαίου και να χτίσουν γέφυρες με τους γείτονές τους, ξεπερνώντας έτσι την κληρονομιά του παρελθόντος.

## Αυξανόμενο εμπόριο για τα νέα Κράτη Μέλη

Η διεύρυνση επέκτεινε τα όρια της εσωτερικής αγοράς. Επιπλέον, ενίσχυσε τις εμπορικές και χρηματοοικονομικές ροές, παρέχοντας έτσι ευκαιρίες σε εταιρίες της ΕΕ και των νεοεισερχόμενων χωρών. Το εμπόριο μεταξύ των παλαιών και νέων Κρατών Μελών σχεδόν τριπλασιάστηκε.

Το ΑΕγχΠ στην κεντρική και ανατολική Ευρώπη παρουσίασε ετήσια αύξηση ίση με 4% κατά μέσο όρο την περίοδο 1994-2008. Υπολογίζεται ότι οφείλεται στην ίδια την ενταξιακή διαδικασία η μισή σχεδόν από αυτή την ανάπτυξη, δηλ. 1,75% ετησίως την περίοδο 2000-2008.

## Νέες θέσεις εργασίας

Ο οικονομικός δυναμισμός αυτών των χωρών δημιούργησε τρία εκατομμύρια νέες θέσεις εργασίας μέσα σε μόλις έξι χρόνια, από το 2002 έως το 2008.

Η ανάπτυξη στις υπό ένταξη χώρες συνέβαλε στην ανάπτυξη των «παλαιών» Κρατών Μελών μέσω της αύξησης των επενδυτικών ευκαιριών και της ζήτησης για τα προϊόντα τους. Συνέβαλε κατά 0,5% στη σωρευτική ανάπτυξη των χωρών της ΕΕ των<sup>(1)</sup> την περίοδο 2000-2008.

Ως δείγμα της έλξης που είχε η μεγαλύτερη ενιαία αγορά στους επενδυτές, οι άμεσες ξένες επενδύσεις (ΑΞΕ) από τον υπόλοιπο κόσμο προς την ΕΕ κατόπιν της ένταξης διπλασιάστηκαν ως ποσοστό του ΑΕγχΠ της (από 15,2% του ΑΕγχΠ το 2004 σε 30,5% του ΑΕγχΠ το 2012) με τη διευρυμένη ΕΕ να προσελκύει 20% των παγκόσμιων ΑΞΕ.

Το απόθεμα ΑΞΕ της ΕΕ των 15 προς την ΕΕ των 12<sup>(2)</sup> έφτασε τα 564 δισεκατομμύρια EUR το 2012, σημειώνοντας αύξηση κατά 357% σε σχέση με το 2007.

(1) UE-15: τα 15 Κράτη Μέλη της ΕΕ πριν τη διεύρυνση του 2004.

(2) UE-12: τα Κράτη Μέλη της ΕΕ που εντάχθηκαν με τις διευρύνσεις του 2004 και του 2007.





► Πραγματοποιήθηκαν εκδηλώσεις σε όλη την Ευρώπη για τον εορτασμό της 10ης επετείου της διεύρυνσης της ΕΕ, μεταξύ των οποίων στην Κύπρο (πάνω), την Τσεχική Δημοκρατία (πάνω δεξιά) και την Ουγγαρία (κάτω δεξιά).



## ΔΙΕΥΡΥΝΣΗ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΚΑΙ ΑΡΙΘΜΟΙ

### ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΑΝΤΙΚΤΥΠΟΣ ΑΠΟ ΤΟ 2004

- Ο οικονομικός δυναμισμός των τότε «νέων» χωρών της ΕΕ δημιούργησε τρία εκατομμύρια νέες θέσεις εργασίας μέσα σε μόλις έξι χρόνια, από το 2002 έως το 2008.
- Οι γερμανικές εξαγωγές στις 12 χώρες που προσχώρησαν από το 2004, σχεδόν διπλασιάστηκαν από το 2004.
- Οι εξαγωγές του Ηνωμένου Βασιλείου αυξήθηκαν κατά 50% περίπου.
- Για τις Κάτω Χώρες, η διεύρυνση παρήγαγε πρόσθετο εισόδημα ύψους 11 δισεκατομμυρίων EUR.
- Το ετήσιο ΑΕγχΠ της Αυστρίας αυξήθηκε κατά 0,4% χάρη στη διεύρυνση.

### ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΣ ΑΝΤΙΚΤΥΠΟΣ

Η ΕΕ έχει μερίδιο 7% του παγκόσμιου πληθυσμού (νούμερα του 2012) ενώ το μερίδιό της στο παγκόσμιο ΑΕγχΠ βρίσκεται στο 23%.

- Η ΕΕ βρίσκεται μεταξύ των 5 οικονομιών με τις καλύτερες επιδόσεις στον κόσμο.
- Είναι ο μεγαλύτερος παίκτης στο παγκόσμιο εμπορικό στερέωμα.
- Η ΕΕ είναι η μεγαλύτερη πηγή και προορισμός των άμεσων ξένων επενδύσεων.

## Επενδύσεις πολιτικής συνοχής

Η χρηματοδότηση της πολιτικής συνοχής μαζί με τη συγχρηματοδότηση από τα Κράτη Μέλη αντιστοιχεί πλέον σε σημαντικό τμήμα των δημοσίων επενδύσεων στην Ευρώπη – πάνω από το μισό των δημοσίων επενδύσεων σε Κράτη Μέλη όπως Σλοβακία (92%), Ουγγαρία (88%), Βουλγαρία (81%), Λιθουανία (79%), Εσθονία (70%), Μάλτα (63%), Λετονία (60%) και Πολωνία (54%) μεταξύ 2010 και 2012.

## Οφέλη για όλη την ΕΕ

Μεγαλύτερη Ευρώπη σημαίνει και πιο ισχυρή Ευρώπη. Το 2012, το ΑΕγχΠ της ΕΕ αντιπροσώπευε το 23% του παγκόσμιου ΑΕγχΠ, φτάνοντας τα 13 τρισεκατομμύρια EUR. Η ένταξη ωφέλησε τόσο τις χώρες που μπήκαν στην ΕΕ, όσο και τα ήδη υπάρχοντα Κράτη Μέλη. Καθώς η ΕΕ επεκτείνεται, το ίδιο διευρύνονται οι ευκαιρίες για εταιρίες, επενδυτές, καταναλωτές, τουρίστες, φοιτητές και ιδιοκτήτες ακινήτων.

Η διαδικασία της διεύρυνσης βοήθησε να βελτιωθεί η ποιότητα ζωής των λαών μέσω της ολοκλήρωσης και της συνεργασίας σε τομείς όπως ενέργεια, μεταφορές, κράτος δικαίου, μετανάστευση, ασφάλεια τροφίμων, προστασία του περιβάλλοντος και κλιματική αλλαγή. Η διεύρυνση βοηθά να διασφαλιστεί ότι τα υψηλά πρότυπα της ίδιας της ΕΕ εφαρμόζονται πέρα των συνόρων της, γεγονός που μειώνει τους κινδύνους, π.χ., μόλυνσης των ευρωπαϊών πολιτών από εισαγόμενη ρύπανση.

Η διευρυμένη Ευρώπη, από κάποιες πλευρές, ένας πιο ασφαλής τόπος. Μέσω της ενταξιακής διαδικασίας, η ΕΕ προωθεί τη δημοκρατία και τις θεμελιώδεις ελευθερίες, ενώ θεμελιώνει το κράτος δικαίου σε όλη την επικράτεια των χωρών που επιθυμούν την προσχώρηση, μειώνοντας έτσι τον αντίκτυπο του διασυνοριακού εγκλήματος. Η τρέχουσα πολιτική διεύρυνσης ενισχύει την ειρήνη και τη σταθερότητα σε χώρες της νοτιοανατολικής Ευρώπης, και προωθεί την ανάκαμψη και τη συμφιλίωση μετά τους πολέμους της δεκαετίας του 1990.

Η διευρυμένη ΕΕ ασκεί μεγαλύτερη επιρροή στον σημερινό πολυ-πολικό κόσμο. Μια διευρυμένη Ένωση ενισχύει την ήπια ισχύ που είναι απαραίτητη για τη διαμόρφωση του κόσμου γύρω μας. Βοηθά στην προβολή των αξιών και συμφερόντων μας πέρα των συνόρων.

► ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

[http://europa.eu/rapid/press-release\\_MEMO-14-325\\_en.htm](http://europa.eu/rapid/press-release_MEMO-14-325_en.htm)

# ▶ Η ΗΜΕΡΑ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ 2014 ΣΕ ΟΛΗ ΤΗΝ ΕΕ

Κάθε χρόνο στις 9 Μαΐου, η Ευρώπη γιορτάζει την Ημέρα της Ευρώπης – την επέτειο της Διακήρυξης Schuman, μια ομιλία που εκφωνήθηκε στις 9 Μαΐου 1950 από τον Robert Schuman, τότε Υπουργό Εξωτερικών της Γαλλίας,

και οδήγησε στη δημιουργία αυτού που τελικά εξελίχθηκε στην ΕΕ. Φέτος επίσης είναι η 10η επέτειος της διεύρυνσης της ΕΕ προς τα ανατολικά.

## ΓΑΛΛΙΑ / Auvergne

Η Auvergne γιόρτασε έναν ολόκληρο «μήνα της Ευρώπης» με περισσότερες από 50 εκδηλώσεις μεταξύ 9 Μαΐου και 9 Ιουνίου. Σε όλες τις συναυλίες, συνέδρια, παιχνίδια και διαγωνισμούς, που διοργανώθηκαν σε συνεργασία με 20 εταίρους, ο στόχος ήταν ένας: να ανακαλύψουν οι πολίτες την Ευρώπη. Οι φετινές εκδηλώσεις επικεντρώθηκαν σε παιχνίδια και διαγωνισμούς. Το κουίζ *Joue l'Europe en Auvergne* (Παίζοντας με την Ευρώπη στην Auvergne) προκάλεσε φοιτητές από όλη την περιφέρεια να απαντήσουν σωστά σε ερωτήσεις για την Ευρώπη. Ένας διαγωνισμός «selfie» διοργανώθηκε από τις 9 Μαΐου στο λογαριασμό Twitter @mdeauvergne με το hashtag #mde2014, ενώ μέσω Facebook οι συμμετέχοντες μπορούσαν να κερδίσουν εισιτήρια για το φεστιβάλ Europanox.

▶ **Μαθετε περισσότερα:**  
[www.europe-en-auvergne.eu](http://www.europe-en-auvergne.eu)



## ▶ ΑΥΣΤΡΙΑ / Βιέννη

Την παραμονή της Ημέρας της Ευρώπης πραγματοποιήθηκε η εκδήλωση «Η Βιέννη για την Ευρώπη – η Ευρώπη για τη Βιέννη» στο Δημαρχείο της Βιέννης, με τον Δήμαρχο Michael Häupl να καλωσορίζει τον Επίτροπο Περιφερειακής Πολιτικής Johannes Hahn και την πρώην Ευρωβουλευτή Mercedes Echerer. Ο Δήμαρχος υπογράμμισε ότι η ειρήνη, η οικονομική ευημερία και η κοινωνική ισορροπία βρίσκονται στην καρδιά της ΕΕ, δηλώνοντας ότι «Οι ισχυρές πόλεις είναι ο μόνος τρόπος να εγγυηθούμε μια ισχυρή Ευρώπη». Η ομιλία του Επιτρόπου Hahn επικεντρώθηκε στο ρόλο και την ευθύνη της Βιέννης ως πόλης της Περιφέρειας του Δούναβη με υπερ-περιφερειακή σημασία.





### ▶ ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ / Brabant

Εδώ και αρκετά χρόνια, οι Κάτω Χώρες γιορτάζουν την Ημέρα της Ευρώπης με τις *Europa Kijkdagen* (Europe Open Days), μια εκδήλωση με την οποία παρουσιάζεται στο κοινό η σημασία της Ευρώπης στις περιφέρειές μας. Για τρεις ημέρες, τα χρηματοδοτούμενα από την ΕΕ έργα οργανώνουν εκδηλώσεις ελεύθερης προσέλευσης και οι επισκέπτες βιώνουν οι ίδιοι τη διαφορά που κάνει η Ευρώπη – όπως το έργο Unas στην Breda.

▶Μαθετε περισσότερα:  
[www.europaomdehoek.nl](http://www.europaomdehoek.nl)



### ▶ ΟΥΓΓΑΡΙΑ / Βουδαπέστη

Το Γραφείο του πρωθυπουργού και η Αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής οργάνωσαν έναν αγώνα δρόμου 10 χλμ. κατά μήκος 10 εμβληματικών έργων που συγχρηματοδοτεί η ΕΕ στην καρδιά της Βουδαπέστης στις 11 Μαΐου, προκειμένου να γιορτάσουν την 10<sup>η</sup> επέτειο της ένταξης της Ουγγαρίας στην ΕΕ, καθώς και την Ημέρα της Ευρώπης. Περισσότεροι από 2000 συμμετέχοντες διένυσαν τη διαδρομή, η οποία πέρασε από εκπληκτικά σημεία έργων, όπως η Ακαδημία Μουσικής Franz Liszt, τα θερμά λουτρά Lukács and Rudas, και το Κάστρο Bazaar. Η τελετή απονομής των βραβείων πραγματοποιήθηκε στην πλατεία Erzsébet στην καρδιά της Βουδαπέστης, την τοποθεσία του Φεστιβάλ της Ημέρας της Ευρώπης. Από το Γραφείο του πρωθυπουργού διοργανώθηκε μια εκδήλωση κατά την οποία εκτέθηκαν τα συγχρηματοδοτούμενα από την ΕΕ έργα, ενώ παράλληλα έγινε η εναρκτήρια παρουσίαση μιας έκδοσης που περιλαμβάνει 100 έργα που υλοποιήθηκαν στην Ουγγαρία μεταξύ 2007 και 2013.

▶Μαθετε περισσότερα:  
<http://bbu.hu/eu10/>



### ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ / Βίλνιους

Σε μία από τις κεντρικές πλατείες της πρωτεύουσας Βίλνιους πραγματοποιήθηκε μεγάλη έκθεση δρόμου που παρουσίαζε έναν εικονογραφημένο χάρτη της Λιθουανίας όπου σημειώνονταν οι μεταφορές στη χώρα. Παράλληλα, ένα θεματικό περίπτερο καλωσόριζε τους επισκέπτες όλων των ηλικιών, παρέχοντας πληροφορίες για χρηματοδοτούμενα από την ΕΕ έργα υποδομών στις μεταφορές. Σε όλη τη διάρκεια της ημέρας, οι επισκέπτες προσκαλούνταν να επιλύσουν θεματικά σταυρόλεξα και να δοκιμάσουν τις γνώσεις του μέσα από διαδραστικά κουίζ. Η εκδήλωση διοργανώθηκε από το Λιθουανικό Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνίας ως μέρος των τριήμερων εορτασμών της Ημέρας της Ευρώπης που οργανώθηκε από το Γραφείο Πληροφοριών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στη Λιθουανία.



### ΠΟΛΩΝΙΑ / Warmińsko-Mazurskie

Το Πρόγραμμα Διασυνοριακής Συνεργασίας Λιθουανίας-Πολωνίας γιόρτασε την Ημέρα της Ευρώπης και τη 10<sup>η</sup> επέτειο της ένταξης της Πολωνίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση με τους κατοίκους της πόλης Olsztyn, πρωτεύουσας της περιφέρειας Warmińsko-Mazurskie. Η εκδήλωση «Κερδίζεις όταν συνεργάζεσαι» συγκέντρωσε δικαιούχους του προγράμματος που επιθυμούσαν να δείξουν και να μιλήσουν για τα επιτεύγματα των προγραμμάτων τους. Οι επισκέπτες της Παλαιάς Πόλης της Olsztyn προκλήθηκαν να συμμετάσχουν στα σόου «Η Πυροσβεστική σε δράση» και «Σκύλοι στην υπηρεσία των τελωνείων», μια σειρά επιδείξεων πρώτων βοηθειών, εξοπλισμού και οχημάτων. Μπορούσαν επίσης να παρακολουθήσουν ειδικές προβολές ταινιών για την κοινή ιστορία της Πολωνίας και της Λιθουανίας και να δοκιμάσουν τις δυνάμεις τους σε παιχνίδια και διαγωνισμούς γύρω από την ΕΕ.

▶ [Μαθετε περισσότερα: www.lietuva-polska.eu](http://www.lietuva-polska.eu)







## ΙΤΑΛΙΑ / Καμπανία

Στις 9 Μαΐου, η περιφέρεια της Καμπανίας οργάνωσε μια τελετή βράβευσης για τους φοιτητές που συμμετείχαν στο διαγωνισμό *Racconta all'Europa, Chiedi all'Europa* («Πέστο στην Ευρώπη, ρώτα την Ευρώπη»), που προώθησε η περιφέρεια προκειμένου να εξηγήσει το ρόλο που παίζει η ΕΕ στην τοπική ανάπτυξη. Η εκδήλωση είχε στόχο να διευρύνει τις γνώσεις των ανθρώπων για το έργο που έχει αναλάβει η Καμπανία στον προγραμματισμό των ευρωπαϊκών ταμείων, ιδίως του ΕΤΠΑ. Η τελετή αποτέλεσε μια ευκαιρία να παρουσιαστούν ενδιαφέρουσες παραγωγές πολυμέσων και να προωθηθούν οι ιδρυτικές αξίες της ΕΕ.

► **Μαθετε περισσότερα:**

[www.facebook.com/concorso.raccontaalleuropa](http://www.facebook.com/concorso.raccontaalleuropa)

<http://festivaleuropasecondaedizione.digitcampania.it/>



## ΚΡΟΑΤΙΑ / Ζάγκρεμπ

Η Αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, το Γραφείο Πληροφοριών του Κοινοβουλίου και το Υπουργείο Εξωτερικών και Ευρωπαϊκών Υποθέσεων γιόρτασαν από κοινού την Ημέρα της Ευρώπης στο Ζάγκρεμπ. Δεκαπέντε συμμετέχοντες θεσμοί παρουσίασαν το ενημερωτικό και προωθητικό τους υλικό, ενημέρωσαν τους ενδιαφερόμενους πολίτες για τα έργα που χρηματοδοτούν τα διαρθρωτικά ταμεία και τη συμμετοχή της Κροατίας στην ΕΕ. Μετά τις εισαγωγικές ομιλίες από την Υπουργό Εξωτερικών και Ευρωπαϊκών Υποθέσεων Κα. Vesna Pusić και τον Επικεφαλής της Αντιπροσωπείας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Κο. Branko Baričević, ακολούθησε εμφάνιση από χορωδίες και DJs, ενώ πραγματοποιήθηκαν εργαστήρια για παιδιά. Κατά τη διάρκεια μιας εκδήλωσης speed dating (ραντεβού στα γρήγορα), οι υποψήφιοι για τις Ευρωεκλογές είχαν την ευκαιρία να παρουσιαστούν στο κοινό.



## ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ / Πράγα

Οι ετήσιοι εορτασμοί για την Ημέρα της Ευρώπης συνδέθηκαν με τη 10η επέτειο από την ένταξη της Τσεχικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Οι εκδηλώσεις σε όλη τη χώρα είχαν ως στόχο να προκαλέσουν συζητήσεις σχετικά με τα οφέλη, τις εμπειρίες και τη μελλοντική κατεύθυνση της Τσεχικής Δημοκρατίας εντός της ΕΕ. Οι εκδηλώσεις άνοιξαν με ένα συνέδριο που πραγματοποιήθηκε υπό την αιγίδα του Προέδρου Milos Zeman με θέμα «Η Τσεχική Δημοκρατία και η Ευρώπη, η μία μέσα από τα μάτια της άλλης». Στις 29 και 30 Απριλίου 2014 σε ένα από τα ποτάμια νησιά της Πράγας πραγματοποιήθηκε ένα υπαίθριο φεστιβάλ για το κοινό, με μουσικές παραστάσεις, πάγκους ενημέρωσης για Ευρωπαϊκά ζητήματα και κουίζ. Την παραμονή της επετείου της ένταξης, ο πύργος Petrin φωταγωγήθηκε στα χρώματα της ΕΕ και ο ουρανός της Πράγας φωτίστηκε από πυροτεχνήματα.



# ▶ REGIOSTARS 2014 ΓΙΟΡΤΑΖΟΝΤΑΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΕΡΓΑ ΠΟΥ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΖΟΥΝ ΚΥΡΙΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ

ΝΙΚΗΤΕΣ  
ΤΟΥ 2014

Στην τελετή απονομής της βραβείων RegioStars στις Βρυξέλλες στις 31 Μαρτίου 2014, ο Johannes Hahn, Επίτροπος Περιφερειακής Πολιτικής, και ο Luc Van den Brande, πρώην Πρόεδρος της Επιτροπής των Περιφερειών, ανακοίνωσαν τους νικητές των αναγνωρισμένων βραβείων RegioStars 2014, με τα οποία γιορτάζονται τα πιο πολλά υποσχόμενα και καινοτόμα περιφερειακά έργα της Ευρώπης.

Τα βραβεία του 2014 χωρίστηκαν σε τέσσερις κατηγορίες που αντανακλούν τα κύρια ζητήματα που αντιμετωπίζει σήμερα η Ευρώπη: παραγωγή ανάπτυξης και δημιουργία θέσεων εργασίας, αντιμετώπιση της ανεργίας των νέων, προώθηση της πράσινης οικονομίας και βιώσιμες αστικές μεταφορές.

Στην πορεία αυτής της 7ης έκδοσης των βραβείων RegioStars, η κριτική επιτροπή ξεχώρισε 19 επικρατέστερους υποψηφίους από 80 έργα στη βάση τεσσάρων βασικών κριτηρίων: καινοτομία, αντίκτυπος, βιωσιμότητα και εταιρική σχέση. Τα έργα αυτά παρουσιάστηκαν τον Οκτώβριο του 2013 κατά τη διάρκεια της 11ης ετήσιας Ευρωπαϊκής εβδομάδας περιφερειών και πόλεων – OPEN DAYS 2013 και επιλέχθηκαν οι νικητές για την τελετή βράβευσης.

Η φετινή εκδήλωση συνέπεσε με μια κρίσιμη περίοδο καθώς τα Κράτη Μέλη οριστικοποιούν τα στρατηγικά τους σχέδια επενδύσεων, τα λεγόμενα «Σύμφωνα Εταιρικής Σχέσης» για το πώς θα δαπανηθούν τα ευρωπαϊκά διαρθρωτικά και επενδυτικά ταμεία κατά τα επόμενα επτά χρόνια.







**ΕΞΥΠΝΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ  
ART ON CHAIRS –  
NORTE, ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ  
ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΟΝΤΑΣ ΤΗΝ  
ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΜΕΣΩ ΤΗΣ  
ΚΑΙΝΟΤΟΜΟΥ ΣΧΕΔΙΑΣΗΣ**

Αυτό το έργο δημιουργικής σχεδίασης βοήθησε να αναζωογονη-

θεί ο παραδοσιακός τομέας της επιπλοίας της πορτογαλικής περιφερειακής οικονομίας. Η επιπλοποιία υπήρξε για χρόνια μία από τις πιο σημαντικές βιομηχανικές δραστηριότητες στην πόλη Paredes του Πορτογαλικού βορρά. Η πόλη έχει τη μεγαλύτερη συγκέντρωση εργοστασίων κατασκευής καρεκλών στην Ευρώπη και καλύπτει το 65% της εθνικής παραγωγής επίπλων. Αν και η βιομηχανία ήταν ιδιαίτερα παραγωγική, η εικόνα που είχε ήταν παλαιομοδίτικη και συντηρητική. Το έργο «Art on Chairs» σχεδιάστηκε για να κεφαλαιοποιήσει την τεχνογνωσία της περιφέρειας στην κατασκευή επίπλων και να ενεργοποιήσει τη δημιουργικότητα της βιομηχανίας. Το αποκορύφωμα του έργου ήταν μια διεθνής έκθεση που πραγματοποιήθηκε το 2012 στην πόλη Paredes και αποτέλεσε μία από τις μεγαλύτερες παγκοσμίως εκδηλώσεις με θέμα τις καρέκλες, την τέχνη και τη σχεδίαση.

►Μαθετε περισσότερα: [www.artonchairs.com/en/index](http://www.artonchairs.com/en/index)

**ΒΙΩΣΙΜΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ  
BEACON –  
ΔΥΤΙΚΗ ΟΥΑΛΙΑ ΚΑΙ  
ΠΕΡΙΟΧΗ VALLEYS,  
ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ  
ΙΚΑΝΟΠΟΙΩΝΤΑΣ ΤΙΣ  
ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΕΝΟΣ ΟΛΟΕΝΑ  
ΑΥΞΑΝΟΜΕΝΟΥ ΠΛΗΘΥΣΜΟΥ**



Η ραγδαία αύξηση του πληθυσμού μαζί με τη διευρυνόμενη απειλή από την κλιματική αλλαγή θα οδηγήσει σε δραματική αύξηση της ζήτησης για τους πόρους του πλανήτη. Το BEACON είναι μια πρωτοβουλία που δημιουργεί ολοκληρωμένες «πράσινες εφοδιαστικές αλυσίδες» για την ανάπτυξη νέων οδών για πιο λειτουργικά και φτηνά προϊόντα μέσω της χρήσης βιομάζας αντί πετρελαίου. Το κομβικό σημείο του έργου BEACON είναι η βιο-διύλιση, μια διαδικασία που χρησιμοποιεί μη εδωδιμη πρώτη ύλη από καλλιέργειες, με τον ίδιο τρόπο που τα διυλιστήρια χρησιμοποιούν το αργό πετρέλαιο, για την παραγωγή ενός ευρέως φάσματος καταναλωτικών προϊόντων. Η βιο-διύλιση θεωρείται κρίσιμο μέγεθος για την υπό άνηση βιο-οικονομία της ΕΕ. Το BEACON έχει διαμορφώσει ένα δίκτυο επιστημονικής τεχνογνωσίας με βάση τα πανεπιστήμια των Aberystwyth, Bangor και Swansea στην Ουαλία, UK. Μέσω αυτού του δικτύου, το έργο δημιουργεί νέες θέσεις εργασίας στις αγροτικές περιοχές της Ουαλίας, τονώνοντας τις εξωγενείς επενδύσεις και προωθώντας την ουαλική επιστημονική αριστεία σε παγκόσμιο επίπεδο. Το BEACON έχει ήδη βοηθήσει αρκετές εταιρίες από μια σειρά τομέων να παράγουν καινοτόμα προϊόντα. Για παράδειγμα, η συνεργασία με την Aber Instruments στο Aberystwyth είχε ως αποτέλεσμα την πρώτη παραγγελία της ουαλικής εταιρίας μετρήσεων βιομάζας για καθετήρες βιομάζας.

►Μαθετε περισσότερα: [beaconwales.org/en/](http://beaconwales.org/en/)

**ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΧΩΡΙΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΥΣ  
FIFTEEN CORNWALL  
– CORNWALL ΚΑΙ  
ISLES OF SCILLY, UK  
ΞΕΚΙΝΩΝΤΑΣ ΜΙΑ ΝΕΑ ΖΩΗ  
ΣΤΗΝ ΚΟΥΖΙΝΑ**



Το πάθος για τη μαγειρική μεταμορφώνει τη ζωή νέων ανθρώπων σε

μια από τις πιο μειονεκτούσες περιοχές της Αγγλίας. Προϊόν της έμπνευσης του διάσημου σεφ Jamie Oliver, το «Fifteen Cornwall» είναι κάτι παραπάνω από εστιατόριο. Είναι μια κοινωνική επιχείρηση που προσφέρει μια ευκαιρία σε μη προνομιούχους άνεργους ηλικίας 16-24 να εκπαιδευτούν ως σεφ. Η ρηξικέλευθη αυτή πρωτοβουλία εκπαιδύσε περίπου 130 νέα άτομα, πολλά εκ των οποίων αντιμετώπιζαν σοβαρά προβλήματα, όπως βεβαρυσμένο ποινικό μητρώο, κατάχρηση ουσιών, ψυχική ασθένεια ή αναπηρία. 89 εξ αυτών έχουν αποφοιτήσει ως σεφ και ποσοστό άνω του 90% αυτών εργάζονται ακόμη. Κάθε χρόνο, το έργο επιστρέφει πίσω στην τοπική κοινωνία μέσω επενδύσεων περίπου 1,2 εκατομμυρίων EUR, καθώς δημιουργεί θέσεις εργασίας στον ζωτικής σημασίας τομέα του τουρισμού της περιφέρειας.

►Μαθετε περισσότερα: [www.fifteencornwall.co.uk/](http://www.fifteencornwall.co.uk/)



**CITYSTAR  
ΔΙΚΤΥΟ ΤΡΟΛΕΪ ΤΗΣ  
GDYNIA –  
GDYNIA, ΠΟΛΩΝΙΑ  
ΤΑ ΠΡΑΣΙΝΑ ΤΡΟΛΕΪ  
ΒΕΛΤΙΩΝΟΥΝ ΤΗΝ ΠΟΙΟΤΗΤΑ  
ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΣΤΗΝ ΠΟΛΗ**

Το έργο είχε ως στόχο την αύξηση της ανταγωνιστικότητας των φιλικών προς το περιβάλλον δημόσιων μεταφορών και τη βελτίωση της ποιότητας υπηρεσιών. Περιλάμβανε την εκτεταμένη αναβάθμιση του συστήματος τρόλεϊ της Gdynia και της σχετικής υποδομής, γεγονός που αύξησε τον αριθμό των επιβατών και μείωσε τους χρόνους ταξιδιού. Έγινε προμήθεια 28 νέων τρόλεϊ με χαμηλό ανάβαθρο με στόχο να μεγαλώσει ο αριθμός από σύγχρονα, φιλικά προς το περιβάλλον και προσβάσιμα τρόλεϊ. Το έργο αποκατέστησε την εικόνα των δημόσιων μεταφορών στην Gdynia, οδηγώντας σε αύξηση του αριθμού των επιβατών και παράγοντας άμεσα οφέλη για τους κατοίκους και την τοπική οικονομία.

►Μαθετε περισσότερα: [www.pktgdynia.pl/?lang=en](http://www.pktgdynia.pl/?lang=en)

**►ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ**

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/projects/regiostars/regiostars\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/projects/regiostars/regiostars_en.cfm)



# ▶ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ 20 ΧΡΟΝΙΑ ΜΕΤΑ

## Η ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΟΛΕΩΝ

**Η Επιτροπή των Περιφερειών (ΕτΠ) δημιουργήθηκε το 1994. Φέτος κάνει μια ανασκόπηση 20 ετών της ολοένα και αυξανόμενης επιρροής στην ευρωπαϊκή σκηνή ως «η φωνή των περιφερειών και των πόλεων στην ΕΕ».**

Τα τελευταία 20 χρόνια, η ΕτΠ εξελίχθηκε σε μια προδραστική συνέλευση με σημαντικό και εποικοδομητικό ρόλο για τη διαμόρφωση και ανάπτυξη των πολιτικών της ΕΕ που αφορούν στις περιφέρειες. Αυτό το αυξημένο γόητρο και η επιρροή της επιτροπής αντικατοπτρίστηκε στη συμβολή της στους νέους κανονισμούς για την πολιτική συνοχής 2014-2020, όπου επιτυχημένα υποστήριξε και προώθησε αλλαγές που κάλυπταν τις μεγάλες ανάγκες των ευρωπαϊκών περιφερειών και πόλεων.

### Υπερασπιζόμενη την άποψη των περιφερειών

Για είκοσι χρόνια η Επιτροπή των Περιφερειών εργάστηκε ακούραστα για μια πιο έντονα περιφερειακή προσέγγιση που φέρνει την Ευρώπη πιο κοντά στους πολίτες της. Υποστηρίζει μια Ευρώπη που δίνει μεγαλύτερη προσοχή στην αρχή της επικουρικότητας και τα ειδικά χαρακτηριστικά των περιφερειών.

### COTER – Επιτροπή για την Πολιτική Εδαφικής Συνοχής

Τα μέλη της ΕτΠ είναι οργανωμένα σε έξι επιτροπές με ευθύνη την υποστήριξη της προετοιμασίας γνωμοδοτήσεων επί των νομοθετικών προτάσεων της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι νομοθετικές προτάσεις περιφερειακής πολιτικής της Επιτροπής εξετάζονται από την Επιτροπή για την Πολιτική Εδαφικής Συνοχής (COTER). Η Επιτροπή COTER είναι αρμόδια για την οικονομική, κοινωνική και εδαφική συνοχή, τα ευρωπαϊκά διαρθρωτικά και επενδυτικά ταμεία, το χωροταξικό σχεδιασμό, την αστική πολιτική, τη στέγαση, τις μεταφορές και τα διευρωπαϊκά δίκτυα, την εδαφική συνεργασία (συμπεριλαμβανομένου του ΕΟΕΣ) και τις μακροπεριφέρειες.

Η επιτροπή COTER έχει έντονα υποστηρίξει την πολιτική συνοχής και αποτελεί έναν σημαντικό σύμμαχο της επιτροπής REGI του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Ο αντίκτυπος της COTER επί της αναθεωρημένης πολιτικής συνοχής για την περίοδο 2014-2020 επισημαίνεται στη σελίδα 27.

#### ▶ ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

<http://cor.europa.eu/en/activities/commissions/coter/Pages/coter.aspx>





# ▷ 20 ΧΡΟΝΙΑ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ: ΧΡΟΝΟΛΟΓΙΟ ΤΗΣ ΕτΠ

## 1992-2000 Το στάδιο της διαβούλευσης

Αν και η πρώτη της ολομέλεια πραγματοποιήθηκε το 1994, η Επιτροπή των Περιφερειών ιδρύθηκε επίσημα το 1992 στο πλαίσιο της Συνθήκης του Μάαστριχτ και οι ρίζες της εντοπίζονται πολλά χρόνια πριν και συγκεκριμένα σε μια πρόταση της Ευρωπαϊκής Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης (πρόδρομος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου) το 1960 για τη θέσπιση μιας συμβουλευτικής επιτροπής για τις περιφερειακές οικονομίες.

Ωστόσο, έπρεπε να έρθει η Ενιαία Ευρωπαϊκή Πράξη του 1986 ώστε να αρχίσει ουσιαστικά να σχηματοποιείται η ιδέα για ένα συμβουλευτικό σώμα που θα αποτελείται από εκπροσώπους των περιφερειακών και τοπικών αρχών. Η Ενιαία Ευρωπαϊκή Πράξη αναγνώρισε το σημαντικό ρόλο της περιφερειακής ανάπτυξης στην επίτευξη μιας πλήρως λειτουργικής ενιαίας αγοράς, υπογραμμίζοντας τον ισχυρό δεσμό μεταξύ οικονομικής και κοινωνικής συνοχής.

Τον Ιούνιο του 1988, Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θέσπισε το Γνωμοδοτικό Συμβούλιο Τοπικών και Περιφερειακών Αρχών, εγκαθιστώντας έτσι τη μέθοδο της διαβούλευσης με ενδιάμεσα επίπεδα κυβέρνησης.

Το 1991 οι αρχηγοί κρατών και κυβερνήσεων της ΕΕ (το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Μάαστριχτ) συμφώνησε στη δημιουργία της Επιτροπής των Περιφερειών, ένα σώμα με διττό ρόλο: να βοηθήσει στη διαμόρφωση της ευρωπαϊκής νομοθεσίας και να λειτουργήσει ως απευθείας σύνδεσμος μεταξύ Βρυξελλών και των πολιτών της Ευρώπης.

## 2001-2005 Η ΕτΠ παγιώνεται

Κατά τη διάρκεια της δεύτερης φάσης, η ΕτΠ επιδίωξε να ενισχύσει τη συμμετοχή τοπικών και περιφερειακών αρχών στην ευρωπαϊκή διαδικασία λήψης αποφάσεων. Ενεπλάκη ενεργά στο έργο της Σύμβασης για το Μέλλον της Ευρώπης (2001-2004), η οποία αναγνώρισε τον ρόλο-κλειδί της ΕτΠ στην εκπροσώπηση των περιφερειών, καθώς και στην παρακολούθηση και εφαρμογή της αρχής της επικουρικότητας.

Όχι μόνο δεν ήταν πλέον περιορισμένη η ΕτΠ να εκφράζει εκ των υστέρων τη γνώμη της για τις πρωτοβουλίες της Επιτροπής, αλλά μπορούσε πια να παρεμβαίνει στην αρχή της διαδικασίας και να αξιολογεί τον εδαφικό αντίκτυπο των προτεινόμενων μέτρων και να επισημαίνει πιθανές επιλογές.

## Η ΕτΠ ΜΕ ΛΙΓΑ ΛΟΓΙΑ

Αξιοποιώντας την εμπειρία της από τους απλούς πολίτες της Ευρώπης, ο ρόλος της ΕτΠ είναι να διατυπώνει την τοπική και περιφερειακή άποψη επί της νομοθεσίας της ΕΕ. Αυτό το πράττει μέσω της έκδοσης αναφορών («γνωμοδοτήσεων») για προτάσεις της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Η ΕτΠ μπορεί επίσης να συντάσσει γνωμοδοτήσεις με δική της πρωτοβουλία, γεγονός που της δίνει τη δυνατότητα να θέτει ζητήματα στην ημερήσια διάταξη της ΕΕ.

Η ΕτΠ έχει 353 μέλη που είναι περιφερειακοί και τοπικοί αιρετοί εκπρόσωποι από τα 28 Κράτη Μέλη. Τα μέλη είναι οργανωμένα κατά εθνικές αντιπροσωπείες, αντανακλώντας τη συνολική πολιτική, γεωγραφική και τοπική/περιφερειακή ισορροπία κάθε Κράτους Μέλους στην ΕΕ.

Η ΕτΠ διαδραματίζει επίσης σημαντικό ρόλο ως το φόρουμ επικοινωνίας και ανταλλαγής καλών πρακτικών χάρη στις πλατφόρμες και δίκτυά της.

Πρόεδρός της είναι ο Michel Lebrun (BE/EPP), ο οποίος αντικατέστησε τον Ramón Luis Valcárcel Siso από 1ης Ιουλίου 2014 κατόπιν της εκλογής του τελευταίου ως Ευρωβουλευτή. Ο Jiří Buriánek ορίστηκε νέος Γενικός Γραμματέας της Επιτροπής των Περιφερειών και θα αναλάβει τα καθήκοντά του αργότερα εντός του έτους. Ο Daniel Janssens κατείχε τη θέση του Γενικού Γραμματέα προσωρινά από την 1η Απριλίου 2014.

EUROPEAN UNION



Committee of the Regions





► Ο πρώην Πρόεδρος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Jacques Delors (κέντρο) με παλαιούς Προέδρους της ΕτΠ (από αριστερά) Cllr Sir Albert Bore, Peter Straub, Jos Chabert και Manfred Dammeyer, με την ευκαιρία της 10ης επετείου της Επιτροπής των Περιφερειών.

Η ΕτΠ αναλάμβανε επίσης πρωτοβουλίες για την οργάνωση δομημένου διαλόγου με όλες τις τοπικές και περιφερειακές αρχές και τις ενώσεις τους. Οι εκδηλώσεις αυτές περιλάμβαναν συνέδρια, σεμινάρια και εκθέσεις που συγκέντρωναν δεκάδες περιφερειακούς και τοπικούς εταίρους, και το 2003 ξεκίνησε τις πρώτες OPEN DAYS, την ευρωπαϊκή εβδομάδα περιφερειών και πόλεων, που αποτελεί πλέον σημαντική συνάντηση στις Βρυξέλλες για τοπικούς και περιφερειακούς παράγοντες και συνδιοργανώνεται με την ΓΔ Περιφερειακής Πολιτικής και Αστικής Ανάπτυξης.

Κατά την περίοδο αυτή, ο πιο ισχυρός πολιτικός ρόλος στη νομοθετική διαδικασία και η προδραστική της προσέγγιση επέτρεψαν στην ΕτΠ να λειτουργήσει ως καταλύτης για την περιφερειακή και τοπική παρουσία στο ευρωπαϊκό νομοθετικό σώμα.

## 2006 ΜΕΧΡΙ ΣΗΜΕΡΑ

### Η ΕτΠ ως πολιτική συνέλευση

Κατά τη διάρκεια της τρίτης φάσης της ιστορίας της, η ΕτΠ υπήρξε ο εγγυητής της συμμετοχής εδαφικών παραγόντων στην ευρωπαϊκή διαδικασία λήψης αποφάσεων.

Από το 2006, η ΕτΠ έθεσε σε λειτουργία μια σειρά δικτύων για να αναπτυχθεί και δομηθεί η δικτύωση μεταξύ περιφερειακών και τοπικών παραγόντων, και να ενισχυθεί το έργο των επιτροπών της μέσω της παροχής πρόσθετων πληροφοριών και δεδομένων. Επί του παρόντος, υπάρχουν πέντε δίκτυα σε λειτουργία: Η Πλατφόρμα Παρακολούθησης της στρατηγικής «Ευρώπη 2020», το Δίκτυο Παρακολούθησης Επικουρικότητας, η πλατφόρμα των Ευρωπαϊκών Ομίλων Εδαφικής Συνεργασίας, «ATLAS», η πύλη των τοπικών και περιφερειακών αρχών της ΕΕ για ανάπτυξη-συνεργασία, η Ευρω-Μεσογειακή Περιφερειακή και Τοπική Συνέλευση (ARLEM) και η Συνδιάσκεψη των Περιφερειακών και Τοπικών Αρχών για την Ανατολική Εταιρική Σχέση (CORLEAP).

Τα δίκτυα αυτά επιτρέπουν στις περιφέρειες και τις πόλεις να θέσουν τα επιμέρους προβλήματα και τις προσδοκίες τους υπόψη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Δίνουν επίσης τη δυνατότητα στην ΕτΠ να παράσχει χρήσιμες πληροφορίες στους συμβουλευτικούς θεσμούς, έτσι ώστε να τους βοηθήσει να

« Οι Ευρωπαίοι επιθυμούν να βλέπουν την Ευρώπη περισσότερο συντονισμένη με την καθημερινή τους ζωή και ζητούν από τους τοπικούς και περιφερειακούς αιρετούς εκπροσώπους τους να υπερασπίζονται τα συμφέροντά τους σε Ευρωπαϊκό επίπεδο και να συμμετέχουν ακόμα περισσότερο στην ευρωπαϊκή διαδικασία λήψης αποφάσεων. »

MAREK WOZNIAK (PL/PPE) –  
ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ COTER

αξιολογήσουν καλύτερα τον αντίκτυπο της προτεινόμενης νομοθεσίας.

Η θέση σε ισχύ της Συνθήκης της Λισαβόνας τον Δεκέμβριο του 2009 επέκτεινε το αντικείμενο δραστηριότητας της ΕτΠ και κατέστησε δεσμευτική την άμεση διαβούλευση με τις περιφέρειες και τις πόλεις για την Επιτροπή σε μεγάλο αριθμό τομέων πολιτικής, πριν την υιοθέτηση νομοθετημάτων.

### Πιο στενή συνεργασία στο μέλλον

Το 2014 η ΕτΠ υπέγραψε, μαζί την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή (ΕΟΚΕ), συμφωνία συνεργασίας με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο προκειμένου να ενισχύσει το ρόλο της στη νομοθετική διαδικασία. Στο πλαίσιο αυτό, η ΕτΠ θα παρέχει συστηματικά στο Κοινοβούλιο αποτιμήσεις για τον αντίκτυπο της ευρωπαϊκής νομοθεσίας. Αυτή η νέα διαδικασία αποτελεί μια ευκαιρία για τους εισηγητές της ΕτΠ να αποκτήσουν μεγαλύτερη επιρροή στα αποτελέσματα των συναντήσεων του Συμβουλίου, της Επιτροπής και του Κοινοβουλίου επί τομέων πολιτικής για τους οποίους έχουν την τεχνογνωσία.



# ▷ ΚΥΡΙΑ ΕΠΙΤΕΥΓΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΤΠ ΣΤΗΝ ΥΛΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΑΝΑΘΕΩΡΗΜΕ- ΝΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΣΥΝΟΧΗΣ

Η πολιτική συνοχής βρίσκεται στην καρδιά του ενδιαφέροντος για τις τοπικές και περιφερειακές αρχές σε όλη την Ευρώπη. Η ΕΤΠ συνεπώς εισακούστηκε αναφορικά με το μέλλον της πολιτικής συνοχής μετά το 2013 μέσω μια σειράς γνωμοδοτήσεων που υιοθετήθηκαν τα τελευταία τέσσερα χρόνια, όπως οι διερευνητικές γνωμοδοτήσεις που ζητούνται από την Επιτροπή, μια γνωμοδότηση επί της πέμπτης έκθεσης για τη συνοχή, γνωμοδοτήσεις για τους κανονισμούς κάθε διαρθρωτικού ταμείου και τέλος ένα ψήφισμα για τη συνολική δέσμη. Με τις στενές επαφές που έχουν διατηρήσει οι εισηγητές της ΕΤΠ με τις ομάδες διαπραγμάτευσης από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, η ΕΤΠ κατάφερε να συμβάλει ουσιαστικά στο διάλογο για την πολιτική συνοχής του μέλλοντος και να διασφαλίσει ότι λαμβάνονται πραγματικά υπόψη τα συμφέροντα των τοπικών και περιφερειακών αρχών της Ευρώπης. Ως αποτέλεσμα, μια σειρά βασικών συστάσεων πολιτικής της ΕΤΠ υιοθετήθηκαν από τους δύο συν-νομοθέτες στην τελική έκδοση της νομοθετικής δέσμης.

## Θετική συνδρομή

► Μεγαλύτερη ευελιξία στη θεματική επικέντρωση και αυξημένη χρήση χρηματοοικονομικών εργαλείων  
Η ΕΤΠ ζήτησε μεγαλύτερη ευελιξία στη θεματική επικέντρωση των διαφόρων ταμείων στις προτεραιότητες της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» σε σύγκριση με το αρχικό αίτημα της Επιτροπής. Το αίτημα αυτό υιοθετήθηκε από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο που το προώθησαν περαιτέρω. Οι δυνατότητες για τη χρήση χρηματοοικονομικών εργαλείων διευρύνθηκαν σε όλες τις θεματικές προτεραιότητες και τα ταμεία, γεγονός που θα ανοίξει νέες δυνατότητες για συνεργασίες δημόσιου-ιδιωτικού τομέα στη χρηματοδότηση ευρωπαϊκών έργων.

### ► Ενισχυμένη εδαφική και αστική διάσταση

Με την υποστήριξη της ΕΤΠ, ενισχύθηκε σημαντικά η ολοκληρωμένη εδαφική διάσταση της πολιτικής συνοχής. Εισήχθησαν σημαντικά νέα εργαλεία, όπως η επέκταση της ανάπτυξης με πρωτοβουλία τοπικών κοινοτήτων (CLLD) σε όλα τα ταμεία, ολοκληρωμένες εδαφικές επενδύσεις (ΟΕΕ), σχέδια κοινής δράσης, εδαφικά σύμφωνα (για το ΕΚΤ) και πολυταμειακά επιχειρησιακά προγράμματα.

### ► Μια νέα κατηγορία «περιφερειών μετάβασης»

Όπως ζητήθηκε από την ΕΤΠ, δημιουργήθηκε μια νέα κατηγορία «περιφερειών μετάβασης», η οποία επιτρέπει την προσαρμογή της ευρωπαϊκής στήριξης σύμφωνα με διαφορετικά επίπεδα ανάπτυξης.

### ► Η εταιρική σχέση και η πολυεπίπεδη διακυβέρνηση γίνονται σεβαστές ως βασικές αρχές

Όχι μόνο έγινε σεβαστή η αρχή της πολυεπίπεδης διακυβέρνησης για πρώτη φορά στους Κανονισμούς Κοινών Διατάξεων (CPR) μαζί με την αρχή της εταιρικής σχέσης, αλλά η στήριξη της ΕΤΠ ήταν αποφασιστική για να πεισθούν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ότι οι τοπικές και περιφερειακές αρχές πρέπει να διαδραματίζουν ξεχωριστό ρόλο στην εταιρική σχέση, αντίθετα με την περίοδο 2007-2013, όταν βρίσκονταν στο ίδιο επίπεδο με τους κοινωνικούς εταίρους και τις ΜΚΟ.

## Μέτρα που συνάντησαν αντίδραση

### ► Αποθεματικό επίδοσης

Η ΕΤΠ και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο αντιτάχθηκαν στην εισαγωγή του αποθεματικού επίδοσης αλλά συμφώνησαν σε ένα πλαίσιο για τη μέτρηση της απορρόφησης ευρωπαϊκών κονδυλίων. Η ΕΤΠ φοβόταν συγκεκριμένα ότι ένα τέτοιο αποθεματικό θα μπορούσε να ενθαρρύνει ενεργά τις περιφέρειες να υιοθετήσουν χαμηλά επίπεδα φιλοδοξιών κατά τη θέση των οροσθμών τους, προκειμένου να ανταμειφθούν για την επίτευξή τους.

### ► Μακροοικονομικοί όροι

Για λόγους αμεροληψίας και απόδοσης των επενδύσεων, η ΕΤΠ αντιτίθεται σταθερά στην αναστολή ή ακύρωση δεσμεύσεων και πληρωμών σε περίπτωση μη συμμόρφωσης εκ μέρους εθνικής κυβέρνησης με τις μακροοικονομικές συστάσεις της Επιτροπής. Το τελικό αποτέλεσμα των διαπραγματεύσεων αφήνει το περιθώριο τροποποίησης των συμφώνων εταιρικής σχέσης και επιχειρησιακών προγραμμάτων στη βάση μακροοικονομικών συστάσεων στο πρώτο σκέλος (όπως συμφωνήθηκε με την ΕΤΠ), αλλά στο δεύτερο σκέλος εισάγει τη δυνατότητα αναστολής δεσμεύσεων και πληρωμών σε περίπτωση μη συμμόρφωσης εκ μέρους Κρατών Μελών με τις μακροοικονομικές συστάσεις της ΕΕ, σε αντίθεση με τη θέση της ΕΤΠ.

► ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ  
<http://cor.europa.eu>

# ▶ ΜΕ ΔΙΚΑ ΣΑΣ ΛΟΓΙΑ

## ΑΠΟΨΕΙΣ ΑΠΟ ΠΑΡΑΓΟΝΤΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΣΥΝΟΧΗΣ 2014-2020

Το Panorama καλωσορίζει τη δική σας συμβολή!

Η ενότητα «Με δικά σας λόγια» είναι το τμήμα του Panorama όπου παράγοντες σε τοπικό, περιφερειακό, εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο καταθέτουν τις απόψεις του για την αναθεωρημένη πολιτική συνοχής, τα ευρωπαϊκά διαρθρωτικά και επενδυτικά ταμεία (ΕΔΕΤ) και την ευρωπαϊκή περιφερειακή πολιτική στην πράξη. Το Panorama καλωσορίζει τη συμβολή σας στη δική σας γλώσσα την οποία μπορεί να δημοσιεύσουμε σε μελλοντικές εκδόσεις.

Επικοινωνήστε μαζί μας στη διεύθυνση [regio-panorama@ec.europa.eu](mailto:regio-panorama@ec.europa.eu) για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με προθεσμίες και γενικές οδηγίες για τη συμβολή σας.



### ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ, ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

#### ΤΟ ΤΣΕΧΙΚΟ ΣΥΜΦΩΝΟ ΕΤΑΙΡΙΚΗΣ ΣΧΕΣΗΣ: ΜΙΑ ΚΑΛΑ ΕΔΡΑΙΩΜΕΝΗ ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΗ ΓΙΑ ΤΑ ΕΠΟΜΕΝΑ ΧΡΟΝΙΑ

Κατά την περίοδο 2007-2013, η πολιτική συνοχής συνέβαλε στη δημιουργία 82 000 νέων θέσεων εργασίας και 200 καινοτόμων επιχειρήσεων στην Τσεχική Δημοκρατία. Η νέα περίοδος 2014-2020 σηματοδοτεί άλλη μια ευκαιρία για αξιοποίηση των ευρωπαϊκών κονδυλίων, γεγονός που σημαίνει πολλές ευκαιρίες αλλά και προκλήσεις σε επίπεδο αποτελεσματικότητας, απόδοσης και διαφάνειας. Κατά τη διάρκεια των προετοιμασιών, θέσαμε σε εφαρμογή την εμπειρία μας, καλή και κακή, την οποία αποκομίσαμε τα τελευταία δέκα χρόνια και τροποποιήσαμε τους κανόνες υλοποίησης αντίστοιχα. Σε συνεργασία με ένα ευρύ φάσμα εταιρών, προετοιμάσαμε μια καλά εδραιωμένη στρατηγική για τα επόμενα χρόνια.

Το αποτέλεσμα είναι το Σύμφωνο Εταιρικής Σχέσης, η οποία περιγράφει τις χρηματοδοτικές προτεραιότητες στην κατεύθυνση της ανάπτυξης μιας οικονομίας βασισμένης στη γνώση, υποστήριξης της έρευνας, της ανάπτυξης, της εκπαίδευσης, των υποδομών και του βιώσιμου περιβάλλοντος. Πιστεύω πράγματι ότι η ενδεδειγμένη προετοιμασία θα οδηγήσει σε ομαλή υλοποίηση και θα μετριάσει τις διαφορές στην κοινωνικοοικονομική ανάπτυξη όχι μόνο εντός της Τσεχικής Δημοκρατίας, αλλά και της ΕΕ συνολικά, αυξάνοντας έτσι την ανταγωνιστικότητά της και ενισχύοντας την ενιαία αγορά. Αν καταφέρουμε όλοι να επιτύχουμε καλά αποτελέσματα, αυτή η πολιτική θα έχει λαμπρό μέλλον.

**DANIEL BRAUN** – Αναπληρωτής Πρωθυπουργός, Εθνική Υπηρεσία Συντονισμού



MINISTRY OF REGIONAL DEVELOPMENT CZ

### ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ BRUSSELS CAPITAL, ΒΕΛΓΙΟ

#### Η ΕΜΦΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΣΤΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΣΥΝΙΣΤΑ ΕΥΚΑΙΡΙΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΒΡΥΞΕΛΛΕΣ

Ευρισκόμενη στο κέντρο της ΕΕ, η περιφέρεια Brussels-Capital συμμετέχει πλήρως στην επίτευξη των στόχων της πολιτικής συνοχής. Ως τμήμα του Βελγικού ομόσπονδου κράτους, η περιφέρεια βοήθησε στην διαμόρφωση της πολιτικής για την περίοδο 2014-2020 μέσω της επισήμανσης του ζωτικού ρόλου που διαδραματίζουν οι πόλεις της Ευρώπης στην παραγωγή πλούτου και την ενίσχυση της απασχόλησης. Οι πόλεις λειτουργούν ως καταλύτες για ευκαιρίες και προκλήσεις, και διαθέτουν μεγαλύτερη συγκέντρωση και από τις δύο, με αποτέλεσμα να αποτελούν το ιδανικό πεδίο δοκιμής για την επιτυχία της πολιτικής συνοχής.

Οι Βρυξέλλες είναι ενθουσιασμένες τόσο με την αλλαγή στην πολιτική προς τα αστικά ζητήματα και με το γεγονός ότι πρόκειται πλέον να εξετασθούν περιφερειακοί κοινωνικοοικονομικοί παράγοντες, όπως η απασχόληση και η εκπαίδευση, σε αντίθεση με την ύπαρξη ως μοναδικού κριτηρίου του περιφερειακού ΑΕγχΠ, που αποτελεί εκ φύσεως ένα περιορισμένο μέγεθος. Η περιφέρεια των Βρυξελλών είναι πλούσια σε ό,τι αφορά την παραγωγή πλούτου (ΑΕγχΠ) αλλά φτωχή σε πληθυσμό (εισόδημα) και θα μπορέσει πλέον να διπλασιάσει σχεδόν την αποφασιστικότητά της να αντιμετωπίσει τις προκλήσεις που τίθενται από την οικονομική, κοινωνική και περιβαλλοντική πώλωση. Με αυτόν τον τρόπο, θα δεσμευτεί για την επίτευξη των στόχων της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» στην περιφέρεια προς όφελος των κατοίκων και των επιχειρηματικών της κοινοτήτων.

**VALENTIN GRAAS** – Ακόλουθος, Περιφέρεια Brussels-Capital



be  
be.brussels



## ▶ΠΑΓΚΟΣΜΙΟ ΤΑΜΕΙΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΤΩΝ ΠΟΛΕΩΝ (FMDV) ΑΠΛΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ, ΑΠΟΔΟΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗΣ ΩΣ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΗ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΥΧΙΑΣ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΣΥΝΟΧΗΣ

Το FMDV (Παγκόσμιο Ταμείο για την Ανάπτυξη των Πόλεων) είναι ένα διεθνές δίκτυο πόλεων που ειδικεύεται στην παροχή χρηματοδοτικών λύσεων για θέματα αστικής, όσο και τοπικής οικονομικής ανάπτυξης.

Ενώ το πρόγραμμα της περιόδου 2014-2020 περιέχει πολλές θετικές αλλαγές, μεγάλος αριθμός τοπικών αρχών συνεχίζουν να δυσκολεύονται στην υλοποίηση σε επιχειρησιακό επίπεδο, καθώς συχνά αντιμετωπίζουν δυσκολία στην προετοιμασία και υποβολή έργων (για παράδειγμα συγκέντρωση εσωτερικά των απαραίτητων τεχνικών δεξιοτήτων ή διασφάλιση της απαραίτητης κοινής χρηματοδότησης). Αυτό σημαίνει ότι ο στόχος της αντιμετώπισης περιφερειακών και ενδο-περιφερειακών ανισοτήτων μπορεί να επιτευχθεί μόνο εάν υλοποιηθούν οι εξής ενέργειες:

- ▶ δημιουργία καλύτερων δεσμών και συντονισμού μεταξύ ταμείων στα διαφορετικά γεωγραφικά επίπεδα εξουσίας,
- ▶ απλοποίηση διαδικασιών, από κοινού με ένα πρόγραμμα αύξησης της επάρκειας στη διαχείριση ευρωπαϊκών κονδυλίων,
- ▶ ανάπτυξη μιας αποδοτικής, βιώσιμης διαδικασίας εύρεσης χρηματοδότησης από ποικιλία πηγών: δημόσιος τομέας (ΕΕ, εθνικές και τοπικές), το ευρύ κοινό και ιδιωτικός τομέας.

Προκειμένου να αξιοποιηθούν στο μέγιστο τα ευρωπαϊκά σχήματα χρηματοδότησης και να καλλιεργηθούν βέλτιστες πρακτικές με δυνατότητα κοινής χρήσης, είναι επίσης ουσιώδεις να διαμορφωθούν δίκτυα και να υπάρξει ανταλλαγή εμπειριών. Αυτοί είναι οι θεμελιώδεις στόχοι του προγράμματος Λύσεις στη χρηματοδότηση πόλεων που συντονίζει το FMDV παγκοσμίως αλλά και εντός Ευρώπης.

**JEAN-FRANÇOIS HABEAU** – Αναπληρωτής Εκτελεστικός Διευθυντής, FMDV



## ▶EUROCITIES

### ΝΕΑ ΕΔΕΤ ΕΝΙΣΧΥΟΥΝ ΤΟΝ ΡΟΛΟ ΤΩΝ ΠΟΛΕΩΝ

Οι νέοι κανόνες για τις περιφερειακές επενδύσεις για την περίοδο 2014-2020 αναγνωρίζουν την ανάγκη για επενδύσεις στην αστική Ευρώπη και τη συμμετοχή των πόλεων στον προγραμματισμό. Οι δεσμευτικοί κανόνες στα Σύμφωνα Εταιρικής Σχέσης υποστηρίζουν τη συμμετοχή πόλεων στον προγραμματισμό και στην υλοποίηση των Ταμείων. Αυτό συνιστά αναγνώριση της ανάγκης να υπάρχουν οι πόλεις, οι βασικές κινητήριες δυνάμεις οικονομικής ανάπτυξης και δημιουργίας θέσεων εργασίας, στο τραπέζι της λήψης αποφάσεων για την επένδυση ευρωπαϊκών κονδυλίων. Οι ηγέτες των πόλεων γνωρίζουν ποιες επενδύσεις χρειάζονται επιτοπίως. Τα Κράτη Μέλη που αποτυγχάνουν να αξιοποιήσουν αυτή τη γνώση κάνουν κακό στη δική τους προσπάθειά.

Ένα ελάχιστο ποσοστό 5% της χρηματοδότησης από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) πρέπει να διατεθεί στην ολοκληρωμένη βιώσιμη αστική ανάπτυξη. Σαφώς, αυτή η απαίτηση δεν καλύπτει τις προκλήσεις που αντιμετωπίζουν οι πόλεις αλλά είναι ένα ελάχιστο επίπεδο που θα καταδείξει την αξία της ολοκληρωμένης και βασισμένης στον τόπο δράσης. Νέα εργαλεία προωθούν επίσης τη συνδυασμένη χρήση του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου και του ΕΤΠΑ, βοηθώντας κατ' αρχήν στη σύνδεση αστικής αναγέννησης και μέτρων για την αγορά εργασίας. Το νέο πρόγραμμα για καινοτόμες δράσεις σε αστικές περιοχές διαθέτει 330 εκατομμύρια EUR προς αξιοποίηση σε διάστημα επτά ετών. Αν και μετριοπαθές, συμβολίζει τη φιλοδοξία της Επιτροπής να βοηθήσει τις πόλεις να βρουν νέες λύσεις σε περίπλοκες αστικές προκλήσεις.

**VANDA KNOWLES** – Διευθυντής Πολιτικής

▶ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ ΤΗΣ ΒΑΛΤΙΚΗΣ ΘΑΛΑΣΣΑΣ

ΤΟ ΝΕΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ ΤΗΣ ΒΑΛΤΙΚΗΣ ΘΑΛΑΣΣΑΣ ΕΙΝΑΙ ΕΤΟΙΜΟ ΝΑ ΑΝΟΙΞΕΙ ΤΑ ΦΤΕΡΑ ΤΟΥ

Η περιοχή της Βαλτικής Θάλασσας έχει μια μοναδική παράδοση περιφερειακής συνεργασίας σε διάφορα επίπεδα και θέματα. Το 2009 υιοθετήθηκε η μακροπεριφερειακή στρατηγική της ΕΕ για την περιοχή της Βαλτικής Θάλασσας για να ενισχυθεί περαιτέρω η συνεργασία σε κοινές προτεραιότητες. Πρόκειται για μια εξαιρετική αφετηρία για το νέο διακρατικό πρόγραμμα συνεργασίας της περιοχής για την περίοδο 2014-2020. Αλλά σήμεινε ταυτόχρονα και μια εντατική προσπάθεια κατά τον προγραμματισμό για συντονισμό μεταξύ των διαφόρων στόχων, συμφερόντων και προσδοκιών, χωρίς να χάνεται η θεματική επικέντρωση – μια βασική αρχή της πολιτικής συνοχής για την περίοδο 2014-2020.

Μέσα σε περισσότερα από δύο χρόνια, εκπρόσωποι των έντεκα συμμετεχουσών χωρών εντός και εκτός ΕΕ κατέληξαν σε κοινές συμφωνίες σχετικά με το πεδίο εφαρμογής του μελλοντικού προγράμματος, το οποίο θα υποβληθεί στην Επιτροπή της ΕΕ πολύ σύντομα. Πλέον, προσβλέπουμε σε πολλά νέα και ενδιαφέροντα έργα που θα βοηθήσουν να βελτιωθεί η θεσμική επάρκεια της περιοχής της Βαλτικής Θάλασσας, προκειμένου να ενισχυθεί η καινοτομία, να προστατευθούν οι φυσικοί της πόροι και να βελτιωθεί η προσβασιμότητα σε αυτή. Η στρατηγική της ΕΕ θα υποστηριχθεί ειδικά στην κατεύθυνση της εκκίνησης νέων έργων και το συντονισμό των προσπαθειών. Προκειμένου το νέο πρόγραμμα να βρίσκεται σε πλήρη λειτουργία μέχρι το τέλος του 2014, πρέπει να συμφωνηθούν και να εφαρμοσθούν πολύ περισσότερες πρακτικές διευθετήσεις – πάντα ισορροπώντας στη «λεπτή γραμμή» μεταξύ απλοποίησης διαδικασιών για αιτούντες και έργα ενώ διασφαλίζεται ταυτόχρονα η χρηματοοικονομική λογοδοσία του προγράμματος.

**RONALD LIESKE** – *Επικεφαλής Ομάδας, Μονάδα Διαχείρισης Προγράμματος και Επικοινωνίας*



▶ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΡΟΔΚΑΡΠΑΚΙΕ, ΠΟΛΩΝΙΑ

ΜΙΑ ΑΛΛΑΓΗ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΣΥΝΟΧΗΣ

Καλωσορίζω την ευκαιρία να κεφαλαιοποιηθούν ακόμα περισσότερο το οικονομικό και κοινωνικό δυναμικό της περιφέρειας Podkarpackie με χρήση ευρωπαϊκών κονδυλίων. Ως αποτέλεσμα των μεταρρυθμίσεων στην πολιτική συνοχής, τα επενδυτικά έργα θα έχουν μεγαλύτερο αντίκτυπο στην ανάπτυξη των εν λόγω περιφερειών και πόλεων. Αυτό θα είναι εξαιρετικά θετικό, έχοντας υπόψη τα προβλήματα που αντιμετωπίζει η ΕΕ σήμερα. Οι προσπάθειες για στήριξη μιας καινοτόμου και ανταγωνιστικής οικονομίας και επίτευξη δίκαιης κατανομής του πλούτου σε όλες τις περιφέρειες μας επιτρέπουν να είμαστε αποτελεσματικοί στη μείωση των τόσο διευρυμένων οικονομικών και κοινωνικών ανισοτήτων.

Με βάση την εμπειρία μας, είμαστε πεπεισμένοι ότι τα προγράμματα υπό εκτέλεση στο πλαίσιο της πολιτικής συνοχής συνέβαλαν στην ανάπτυξη της επαρχίας Podkarpackie χάρη, μεταξύ άλλων, στην αποτελεσματική και καλοσχεδιασμένη διαδικασία υλοποίησής τους, κατά την οποία δίδεται ιδιαίτερη έμφαση στην εξειδίκευση σε συγκεκριμένους οικονομικούς τομείς. Ελπίζουμε ότι τα χρήματα από τη νέα πολιτική συνοχής θα κατευθυνθούν κυρίως προς τη δημιουργία νέων θέσεων εργασίας μέσω ιδίως της υποστήριξης ΜΜΕ, και αυτό με τη σειρά του θα οδηγήσει σε καινοτόμο και ανταγωνιστική ανάπτυξη στην Ευρώπη. Επιπρόσθετα, η ενίσχυση της έρευνας και η έμφαση στην τεχνολογική ανάπτυξη μέσω της επένδυσης στην εκπαίδευση μαζί με καινοτόμες επιχειρήσεις θα συμβάλουν στη μείωση της ανεργίας, του κοινωνικού αποκλεισμού και της φτώχειας.

**WŁADYSŁAW ORTYL** – *Διοικητής*

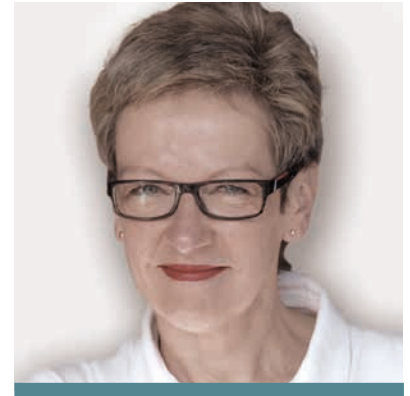


## ▶ ΠΛΑΙΣΙΟ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΓΙΑ ΒΙΩΣΙΜΕΣ ΠΟΛΕΙΣ (ΠΑΔΠ) ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΖΟΝΤΑΣ ΤΙΣ ΠΡΟΚΛΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΑΣΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ

Η ολοκληρωμένη βιώσιμη ανάπτυξη συνιστά βασική πτυχή της πολιτικής συνοχής για τη νέα προγραμματική περίοδο. Έχει σκοπό να ενδυναμώσει τη οικονομική, κοινωνική και εδαφική συνοχή μέσω της μείωσης των ανισοτήτων εντός της ΕΕ. Οι ευρωπαϊκές πόλεις παίζουν ζωτικής σημασίας ρόλο στο πλαίσιο αυτό, διότι αποτελούν το κέντρο της οικονομικής δραστηριότητας, καινοτομίας και απασχόλησης. Αντιμετωπίζουν επίσης μια σειρά προκλήσεων: ανεργία και φτώχεια, δημογραφική γήρανση, μετανάστευση, περιβαλλοντικά, κλιματικά και ενεργειακά ζητήματα, μεταφορές και συμφόρηση, κλπ. Η αντιμετώπιση αυτών των προκλήσεων απαιτεί ολοκληρωμένες λύσεις που ισορροπούν τις οικονομικές, κοινωνικές και περιβαλλοντικές πτυχές και προσαρμόζονται στις κατά τόπους ανάγκες.

Το ΠΑΔΠ προσφέρει πρακτική υποστήριξη σε όλες τις ευρωπαϊκές τοπικές αρχές για τη σχεδίαση και βελτίωση ολοκληρωμένων αστικών λύσεων. Αναπτύχθηκε ως μια κοινή πρωτοβουλία των Κρατών Μελών, της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και του Συμβουλίου Ευρωπαϊκών Δήμων και Περιφερειών (CEMR), και ήδη χρησιμοποιείται από περίπου εκατό πόλεις στην Ευρώπη, προκειμένου να προσφέρει κοινό τόπο και γλώσσα στην κοινότητα των πόλεων που ενδιαφέρονται να μαθαίνουν η μία από την άλλη, με παράλληλο σεβασμό της διαφορετικότητας των τοπικών προτεραιοτήτων.

**ΑΝΓΕΛΙΚΑ ΡΟΤΗ-ΜÖGELE** – Διευθύντρια Πολιτικής, CEMR –  
Μέλος της Ομάδας Διοίκησης του ΠΑΔΠ



## ▶ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΣ ΣΥΝΟΧΗΣ MORAVIA-SILESIA, ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

### ΟΙ ΕΛΠΙΔΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΔΟΚΙΕΣ ΚΑΘΟΔΗΓΟΥΝ ΤΙΣ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΕΣ ΣΤΗΝ MORAVIA-SILESIA

Η έμφαση της πολιτικής συνοχής της ΕΕ σε επενδύσεις στις πόλεις προσφέρει στην αστική συσσώματωση της Οστράβας, μιας μοναδικής τοποθεσίας στην Τσεχική Δημοκρατία λόγω της βιομηχανικής ιστορίας της και της υψηλής πληθυσμιακής συγκέντρωσης σε μεγάλες πόλεις, μια ευκαιρία να κάνει χρήση χρηματοδότησης ύψους 430 εκατομμυρίων EUR. Η προετοιμασία του σχεδιασμού της Ολοκληρωμένης Εδαφικής Επένδυσης της Οστράβα υποστηρίζεται σθεναρά από τις ελπίδες και προσδοκίες τοπικών εταίρων. Το επενδυτικό σχέδιο δίνει έμφαση σε τρία βασικά στοιχεία: ποιοτικές θέσεις εργασίας, εκπαίδευση και φιλικό περιβάλλον.

Η επιθυμία για ταχύτερη πρόοδο είναι επίσης καταφανής στο έργο με τίτλο «20|20 Moravia-Silesia». Ζητήσαμε από 20 – μέχρι στιγμής – τοπικές προσωπικότητες από διάφορα επαγγέλματα και πεδία ενδιαφέροντος να μοιραστούν τις άρρητες ιδέες τους και τις θαρραλέες σκέψεις τους, προκειμένου να εμπνεύσουν τους ανθρώπους που εργάζονται για την περιφερειακή ανάπτυξη και τη συν-διαμόρφωση του μέλλοντος. Ακόμα και διαφορετικές απόψεις μπορούν να οδηγήσουν σε έναν κοινό στόχο. Ελάτε μαζί μας, στη διεύθυνση [www.smartregion.eu](http://www.smartregion.eu) και νιώστε λίγο από τον ενθουσιασμό.

**MICHAL SOBEK** – Εκπρόσωπος, Περιφερειακό Συμβούλιο της περιφέρειας Moravia-Silesia



## ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΙΣ ΑΠΟΥΣΙΕΣ ΣΑΣ

[regio-panorama@ec.europa.eu](mailto:regio-panorama@ec.europa.eu)

# ▶ ΒΕΛΤΙΩΝΟΝΤΑΣ ΤΗΝ ΚΑΛΗ ΔΙΑΚΥΒΕΡΝΗΣΗ

**Για την προγραμματική περίοδο 2014-2020 των ευρωπαϊκών διαρθρωτικών και επενδυτικών ταμείων (ΕΔΕΤ), η μάχη κατά της απάτης και της διαφθοράς θα βρίσκεται ψηλά στην ημερήσια διάταξη της Επιτροπής. Μεταξύ άλλων μέτρων, έχουν αναπτυχθεί νέες οδηγίες και εργαλεία από την Επιτροπή με στόχο την ενδυνάμωση των Κρατών Μελών στην αντιμετώπιση της απάτης και της διαφθοράς στο πλαίσιο των ευρωπαϊκών διαρθρωτικών και επενδυτικών ταμείων.**

Κατά τη διάρκεια της περιόδου 2014-2020, η ΕΕ θα επενδύσει 351,8 δισεκατομμύρια EUR μέσω της χρηματοδότησης της πολιτικής συνοχής. Είναι κρίσιμο να διασφαλιστεί ότι αυτοί οι πόροι αξιοποιούνται κατάλληλα και επιτυγχάνεται το μέγιστο δυνατό αποτέλεσμα. Η νέα προγραμματική περίοδος αποτελεί μια καλή ευκαιρία να ενισχυθεί η δράση στην μάχη κατά της απάτης και της διαφθοράς και να αναλάβει η Επιτροπή μια ιδιαίτερα προδραστική θέση.

«Το σωστό μονοπάτι είναι να υιοθετηθεί μια στάση μηδενικής ανοχής απέναντι στην απάτη και τη διαφθορά στο πλαίσιο των ευρωπαϊκών διαρθρωτικών και επενδυτικών ταμείων. Είναι βασικό να δοθεί από την αρχή το σωστό μήνυμα», τονίζει ο Walter Deffaa, Γενικός Διευθυντής της ΓΔ Περιφερειακής Πολιτικής και Αστικής Ανάπτυξης.

«Οι υφιστάμενοι κίνδυνοι και οι τρόποι αντιμετώπισής τους πρέπει να αναλυθούν ευθύς εξ αρχής πριν την έναρξη της προγραμματικής περιόδου. Είναι σαφές ότι η μάχη με την απάτη και τη διαφθορά απαιτεί κοινή προσπάθεια από όλους τους εταίρους. Είμαστε όλοι μαζί σε αυτό και έχουμε ευθύνη από κοινού απέναντι στους πολίτες μας.»

## Κάνοντας τα πράγματα διαφορετικά από ότι συνήθως

Ο οικονομικός αντίκτυπος της απάτης και της διαφθοράς δεν αποτελούσε πρώτο μέλημα για τα διαρθρωτικά ταμεία.

Η έκθεση για το 2012 της OLAF, της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Καταπολέμησης της Απάτης, υποδεικνύει ότι υπήρξαν φαινόμενα απάτης στο 0,42 % περίπου των διαρθρωτικών ταμείων. Πέραν αυτού και λαμβάνοντας υπόψη τους πιθανούς κινδύνους σε επίπεδο δημόσιας εικόνας, το ζήτημα δεν είναι κάτι «κλασσικό και καθημερινό» για τα ΕΔΕΤ στη νέα προγραμματική περίοδο, διότι είναι απαραίτητο να υπάρξει «ασφαλής δαπάνη» των κονδυλίων. Ο νέος κανονισμός κοινών διατάξεων προβλέπει μια πιο ισχυρή νομική βάση για την καταπολέμηση της απάτης και το γεγονός αυτό συνιστά μια ευκαιρία. Υφίσταται για πρώτη φορά η ρητή απαίτηση να τεθούν σε εφαρμογή αποτελεσματικά και αναλογικά μέτρα «με βάση τον κίνδυνο» και θα υπάρξει αυστηρή μέτρηση της υλοποίησής τους.

Στόχος είναι πλέον να θεμελιώσουμε τη μάχη κατά της διαφθοράς και της απάτης στα κείμενα των Συμφώνων Εταιρικής Σχέσης μεταξύ των Κρατών Μελών και της Επιτροπής. Το επόμενο βήμα θα είναι να μεταφράσουμε αυτή τη δέσμευση σε συγκεκριμένα μέτρα στα σχετικά επιχειρησιακά προγράμματα.

## Νέα καθοδήγηση και εργαλεία

Ως τμήμα των δράσεων υποστήριξης της Επιτροπής, συντάχθηκε ένα έγγραφο καθοδήγησης στο οποίο περιγράφεται μια βήμα-βήμα προσέγγιση για την αξιολόγηση του κινδύνου απάτης και την επιλογή των κατάλληλων μέτρων άμβλυνσης αυτού. Επιπλέον, υπάρχουν μέτρα τεχνικής βοήθειας στη διάθεση των Κρατών Μελών, προκειμένου να χρηματοδοτηθούν μέτρα με στόχο την ενίσχυση της επάρκειας στην καταπολέμηση της απάτης και της διαφθοράς. Υπάρχουν επίσης παραδείγματα καλών πρακτικών στη διάθεση των Κρατών Μελών και είναι σημαντικό να τα μοιραστούν.

Αναπτύχθηκε ένα νέο εργαλείο λογισμικού, το ARACHNE (βλ. πλαίσιο), για να υποβοηθά διαχειριστικές αρχές στον εντοπισμό των πιο επικίνδυνων έργων και να απλοποιήσει την παρακολούθησή τους. Αυτό, για παράδειγμα, είναι



« Πρέπει όλοι να υιοθετήσουμε μια πολιτική μηδενικής ανοχής προκειμένου να προασπίσουμε τις μελλοντικές επενδύσεις από πιθανή κατάχρηση. Όμως η ουσία όλων αυτών είναι η μέγιστη απόδοση των επενδύσεών μας, έτσι ώστε οι ίδιοι οι πολίτες να μπορούν να νιώσουν τα οφέλη σε επίπεδο νέων θέσεων εργασίας, μεγαλύτερης ευημερίας και βελτιωμένης ποιότητας ζωής. »

JOHANNES HAHN – ΕΥΡΩΠΑΙΟΣ ΕΠΙΤΡΟΠΟΣ  
ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ

ιδιαίτερα χρήσιμο για λειτουργίες που εμπλέκουν δημόσιες προμήθειες και υπεργολαβίες, έναν τομέα υψηλού ενδιαφέροντος για τα ΕΔΕΤ.

## Σπουδαιότητα της διαφάνειας

Οι νέοι κανονισμοί για τα ΕΔΕΤ υπογραμμίζουν τη σημασία της ενίσχυσης της προσβασιμότητας και διαφάνειας των πληροφοριών σχετικά με ευκαιρίες χρηματοδότησης και δικαιούχους έργων. Η υιοθέτηση των νέων οδηγιών για της δημόσιες προμήθειες αναμένεται επίσης να προσδώσει μεγαλύτερη διαφάνεια σε αυτόν τον περίπλοκο και επικίνδυνο χώρο.

Η κοινωνία των πολιτών παίζει σημαντικό ρόλο στις προσπάθειες καταπολέμησης της απάτης και της διαφθοράς. Οι πολίτες και οι ΜΚΟ μπορούν να βοηθήσουν παρακολουθώντας τη χρήση των κονδυλίων, αποκαλύπτοντας περιπτώσεις διαφθοράς ή απάτης και ασκώντας πίεση στις διοικήσεις. Επιπρόσθετα, οι οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών μπορούν να αποτελέσουν μια εξαιρετική πηγή πληροφοριών, αυξάνοντας την ευαισθητοποίηση για πιθανές λύσεις και παραδείγματα καλών πρακτικών.

## Εκδηλώσεις για την αποτροπή της απάτης και της διαφθοράς

Ως μέρος των προετοιμασιών για τη νέα προγραμματική περίοδο, διοργανώθηκαν εκδηλώσεις ευαισθητοποίησης σε Βέλγιο, Βουλγαρία, Κροατία, Τσεχική Δημοκρατία, Ιταλία, Ρουμανία και Σλοβακία, για να παρουσιαστούν τα διαθέσιμα εργαλεία και όργανα για την καταπολέμηση της απάτης και της διαφθοράς στα ΕΔΕΤ.



## ARACHNE, ΕΝΑ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΠΡΟΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΑΠΑΤΗΣ

Η Επιτροπή ανέπτυξε για τα Κράτη Μέλη ένα ειδικό εργαλείο βαθμολόγησης κινδύνου, το ARACHNE, το οποίο βοηθά στην αναγνώριση, τον εντοπισμό και την πρόληψη επισφαλών λειτουργιών, έργων, δικαιούχων και συμβάσεων/εργολάβων. Θα αποτελέσει ένα χρήσιμο εργαλείο πρόληψης. Το σύστημα επισημαίνει μια δέσμη δεικτών κινδύνου και ειδοποιήσεων που αφορούν συγκεκριμένα τη φύση των δαπανών των επιχειρησιακών προγραμμάτων. Δεδομένων των περιορισμένων πόρων και των πολλαπλών λειτουργιών, βασικών παραγόντων και συστημάτων, επικεντρώνεται στα πιο επισφαλή έργα και σε επιλεγμένα βασικά εσωτερικά δεδομένα του έργου. Προσπαθεί να εντοπίσει πιθανές επαναλαμβανόμενες και μη συνηθισμένες περιστάσεις στη βάση προκαθορισμένων κριτηρίων κινδύνου.

Οι εκδηλώσεις αυτές οργανώθηκαν με τη συνεργασία των Γενικών Διευθύνσεων Περιφερειακής Πολιτικής και Αστικής Ανάπτυξης, Απασχόλησης, Κοινωνικών Υποθέσεων και Ένταξης, και Εσωτερικής Αγοράς και Υπηρεσιών, μαζί με την OLAF και τη Διεθνή Διαφάνεια (Transparency International). Τα σεμινάρια συγκέντρωσαν εκπροσώπους από διαχειριστικές αρχές, ελεγκτικές αρχές και εξειδικευμένες αρχές κατά της διαφθοράς από τα Κράτη Μέλη, καθώς και εκπροσώπους ΜΚΟ.

Κατά τη διάρκεια των συνεδριών έγιναν συζητήσεις για ζητήματα διαφθοράς και απάτης, καθώς και για παραδείγματα μέτρων και καλών πρακτικών που μπορούν να ληφθούν για να περιορισθεί ο κίνδυνος και να υποβοηθηθεί η ανάπτυξη διοικητικής επάρκειας για την αποτελεσματική διαχείριση των Ταμείων.

► ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ  
[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/conferences/anti\\_corruption/index\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/conferences/anti_corruption/index_en.cfm)

▶ ΣΛΟΒΕΝΙΑ

# ▶ ΕΝΑ ΚΕΝΤΡΟ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ ΤΟΥ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΟΣ ΠΡΩΤΟΠΟΡΕΙ ΣΤΗΝ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ ΤΗΛΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗΣ

**Συνολικό κόστος:**  
9996 000 EUR  
**Συμβολή ΕΕ:**  
8471 000 EUR

**Ένα κέντρο επιστημών του διαστήματος στη Σλοβενία, με την υποστήριξη του ευρωπαϊκού ταμείου περιφερειακής ανάπτυξης, δείχνει το δρόμο στη χρήση δορυφορικών δεδομένων για την παρακολούθηση της Γης.**

Το SPACE-SI, το σλοβενικό Κέντρο Αριστείας στις Επιστήμες και τις Τεχνολογίες του Διαστήματος, ιδρύθηκε το 2010 από μία κοινοπραξία ακαδημαϊκών ιδρυμάτων, ΜΜΕ υψηλής τεχνολογίας και μεγάλων βιομηχανικών και ασφαλιστικών εταιριών. Έχει ως στόχο να αξιοποιήσει προς όφελός του τις πρόσφατες εξελίξεις στη χρήση τεχνολογιών και εφαρμογών μικρών δορυφόρων για ζητήματα παρατήρησης της Γης, μετεωρολογίας και αστροφυσικής. Οι δραστηριότητες έρευνας και ανάπτυξης του Κέντρου επικεντρώνονται στη διαδραστική τηλεπισκόπηση υψηλής ανάλυσης και σε αποστολές πτήσης σε σχηματισμό. Αυτό καθίσταται εφικτό μέσω της ανάπτυξης πλατφορμών για πολύ μικρούς (micro) και nano-δορυφόρους, μιας προηγμένης υποδομής επίγειου ελέγχου, καθώς και εγκαταστάσεων ολοκλήρωσης και δοκιμής δορυφόρων.

## Οικονομικά αποδοτική τηλεπισκόπηση

Αυτές οι προηγμένες τεχνολογίες τηλεπισκόπησης θα επιτρέψουν πιο συχνές και αποδοτικές εφαρμογές τηλεπισκόπησης σε ένα ευρύ φάσμα τομέων, συμπεριλαμβανομένης της οικολογίας, γεωργίας, δασοπονίας, χαρτογράφησης χρήσης γης, αστικοποίησης και θαλασσιών δραστηριοτήτων, καθώς και παρακολούθησης της κλιματικής αλλαγής, της αξιοποίησης των φυσικών πόρων και των φυσικών καταστροφών. Το SPACE-SI έχει αναπτύξει έναν δορυφόρο διαδραστικής τηλεπισκόπησης υψηλής ακρίβειας σχεδιασμένο να λαμβάνει πολυφασματικές εικόνες και βίντεο υψηλής ποιότητας σε πραγματικό χρόνο. Ο δορυφόρος που μπορεί να δίνει εικόνες υψηλής ανάλυσης από ύψος 600 χλμ., φέρει δύο οπτικά όργανα – ένα όργανο στενού πεδίου και ένα ευρέως πεδίου, τα οποία μπορούν να καταγράψουν βίντεο υψηλής ευκρίνειας στα 1920 επί 1080 pixels.

Για λόγους ελέγχου και επικοινωνίας με μεγάλο αριθμό δορυφόρων, το SPACE-SI έχει διαμορφώσει έναν επίγειο σταθμό ελέγχου με δυνατότητες αυτόματου εντοπισμού δορυφόρων στη Σλοβενία, όπου μία κεραία ύψους 1,8 μέτρων λειτουργεί ως τερματικό μετάδοσης UHF και λήψης ζώνης S ενώ μια κεραία ύψους 5,2 μέτρων λειτουργεί αποκλειστικά για την μεταφόρτωση μεγάλων όγκων δορυφορικών δεδομένων στις ζώνες S και X.

## Εφαρμογές τηλεπισκόπησης

Το SPACE-SI έχει αναπτύξει μία ολοκληρωμένη και πλήρως αυτόματη διαδικασία επεξεργασίας των δορυφορικών δεδομένων σε εικόνες, έτοιμες για χαρτογράφηση και διαθέσιμες μέσω web. Για την αποδοτική αξιοποίηση των δεδομένων γεωτοποθεσίας, έχει αναπτυχθεί η πληθοποριστική (*crowd-sourced*) πλατφόρμα διάχυσης δεδομένων «Geopedia» και μέσα στα τελευταία χρόνια έχουν συγκεντρωθεί μερικές χιλιάδες σύνολα δεδομένων με αρκετά εκατομμύρια καταχωρήσεις δεδομένων.

## Δοκιμές σε πραγματικές συνθήκες

Το SPACE-SI έχει δοκιμάσει αυτά τα συστήματα αρκετές φορές σε πραγματικές συνθήκες, στις οποίες περιλαμβάνονται προηγμένη οπτικοποίηση προβλέψεων υψηλής πιστότητας σε πραγματικό χρόνο για καιρικές συνθήκες και διασπορά ρύπων, ταχεία εκτίμηση ζημιών λόγω πλημμυρών, ανίχνευση χωροκατακτητικών φυτών, καθαρισμό παράνομων χωματερών καθώς και μια σειρά άλλων ερευνητικών και εκπαιδευτικών δραστηριοτήτων, οι οποίες προκάλεσαν ευαισθητοποίηση σχετικά με τα οικονομικά και κοινωνικοοικονομικά οφέλη που μπορούν να επιτευχθούν στην περιφέρεια μέσω των νέων τεχνολογιών για πολύ μικρούς και nano-δορυφόρους.

▶ ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ  
[www.space.si/en/](http://www.space.si/en/)



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΔΑΦΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

# ▶ ΤΑΧΥΤΕΡΑ ΤΡΕΝΑ ΜΕΣΩ ΚΑΛΥΤΕΡΗΣ ΟΡΓΑΝΩΣΗΣ

Ο φιλόδοξος στόχος του έργου του Νοτιοανατολικού Άξονα Μεταφορών (South East Transport Axis – SETA) είναι να προσφέρει πιο γρήγορες και ανταγωνιστικές σιδηροδρομικές συνδέσεις για επιβάτες και φορτία από την Κεντρική Ευρώπη στους λιμένες της Βόρειας Αδριατικής και από εκεί στα Δυτικά Βαλκάνια.

Αυτό σκοπεύει να το κάνει μέσω οργανωτικών βελτιώσεων, πιο αποδοτικής χρήσης της υπάρχουσας σιδηροδρομικής υποδομής και επενδύσεων μικρής κλίμακας, αντί τεράστιων δαπανών. Για το σκοπό αυτό, η εταιρική σχέση SETA περιλαμβάνει μεγάλο φάσμα περιφερειακών και εθνικών αρχών, που αντιπροσωπεύουν μια πολυ-τομεακή κοινοπραξία που μπορεί να αξιοποιήσει την υφιστάμενη τεχνογνωσία και τις δεξιότητες της περιφέρειας με συμπληρωματικό τρόπο. Έχοντας ένα κοινό όραμα και στρατηγική, 11 εταίροι από έξι χώρες μεταξύ της Βιέννης/Μπρατισλάβας και των λιμένων της Βόρειας Αδριατικής, Ριέκα, Κοπερ και Μονφalcone, λαμβάνουν στήριξη από το ΕΤΠΑ μέσω του προγράμματος διακρατικής συνεργασίας Νοτιοανατολικής Ευρώπης.

**Συνολικό κόστος:**  
2 835 000 EUR  
**Συμβολή ΕΕ:**  
2 410 000 EUR



## Πιο αργά από ότι με το αυτοκίνητο

Οι υφιστάμενες υπηρεσίες μεταφορών κατά μήκος του διαδρόμου SETA δεν μπορούν να ανταγωνιστούν τη χρήση ιδιωτικών οχημάτων. Με χρόνο ταξιδιού, για παράδειγμα, που ξεπερνά τις έξι ώρες μεταξύ Ζάγκρεμπ και Βιέννης, οι υπάρχουσες σιδηροδρομικές συνδέσεις είναι πιο αργές κατά δύο και περισσότερες ώρες σε σχέση με το αυτοκίνητο για το ίδιο ταξίδι. Η βελτίωση της ποιότητας των σιδηροδρομικών υπηρεσιών στην περιφέρεια είναι απαραίτητη προκειμένου να υπάρξει μια ελκυστική εναλλακτική για μετακινούμενους για λόγους εργασίας και τουρίστες, καθώς και για επιχειρήσεις που επί του παρόντος εξαρτώνται από ιδιωτικό οχήματα ή φορτηγά. Μέσω του έργου, εντοπίστηκαν τα βασικά οργανωτικά και σε επίπεδο υποδομών προβλήματα κατά μήκος του υφιστάμενου σιδηροδρομικού διαδρόμου που συνδέει τη Βιέννη/Μπρατισλάβα μέσω Δυτικής Ουγγαρίας με τους λιμένες της Βόρειας Αδριατικής και ξεκίνησε το έργο της ανάπτυξης κατάλληλων λύσεων.

## Πρώτα ορόσημα – τρένα επίδειξης

Προκειμένου να υπογραμμιστεί η αποτελεσματικότητα των αναπτυγμένων λύσεων, έχουν γίνει δοκιμαστικά δρομολόγια με τρένα επίδειξης – και το Σεπτέμβριο του 2012 ένα τρένο SETA κάλυψε την απόσταση από Ζάγκρεμπ έως Βιέννη μέσα σε πέντε ώρες! Η εξοικονόμηση μίας ώρας επιτεύχθηκε μέσω της επίλυσης των εντοπισμένων οργανωτικών προβλημάτων. Ένα επιβατικό τρένο επίδειξης ταξίδεψε επίσης από το Μονφalcone στη Ριέκα τον Μάιο του 2013 και χρειάστηκε δύο ώρες λιγότερες από το κανονικό δρομολόγιο. Παράλληλα με τα τρένα επίδειξης, οι εμπειρογνώμονες του SETA ξεκίνησαν την ανάπτυξη κατάλληλων λύσεων για να ξεπεραστούν προβλήματα υποδομών.

## Επενδύσεις μικρής κλίμακας για μεγάλα αποτελέσματα

Το έργο SETA κατέδειξε ότι είναι δυνατόν να γίνουν βελτιώσεις χωρίς να δαπανηθούν υπέρογκα ποσά χρημάτων. Μέσω της εφαρμογής οργανωτικών μέτρων και επιλεγμένων επενδύσεων μικρής κλίμακας στις υφιστάμενες υποδομές, είναι δυνατή όχι μόνο η παροχή καλύτερων υπηρεσιών στους κατοίκους των περιοχών κατά μήκος του διαδρόμου SETA αλλά και η βελτίωση της ποιότητάς τους για επιχειρηματική δραστηριότητα.

▶ ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ  
[www.seta-project.eu](http://www.seta-project.eu)

▶ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΩΝΤΑΣ  
ΤΟ ΟΡΟΣ ΑΪΤΝΑ

**Συνολικό κόστος:**  
837 800 EUR  
**Συμβολή ΕΕ:**  
498 500 EUR

**Αναπτύσσεται ένα αυτόματο σύστημα για την παρακολούθηση και πρόβλεψη της διασποράς ηφαιστειακής τέφρας μεταξύ Σικελίας και Μάλτας σε περίπτωση έκρηξης ενός από τα πιο ενεργά ηφαίστεια στον κόσμο, του όρους Αίτνα στην Ιταλία.**

Η τέφρα που εκτινάσσεται κατά τη διάρκεια ηφαιστειακών εκρήξεων μπορεί να έχει σοβαρές επιπτώσεις στις πτήσεις αεροσκαφών και το γύρω περιβάλλον. Μπορεί να προκαλέσει ζημιά σε επιφάνειες ελέγχου του αεροσκάφους, αστοχία κρίσιμων οργάνων πλοήγησης και λειτουργίας και ενδεχόμενα βλάβη κινητήρα.

Τις τελευταίες δύο δεκαετίες, το όρος Αίτνα, που βρίσκεται στο νησί της Σικελίας στην Ιταλία, είναι όλο και πιο δραστήριο. Πρόκειται πλέον για το πιο ενεργό ηφαίστριο της Ευρώπης και ένα από τα πιο ενεργά παγκοσμίως. Κατά τη διάρκεια των συχνών εκρήξεών του, οι θύσανοι ηφαιστειακής τέφρας μπορεί να καλύψουν μέχρι και τα νησιά της Μάλτας, σε απόσταση 100 χλμ νότια της Σικελίας. Προκειμένου να μειωθεί ο αντίκτυπος μιας έκρηξης της Αίτνας στην περιοχή, εγκαταστάθηκε ένα αυτόματο σύστημα εντοπισμού στα νησιά της Σικελίας και της Μάλτας ως προϊόν διασυνοριακού έργου μεταξύ Ιταλίας και Μάλτας.

Το έργο VAMOS SEGURO (Παρακολούθηση και πρόβλεψη ηφαιστειακής τέφρας στην περιοχή μεταξύ Σικελίας και Μάλτας και κοινή χρήση των αποτελεσμάτων για την ασφάλεια των πτήσεων), το οποίο ξεκίνησε με τη χρηματοοικονομική υποστήριξη του ευρωπαϊκού ταμείου περιφερειακής ανάπτυξης, θα επιτρέψει την ταχεία απόκριση σε περίπτωση έκτακτων καταστάσεων λόγω της Αίτνας και θα μειώσει δραστικά τους κινδύνους από την ηφαιστειακή τέφρα στη Μεσόγειο.

▶ **ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ**  
[www.ct.ingv.it/vamosseguro](http://www.ct.ingv.it/vamosseguro)

## Ειδοποιήσεις πτήσεων

Το σύστημα θα παρακολουθεί την περιοχή μεταξύ Μάλτας και Σικελίας, και θα κοινοποιεί ειδοποιήσεις για ηφαιστειακές εκπομπές που είναι επικίνδυνες για τις πτήσεις στην περιοχή. Τα αποτελέσματα θα προσφέρονται επίσης για απευθείας χρήση από τις τοπικές κοινότητες στην περιοχή της Κεντρικής Μεσογείου, καθώς και σωματίδια πυριτίου και τα αέρια που απελευθερώνονται κατά τις ηφαιστειακές εκρήξεις μπορούν επίσης να καταστρέψουν σοδειές και δρόμους.

Οι εταίροι του έργου είναι το Εθνικό Ινστιτούτο Γεωφυσικής, Παρατηρητήριο Αίτνας, με επικεφαλής το Εθνικό Ινστιτούτο Αστροφυσικής, Κοινότητα του Montedoro και το Τμήμα Φυσικής του Πανεπιστημίου της Μάλτας. Έχουν εγκατασταθεί νέα όργανα τόσο στη Σικελία, όσο και στις εγκαταστάσεις του παρατηρητηρίου του Πανεπιστημίου της Μάλτας στα νησιά Μάλτα και Gozo. Με αυτά συλλέγονται σημαντικά δεδομένα για τις εκρήξεις και τα ηφαιστειακά σωματίδια, που επιτρέπουν να προβλεφθεί η τοποθεσία και το ύψος των νεφών ηφαιστειακής τέφρας.

Βασικό για το έργο είναι η απόκτηση δεδομένων σε πραγματικό χρόνο με τα οποία μπορούν να εντοπιστούν επικίνδυνες συγκεντρώσεις ηφαιστειακής τέφρας στον ουρανό μεταξύ Σικελίας και Μάλτας. Το σύστημα ανίχνευσης χρησιμοποιεί λέιζερ για τη μέτρηση αποστάσεων μέσω ανάλυσης του ανακλώμενου φωτός και μπορεί να εκτιμήσει με ακρίβεια το ύψος της στήλης και να παράγει χάρτη με ηφαιστειακούς θυσάνους. Έτσι είναι δυνατή η ταχεία ανάλυση των συλλεχθέντων δεδομένων στο εργαστήριο και η ημερήσια πρόβλεψη της απόθεσης και διασποράς θυσάνου. Κάθε μέρα, ένα αυτόματο σύστημα λαμβάνει προβλέψεις από μετεωρολογικά μοντέλα μέσης κλίμακας, αποτυπώνει χάρτες επικινδυνότητας για διασπορά ηφαιστειακής τέφρας και αποθέσεις στο πλαίσιο συγκεκριμένων σεναρίων και δημοσιεύει τα αποτελέσματα στον δικτυακό τόπο του έργου. Παράγονται προειδοποιητικά μηνύματα κατά τη διάρκεια των κύριων εκρήξεων.



► ΟΥΓΓΑΡΙΑ

# ► Η ΚΑΙΝΟΤΟΜΙΑ ΒΕΛΤΙΩΝΕΙ ΤΗΝ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΗ ΠΕΡΙΘΑΛΨΗ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ ΔΙΑΒΗΤΗ

**Ιδιωτική εταιρία παροχής ηλεκτρονικών υπηρεσιών στην Ουγγαρία ανέπτυξε με τη χρηματοοικονομική υποστήριξη του ΕΤΠΑ ένα υπολογιστικό σύστημα για τη βελτίωση των υπηρεσιών υγειονομικής περίθαλψης ασθενών με διαβήτη.**

Η Stratis Management and IT Consulting Services Ltd., η οποία ιδρύθηκε το 1998 και έχει έδρα στην κεντρική Transdanubia, ανέπτυξε ένα καινοτόμο υπολογιστικό σύστημα υποστήριξης της λήψης αποφάσεων με το όνομα DIALOGIC για ιδιωτικά ιδρύματα περίθαλψης στην Ουγγαρία. Το DIALOGIC έχει σχεδιαστεί για την ενίσχυση της απόδοσης της θεραπείας του διαβήτη (και άλλων ασθενειών στο μέλλον) μέσω καλύτερης ηλεκτρονικής διαχείρισης της επάρκειας και διαχείρισης των ραντεβού, ενώ παράλληλα παρέχει μεγάλο φάσμα άλλων ιατρικών υπηρεσιών για ασθενείς με διαβήτη. Η σχεδίαση και ανάπτυξη του συστήματος υποστήριξης της λήψης αποφάσεων που βασίζεται σε μαθηματική μοντελοποίηση απαιτήσε τη συμμετοχή περισσότερων από 24 εταιρών, μεταξύ των οποίων ερευνητών και προγραμματιστών στο Πανεπιστήμιο Óbuda.

## Εξάλειψη προβλημάτων

Το τρέχον σύστημα υγειονομικής περίθαλψης στην Ουγγαρία δεν παρέχει ευέλικτες υπηρεσίες για κλείσιμο ραντεβού. Η επάρκεια σε εξοπλισμό συνιστά άλλο ένα πρόβλημα και το υφιστάμενο σύστημα δεν επιτρέπει την αποθήκευση δεδομένων σε πραγματικό χρόνο. Το νέο σύστημα όχι μόνο ρυθμίζει τα ραντεβού των ασθενών αλλά μπορεί επίσης να διαχειρίζεται όλη τη διαδικασία έξι μήνες πιο πριν. Προγραμματίζει ραντεβού σύμφωνα με τις προτιμήσεις των ασθενών, αποθηκεύει τα ραντεβού στο ημερολόγιο και αποστέλλει ειδοποιήσεις μέσω SMS ή ηλεκτρονικού ταχυδρομείου. Σε περίπτωση που κάποιος ιατρός δεν είναι διαθέσιμος για ένα ραντεβού, το DIALOGIC ενημερώνει τον πάροχο υγειονομικής περίθαλψης και το σύστημα κατευθύνει τον ασθενή σε άλλο νοσοκομείο, προτείνει το κλείσιμο άλλου ραντεβού ή υποβάλει αίτημα για ιατρό από άλλο νοσοκομείο.



**Συνολικό κόστος:**  
1 791 000 EUR  
**Συμβολή ΕΕ:**  
1 523 000 EUR

## Ατομικός έλεγχος των επιπέδων σακχάρου στο αίμα

Το ολοκληρωμένο σύστημα IT που σχεδιάστηκε στο πλαίσιο του έργου, θα προσφέρει μια ευκαιρία για απομακρυσμένη παρακολούθηση των επιπέδων σακχάρου στο αίμα. Οι ασθενείς θα είναι σε θέση να μετρούν τα δικά τους επίπεδα και να αποστέλλουν αυτόματα τα αποτελέσματα. Δεν θα χρειάζεται συνεπώς να κλείνουν ραντεβού για κάθε μέτρηση σακχάρου στο αίμα.

Οι ασθενείς θα λαμβάνουν τακτικές ειδοποιήσεις για τις μετρήσεις. Σε περίπτωση που ένας ασθενής δεν αποστείλει αποτελέσματα, το σύστημα θα υποβάλει ερώτημα για την κατάσταση του ασθενούς. Η εφαρμογή θα λαμβάνει υπόψη τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά κάθε συστήματος υγειονομικής περίθαλψης (από πρακτικές αποθήκευσης δεδομένων έως απαιτήσεις ασφαλείας δεδομένων) μέσω υπομονάδων για υποστήριξη στη λήψη αποφάσεων, κλείσιμο ραντεβού και διαχείριση επάρκειας. Οι ασθενείς αναμένεται να βιώσουν σημαντική βελτίωση την προβλεψιμότητα των υπηρεσιών υγειονομικής περίθαλψης και ο χρόνος αναμονής στα νοσοκομεία θα μειωθεί καθώς τα ιδρύματα υγειονομικής περίθαλψης μπορούν πλέον να κατανέμουν τους πόρους τους πιο ισορροπημένα.

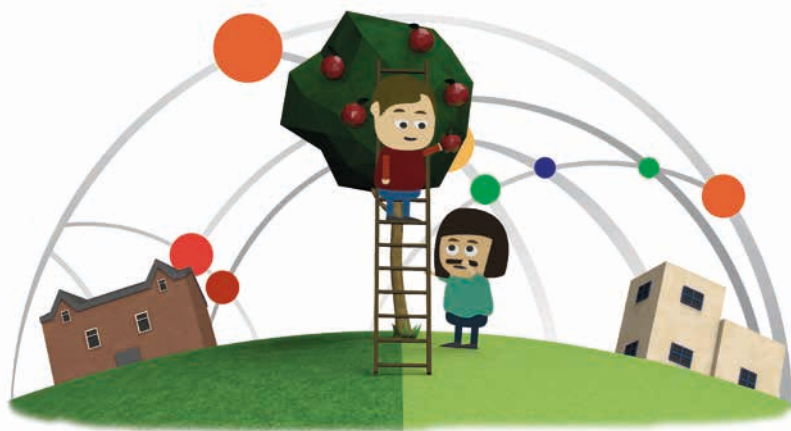
► ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ  
[www.stratis.hu/eindex.php](http://www.stratis.hu/eindex.php)

# ▶ ΝΕΑ

## [ΣΥΝΤΟΜΑ ΝΕΑ]

### ▶ ΤΡΙΤΗ ΕΚΔΟΣΗ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ: ΠΑΡΤΕ ΜΕΡΟΣ!

Πέρσι η εκστρατεία για την Ημέρα Ευρωπαϊκής Συνεργασίας έφτασε σε χιλιάδες Ευρωπαίους που συμμετείχαν σε μία από τις 176 τοπικές εκδηλώσεις που πραγματοποιήθηκαν σε 32 χώρες. Με τέτοια επιτυχία, η εκστρατεία θα επαναληφθεί και φέτος. Υπό τον συντονισμό του προγράμματος INTERACT και με την υποστήριξη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής των Περιφερειών, όλα τα προγράμματα συνεργασίας προσκαλούνται να συμμετάσχουν στη γιορτή για τα άτομα που συνεργάζονται διασυνοριακά.



Μέσω των τοπικών εκδηλώσεων, τα προγράμματα θα παρουσιάσουν τα καλύτερα αποτελέσματα από έργα της τρέχουσας προγραμματικής περιόδου με τρόπο διασκεδαστικό και προσβάσιμο που επιτρέπει στους κατοίκους να συμμετάσχουν στην εδαφική συνεργασία.

Φέτος, αναμένουμε φεστιβάλ ευρωπαϊκού κινηματογράφου, διάφορους διαγωνισμούς, μουσικές συναυλίες και πολλά άλλα! Η κεντρική ημέρα της εκστρατείας θα είναι η **21η Σεπτεμβρίου 2014**, αλλά θα πραγματοποιούνται εκδηλώσεις σε όλη τη διάρκεια του μήνα Σεπτεμβρίου. Πάρτε μέρος στην Ημέρα Ευρωπαϊκής Συνεργασίας και ακολουθήστε την εκστρατεία στο Facebook, το Twitter ή στον αποκλειστικό δικτυακό τόπο της εκστρατείας.

▶ ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ  
[www.ecday.eu](http://www.ecday.eu)



### ▶ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΟΥ ΒΙΒΛΙΟΥ ΚΟΜΙΚΣ «ΕΤΑΙΡΟΙ»

Η Γενική Διεύθυνση Περιφερειακής Πολιτικής και Αστικής Ανάπτυξης μόλις δημοσίευσε ένα ολοκαίνουργιο βιβλίο κόμικς με τίτλο «Εταίροι» με στόχο να παρουσιαστεί η περιφερειακή και αστική πολιτική μέσα από έξι ιστορίες σχεδιασμένες με τρόπο ελκυστικό για πιο νέο κοινό. Τα θέματα που καλύπτονται περιλαμβάνουν έρευνα & καινοτομία, αστική ανάπτυξη, περιβάλλον, υποστήριξη προς τις ΜΜΕ, κοινωνική ένταξη, ΤΠΕ, συνεργασία μεταξύ περιφερειών, μεταφορές και αλληλεγγύη μεταξύ περιφερειών σε περίπτωση φυσικών καταστροφών. Αυτές οι εμπειρίες ζωής και οι ιστορίες ανδρών και γυναικών είναι το προϊόν έμπνευσης από πραγματικά έργα χρηματοδοτούμενα από την ΕΕ που απεικονίζουν τη συμβολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη μείωση των διαφορών στο επίπεδο διαβίωσης και την υποστήριξη των περιφερειών να αναπτυχθούν.

▶ Το κόμικς αυτό είναι διαθέσιμο στα γαλλικά, αγγλικά και ολλανδικά και μπορείτε να το παραγγείλετε από το βιβλιοπωλείο της ΕΕ:  
<http://bookshop.europa.eu/el/partners-pbKN0414052/>

▶ ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ  
[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/sources/docgener/bd/bd\\_euregio\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/regional_policy/sources/docgener/bd/bd_euregio_en.pdf)



## ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΦΩΤΟΓΡΑ- ΦΙΑΣ 2014 «Η ΕΥΡΩΠΗ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ ΜΟΥ»



Ο τρίτος ετήσιος φωτογραφικός διαγωνισμός «Η Ευρώπη στην Περιοχή μου» πραγματοποιείται φέτος το καλοκαίρι και για μια ακόμα φορά στοχεύει στην αύξηση της ευαισθητοποίησης για τα έργα που έλαβαν χρηματοδότηση ως μέρος της περιφερειακής πολιτικής της ΕΕ.

Όπως και πριν, ο διαγωνισμός τρέχει μέσω της σελίδας facebook της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Ο διαγωνισμός ξεκίνησε στις 12 Ιουνίου και συμμετοχές θα γίνονται δεκτές μέχρι το μεσημέρι της **Δευτέρας 25 Αυγούστου 2014**.

Οι 100 φωτογραφίες με τις περισσότερες ψήφους, καθώς και μέχρι 50 «μπλαντέρ» συμμετοχές (που δεν είχαν συμπεριληφθεί στην 1η ομάδα με τις περισσότερες ψήφους), θα παρουσιαστούν σε μια κριτική επιτροπή αποτελούμενη από 3 επαγγελματίες φωτογράφους που θα επιλέξει 3 νικητές. Οι νικητές θα λάβουν τα δώρα τους – ένα ταξίδι στις Βρυξέλλες και 1 000 EUR για να αγοράσουν εξοπλισμό ψηφιακής φωτογραφίας – κατά τη διάρκεια των OPEN DAYS 2014 τον Οκτώβριο.

Για να αποκτήσετε περισσότερη ορατότητα και κοινοποιήσεις, χρησιμοποιήστε το επίσημο hashtag του διαγωνισμού όποτε κοινοποιείτε τη συμμετοχή σας στο Facebook ή το Twitter: **#EUmyRegion**

►Ρίξτε μια ματιά στις περσινές συμμετοχές ως πηγή έμπνευσης:  
[www.flickr.com/photos/euregional/sets/72157635684967356/](http://www.flickr.com/photos/euregional/sets/72157635684967356/)

►ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ  
[www.facebook.com/  
EuropeanCommission](http://www.facebook.com/EuropeanCommission)

## ΝΕΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΩΝ ΕΔΕΤ ΣΤΗ ΓΑΛΛΙΑ



cget

Ένας νέος φορέας τέθηκε σε ισχύ στη Γαλλία από τις 2 Απριλίου 2014 με τη συνολική ευθύνη για την πολιτική περιφερειακής ανάπτυξης.

Η *Commissariat général à l'égalité des territoires* (Γενική Επιτροπή Περιφερειακής Ισότητας – CGET) αναφέρεται απευθείας στον Πρωθυπουργό και έχει την ευθύνη της ανάπτυξης και υλοποίησης εθνικής πολιτικής περιφερειακής ισότητας, καθώς και να διασφαλίσει ότι αυτή ενημερώνεται και συντονίζεται σε διυπουργικό επίπεδο. Πιο συγκεκριμένα, προσφέρει συμβουλές και υποστήριξη στην Κυβέρνηση σε θέματα πολιτικών για την αντιμετώπιση περιφερειακών ανισοτήτων και την ανάπτυξη επάρκειας στις περιφέρειες.

Η CGET λειτουργεί ως εταίρος στην διαμόρφωση έργων κοινωνικής και οικονομικής ανάπτυξης, μέσω διαφόρων τύπων συμβάσεων, ιδίως προγραμματικών συμβάσεων μεταξύ Κρατών και περιφερειών, καθώς και αστικών συμβάσεων. Η συνεργασία με τοπικούς αιρετούς άρχοντες και τοπικές αρχές, εμπνέει, καθοδηγεί και υποστηρίζει τους διοικητικούς πόρους της εθνικής Κυβέρνησης, τα επαγγελματικά δίκτυα, τους επικεφαλής ενώσεων, τους θεσμικούς εταίρους και τα τοπικά δίκτυα (αγροτικά, αστικά, παράκτια δίκτυα, τις ορεινές περιοχές, κλπ.). Φέρνει σε εταιρική σχέση τοπικούς παράγοντες βοηθώντας στην επιτυχία των έργων τους (αξιοποίηση εμπειρίας, περιφερειακό σχεδιασμό, κατάρτιση, βοήθεια στην εξασφάλιση ευρωπαϊκής χρηματοδότησης κλπ.).

Για την περίοδο 2014-2020, η CGET θα συντονίζει την υλοποίηση των ευρωπαϊκών διαρθρωτικών και επενδυτικών ταμείων στη Γαλλία και θα έχει την ευθύνη παρακολούθησης του Συμφώνου Εταιρικής Σχέσης. Η CGET θα είναι επίσης υπεύθυνη για τη διαχείριση δύο ευρωπαϊκών προγραμμάτων, των EurorAct και Urbact. Επιπλέον, οι λειτουργίες της σε επίπεδο παρατήρησης, παρακολούθησης, αξιολόγησης, πρόβλεψης και εκτίμησης ενισχύθηκαν προς όφελος της Κυβέρνησης και όλων των άλλων παραγόντων, και θα αναπτύξει διεθνή συνεργασία.

Η CGET δημιουργήθηκε από τη συγχώνευση τριών υπηρεσιών: της *Délégation interministérielle à l'aménagement du territoire et à l'attractivité régionale* (Διυπουργική αντιπροσωπεία τοπικού σχεδιασμού και περιφερειακής ανταγωνιστικότητας – DATAR), της *Secrétariat général du comité interministériel des villes* (Γενικής Γραμματείας Αστικής και Κοινωνικής Ανάπτυξης – SGCIV) και της *Agence pour la cohésion sociale et l'égalité des chances* (Εθνικής υπηρεσίας κοινωνικής συνοχής και ίσων ευκαιριών – Acsé).

►ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ  
[www.cget.gouv.fr/](http://www.cget.gouv.fr/)



## 3<sup>ο</sup> ΦΟΡΟΥΜ ΓΙΑ ΤΙΣ ΑΚΡΩΣ ΑΠΟΚΕΝΤΡΕΣ ΠΕΡΙΟΧΕΣ: ΕΝΝΕΑ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΕΣ ΣΤΗΝ ΚΑΡΔΙΑ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ ΤΟΥ ΣΗΜΕΡΑ ΚΑΙ ΤΟΥ ΑΥΡΙΟ

Το τρίτο Φόρουμ για τις άκρως απόκεντρες περιοχές θα πραγματοποιηθεί στις Βρυξέλλες στις **30 Σεπτεμβρίου και 1<sup>ο</sup> Οκτωβρίου 2014**.

Ακολουθώντας τα βήματα των φόρουμ του 2010 και του 2012, η φετινή συγκέντρωση θα συγκεντρώσει εκατοντάδες συμμετέχοντες, συμπεριλαμβανομένων εμπειρογνομόνων και εκπροσώπων από τις άκρως απόκεντρες περιοχές και τις αντίστοιχες χώρες τους, καθώς και από θεσμούς της ΕΕ, ομάδες ενδιαφέροντος και παράγοντες. Η πρόκληση, στο πλαίσιο της αναθεωρημένης πολιτικής συνοχής 2014-2020 και της οριστικοποίησης των Συμφώνων Εταιρικής Σχέσης, είναι να διασφαλιστεί ότι η στρατηγική στοχεύει σε συγκεκριμένες ανάγκες των άκρως απόκεντρων περιοχών: να τους επιτραπεί επίσης να διαδραματίσουν το ρόλο τους στην εκπλήρωση των στόχων της ΕΕ και να συνεχίσουν να βαδίζουν στην κατεύθυνση της βιώσιμης ανάπτυξης.

Θα προσκληθούν επιχειρηματικοί εταίροι από όλη την ΕΕ προκειμένου να προσφέρουν στις άκρως απόκεντρες περιοχές μια πλατφόρμα παρουσίασης των μοναδικών τους μέσων προώθησης στη βάση των στρατηγικών αξόνων που ανέπτυξαν στα σχέδια δράσης τους.

Η εκδήλωση θα ανοίξει με κεντρικές ομιλίες από τους José Manuel Barroso, Πρόεδρο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, Johannes Hahn, Επίτροπο περιφερειακής πολιτικής της ΕΕ και Victorin Lurel, Περιφέρεια Γουαδελούπης, Πρόεδρο της Συνδιάσκεψης των Προέδρων των άκρως απόκεντρων περιοχών.

Τα μέλη του πάνελ θα εξετάσουν και θα συζητήσουν για βασικά ζητήματα όπως ανεργία, κοινωνικές προκλήσεις και τομείς με μεγάλο δυναμικό για την ανάπτυξη των άκρως απόκεντρων περιοχών και την περιφερειακή τους ολοκλήρωση, με σκοπό να γίνει βέλτιστη χρήση των διαθέσιμων πόρων για αυτές και να μεγιστοποιηθούν τα αποτελέσματα.

### ▶ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΣΥΖΗΤΗΣΕΙΣ ΖΩΝΤΑΝΑ

Webstreaming: οι σύνδεσμοι θα είναι διαθέσιμοι

την ημέρα της εκδήλωσης

Twitter: #RUP2014 / @EU\_Regional

[www.flickr.com/euregional](http://www.flickr.com/euregional)

### ▶ ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/conferences/rup2014/index\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/conferences/rup2014/index_en.cfm)

## Η ΑΣΤΙΚΗ ΔΙΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΠΟΛΙΤΙΚΩΝ ΤΗΣ ΕΕ – ΕΝΑΡΞΗ ΤΗΣ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗΣ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΗΣ

Τον Φεβρουάριο, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή διοργάνωσε ένα μεγάλο φόρουμ με τίτλο «ΠΟΛΕΙΣ – Πόλεις του Αύριο: Επενδύοντας στην Ευρώπη», προκειμένου να τονώσει το διάλογο για το πώς μπορούμε να ενισχύσουμε την αστική διάσταση της διαδικασίας λήψης αποφάσεων στην ΕΕ.

Σήμερα, η ηλεκτρονική δημόσια διαβούλευση έχει στόχο να διευρύνει το διάλογο σε όλους τους παράγοντες αφού αποσαφηνίσει περαιτέρω την ανάγκη για μια αστική ημερήσια διάταξη της ΕΕ, τους στόχους που πρέπει να έχει και το πώς θα μπορούσε να λειτουργεί. Οι απόψεις και προτάσεις από παράγοντες σε όλα τα επίπεδα θα προσφέρουν σημαντική πληροφόρηση στην Επιτροπή και το νέο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, τουλάχιστον σε ό,τι αφορά τη μελλοντική εξέλιξη της στρατηγικής «Ευρώπη 2020».

Η διαβούλευση θα είναι ανοικτή από **22 Ιουλίου έως 26 Σεπτεμβρίου 2014**.



▶ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΣΥΜΒΑΛΕΤΕ ΣΤΟ ΔΙΑΛΟΓΟ ΣΕ ΑΥΤΗ ΤΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ:  
[http://ec.europa.eu/eusurvey/runner/pc\\_eu\\_urb\\_agenda](http://ec.europa.eu/eusurvey/runner/pc_eu_urb_agenda)



# ▶ ΜΕΤΑΡΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΤΑΜΕΙΟΥ ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗΣ ΤΗΣ ΕΕ

ΕΚΣΥΓΧΡΟΝΙΣΜΟΣ ΤΗΣ  
ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΣΕ ΠΕΡΙΟΧΕΣ  
ΠΛΗΓΕΙΣΕΣ ΑΠΟ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΕΣ

▶ Λημμύρα στην Αυστρία το 2013.

Για μια δεκαετία, η ΕΕ αποτελούσε βασική πηγή υποστήριξης σε περιπτώσεις φυσικών καταστροφών σε όλη την ευρωπαϊκή ήπειρο, από πλημμύρες έως σεισμούς και δασικές πυρκαγιές. Το 2013 η Επιτροπή πρότεινε τον εκσυγχρονισμό του κύριου μηχανισμού υποστήριξης – του Ταμείου Αλληλεγγύης της ΕΕ (ΤΑΕΕ) – καθιστώντας το πιο ταχύ στις αντιδράσεις και πιο απλό στη χρήση. Φέτος το Μάιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έδωσε το πράσινο φως στα σχέδια της μεταρρύθμισης.

Από την ίδρυσή του το 2002, το Ταμείο Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΤΑΕΕ) έχει ανταποκριθεί σε περίπου 56 καταστροφές σε όλη την Ευρώπη. Σε αυτές περιλαμβάνονται σεισμοί, πυρκαγιές δασών, ξηρασίες, καταιγίδες και πλημμύρες. Βοήθεια έλαβαν είκοσι τρεις χώρες με τη μορφή κονδυλίων σε πληγείσες περιοχές άνω των 3,6 δισεκατομμυρίων EUR. Το ΤΑΕΕ επί του παρόντος υλοποιεί σχέδια παροχής βοήθειας για την ανάκαμψη της Κροατίας και της Σερβίας κατόπιν των καταστροφικών πλημμυρών στα Βαλκάνια, ενώ παράλληλα βοήθεια παρέχεται στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη μέσω άλλων εργαλείων στήριξης της ΕΕ.

## ΒΑΣΙΚΕΣ ΑΛΛΑΓΕΣ ΣΤΟ ΤΑΕΕ

Μια βασική αλλαγή στη διαδικασία του ΤΑΕΕ θα επιτρέψει την πληρωμή έως και του 10% της αναμενόμενης ενίσχυσης με τη μορφή της προκαταβολής (με τη μέγιστη εκταμίευση στα 30 εκατομμύρια EUR). Αυτό από μόνο του θα προσφέρει άμεση βοήθεια σε Κράτη Μέλη που επλήγησαν από καταστροφές και υπέβαλαν αίτηση για βοήθεια από την ΕΕ.

Η προτεινόμενη νομοθεσία απλοποιεί τους υφιστάμενους κανονισμούς έτσι ώστε η ενίσχυση να καταβάλλεται πιο γρήγορα με τη συγχώνευση δύο σταδίων της συμφωνίας έγκρισης και υλοποίησης σε μία απόφαση. Το αντικείμενο δραστηριότητας του Ταμείου Αλληλεγγύης διασαφηνίστηκε επίσης και θα περιοριστεί σε φυσικές καταστροφές, ενώ θα περιλαμβάνει και την ξηρασία.

Αποσαφηνίστηκε επίσης το θέμα της επιλεξιμότητας, ιδίως για περιφερειακές καταστροφές, με το 1,5% του περιφερειακού ΑΕγχΠ να τίθεται ως ελάχιστο όριο για την ενεργοποίηση του Ταμείου. Το μέγιστο όριο μειώθηκε στο 1% για τις άκρως απόκεντρες περιοχές της ΕΕ.

Το Ταμείο δεν μπορεί να καλύψει ζημιές που υπέστησαν μεμονωμένα φυσικά πρόσωπα, επιχειρήσεις και αγροτικές εκμεταλλεύσεις ή απώλειες εσόδων. Η επέκταση της περιόδου υλοποίησης από 12 σε 18 μήνες θα επιτρέψει στις δικαιούχες χώρες να έχουν περισσότερο χρόνο για να εκτελέσουν τις ενέργειες αποκατάστασης.

Απαιτείται από το Κράτη Μέλη να εφαρμόσουν τη νομοθεσία για την πρόληψη του κινδύνου καταστροφών. Οι επαναλαμβανόμενες παραβιάσεις της σχετικής ευρωπαϊκής νομοθεσίας θα μπορούσε να οδηγήσει σε απόρριψη της αίτησης για ενίσχυση από το ΤΑΕΕ.





«Είναι ζωτικής σημασίας για την Ευρωπαϊκή Ένωση να διαθέτει σε λειτουργία ένα σύστημα που λειτουργεί καλά και αποκρίνεται γρήγορα. έτσι ώστε να βοηθά τους πολίτες που πλήττονται από φυσικές καταστροφές.»

JOHANNES HAHN – ΕΥΡΩΠΑΙΟΣ ΕΠΙΤΡΟΠΟΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

► Στρατός και πολίτες προσπαθούν να συγκρατήσουν την ανερχόμενη στάθμη του νερού με σάκους άμμου – Sremska Mitrovica, Σερβία – Μάιος 2014.

## Προκαταβολές

Σε περίπτωση καταστροφής, είναι κρίσιμο να φτάσει η βοήθεια εκεί όπου πρέπει στο συντομότερο χρονικό διάστημα. Ο εκσυγχρονισμός της διαδικασίας εφαρμογής του ΤΑΕΕ θα βελτιώσει την αποτελεσματικότητα της χρηματοδότησης βοήθειας.

Έχει συμφωνηθεί μια σειρά μεταρρυθμίσεων (βλ. πλαίσιο) που αναμένεται να οδηγήσουν σε σημαντικές βελτιώσεις στη λειτουργία του Ταμείου, διασφαλίζοντας ότι η ενίσχυση δίδεται εκεί που υπάρχει μεγαλύτερη ανάγκη και μετριάζεται η επιβάρυνση στις περιφέρειες. Είναι σημαντικό ότι μπορεί να υπάρξει προκαταβολή έως και 10% των κονδυλίων.

Όπως εξήγησε ο Ευρωπαίος Επίτροπος Περιφερειακής Πολιτικής Johannes Hahn: «Είναι ζωτικής σημασίας για την Ευρωπαϊκή Ένωση να διαθέτει ένα σύστημα που λειτουργεί καλά και αποκρίνεται γρήγορα. έτσι ώστε να βοηθά τους πολίτες που πλήττονται από φυσικές καταστροφές.»

«Έχουμε θεσπίσει νέα, σαφή και απλά κριτήρια έτσι ώστε οι χώρες που πλήττονται από καταστροφές να μην αμφιβάλουν για τις προϋποθέσεις που πρέπει να πληρούνται για την ενεργοποίηση του Ταμείου. Η υποβολή αιτήσεων και η αξιολόγησή τους θα είναι πιο απλή και έτσι θα εξοικονομείται πολύτιμος χρόνος και πόροι.»

«Έχουν συμπεριληφθεί διατάξεις για καταστροφές με μεγαλύτερη διάρκεια όπως ξηρασία, ενώ έχει επίσης ληφθεί υπόψη η ιδιαίτερη τρωτότητα των άκρων απόκεντρων περιοχών. Εκσυγχρονίσαμε επίσης τις διοικητικές διαδικασίες, γεγονός που θα μας βοηθήσει να αντιδρούμε πιο γρήγορα.»

Οι συνολικές αρχές του Ταμείου, ωστόσο, δεν αλλάζουν όπως ακριβώς και ο τρόπος χρηματοδότησής του, εκτός του κανονικού προϋπολογισμού της ΕΕ. Το ΤΑΕΕ έχει ανώτατο ετήσιο προϋπολογισμό ίσο με 500 εκατομμύρια EUR (σε τιμές 2011), συν το υπόλοιπο του προηγούμενου έτους.

## Καλό ιστορικό επιδόσεων

Γενικά, το Ταμείο Αλληλεγγύης λειτουργεί με επιτυχία όπως καταδεικνύει το αριθμός των έργων που υποστηρίζει. Όμως υπήρχε η ευρύτερη αίσθηση ότι το Ταμείο αργούσε αρκετά να ανταποκριθεί και ήταν, από κάποιες απόψεις, αχρείαστα περίπλοκο ή όχι τελείως ξεκάθαρο σε ό,τι αφορούσε στα κριτήριά του. Σε μερικές περιπτώσεις, αυτό οδήγησε σε ενόχληση τόσο της Επιτροπής, όσο και των επηρεαζόμενων χωρών.

Οι κανόνες που διέπουν το ΤΑΕΕ κατόπιν της μεταρρύθμισης θα τεθούν σε ισχύ μετά τη δημοσίευσή τους στην επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το οποίο αναμένεται τον Ιούνιο 2014.



# ▷ ΤΟ ΤΑΜΕΙΟ ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗΣ ΤΗΣ ΕΕ ΕΝ ΔΡΑΣΕΙ

Το ΤΑΕΕ δημιουργήθηκε στον απόηχο των σοβαρών πλημμυρών στην Κεντρική Ευρώπη το καλοκαίρι του 2002. Κατά κανόνα, η βοήθεια από το Ταμείο περιοριζόταν στη χρηματοδότηση λειτουργιών έκτακτης ανάγκης από τις δημόσιες αρχές κατόπιν φυσικής καταστροφής. Το Ταμείο δεν μπορεί να καλύψει ζημιές που υπέστησαν μεμονωμένα φυσικά πρόσωπα ή απώλειες εσόδων.

Τα πληγέντα Κράτη Μέλη ή οι χώρες υπό ένταξη πρέπει να υποβάλουν αίτηση για να δραστηριοποιηθεί το Ταμείο μέσα σε 12 εβδομάδες από τη φυσική καταστροφή. Το επίπεδο της εκτιμώμενης άμεσης ζημιάς πρέπει να ξεπερνά τα 3 δισεκατομμύρια EUR σε τιμές 2011, ή να υπερβαίνει το 0,6% του εθνικού εγχώριου εισοδήματος (ΑΕγχΕ).

## ▷ ΠΛΗΜΜΥΡΕΣ ΣΕ ΚΡΟΑΤΙΑ ΚΑΙ ΣΕΡΒΙΑ

Στον απόηχο των πρόσφατων καταστροφικών πλημμυρών στα Βαλκάνια, η Κροατία και η Σερβία είναι επιλέξιμες για βοήθεια από το Ταμείο Αλληλεγγύης και επί του παρόντος προετοιμάζουν τις αιτήσεις τους.

Η Σερβία διαπραγματεύεται την ένταξή της στην ΕΕ και έχει δικαίωμα ίδιου επιπέδου βοήθειας από την ΕΕ σαν να ήταν πλήρες μέλος της Ένωσης. Η Βοσνία -Ερζεγοβίνη, της οποίας η συμμετοχή στην ΕΕ δεν έχει προχωρήσει τόσο πολύ όπως της Σερβίας, θα ενταχθεί στο ευρύτερο πλαίσιο της ενίσχυσης της ΕΕ. Η Σερβία μπορεί να είναι επιλέξιμη για λήψη χρημάτων και από άλλες πηγές, συμπεριλαμβανομένου του μηχανισμού προενταξιακής βοήθειας (ΜΠΒ), το ταμείο για τις χώρες που προετοιμάζονται να ενταχθούν στην ΕΕ.

Η βοήθεια του Ταμείου Αλληλεγγύης υπερβαίνει τα ανώτατα όρια του κανονικού προϋπολογισμού της ΕΕ. Η ενίσχυση που προτείνει η Επιτροπή πρέπει να εγκριθεί από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο πριν εκταμιευθεί, πιθανόν το φθινόπωρο. Τα χρήματα από τα κονδύλια του ΜΠΒ θα φτάσουν πολύ πιο γρήγορα.



▶ Η άνοδος της στάθμης του ποταμού Sava προκάλεσε τη χειρότερη καταγραμμένη πλημμύρα στην ιστορία των Βαλκανίων - Sremska Mitrovica, Σερβία - Μάιος 2014.



▶ Απόλυτη καταστροφή μετά τον σεισμό στην Emilia-Romagna το 2012.

## ▷ ΣΕΙΣΜΟΣ ΣΤΗΝ ΙΤΑΛΙΑ

Η Επιτροπή συμφώνησε σε ένα ποσό-ρεκόρ ύψους 670 εκατομμυρίων EUR από το ΤΑΕΕ προς την Ιταλία για ενέργειες αποκατάστασης στον απόηχο των καταστροφικών σεισμών στην Emilia-Romagna το 2012. Οι μεγάλοι σεισμοί που έπληξαν την περιοχή με ισχύ 5.9 Ρίχτερ στις 20 Μαΐου 2012, συνοδεύτηκαν από εκατοντάδες μετασεισμούς που επεκτάθηκαν στις γειτονικές περιφέρειες του Veneto και της Λομβαρδίας.

Ως αποτέλεσμα των σεισμών, 27 άνθρωποι έχασαν τη ζωή τους, εκτιμάται ότι 350 τραυματίστηκαν και περισσότεροι από 45.000 εκκένωσαν τα σπίτια τους. Προκλήθηκαν σοβαρές και εκτεταμένες ζημιές με κόστος που ξεπερνούσε τα 13 δισεκατομμύρια EUR σε κτίρια, υποδομές, επιχειρήσεις, βιομηχανικές εγκαταστάσεις, γεωργικές εκμεταλλεύσεις και σε σημαντικά μνημεία πολιτικής κληρονομιάς.

Επρόκειτο για το μεγαλύτερο ποσό ενίσχυσης που είχε δώσει το Ταμείο από την ίδρυσή του το 2002, στοιχείο που αντανάκλα την κλίμακα της καταστροφής που προκάλεσαν οι σεισμοί εδώ σε χιλιάδες οικογένειες, τα σπίτια και τη ζωή τους, καθώς και στην οικονομία της περιφέρειας συνολικά.

## ΠΑΡΕΜΒΑΣΕΙΣ ΤΟΥ ΤΑΜΕΙΟΥ ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗΣ ΤΗΣ ΕΕ ΑΠΟ ΤΟ 2002

ΤΕΛΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ ΤΗΣ  
ΕΓΚΡΙΘΕΙΣΑΣ ΒΟΗΘΕΙΑΣ:  
3,6 ΔΙΣΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ EUR

		ΖΗΜΙΑ (εκατομ- μύρια €)	ΕΝΙΣΧΥΣΗ (εκατομ- μύρια €)
<b>ΑΥΣΤΡΙΑ</b>	▶Σύνολο: 170,74 εκατ. EUR		
08/2002	Πλημμύρες	2900	134
08/2005	Πλημμύρες	592	14,8
11/2012	Πλημμύρες	10	0,240
05/2013	Πλημμύρες	866	21,7
<b>ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ</b>	▶Σύνολο: 20,3 εκατ. EUR		
05/2005	Πλημμύρες	222	9,7
08/2005	Πλημμύρες	237	10,6
<b>ΓΑΛΛΙΑ</b>	▶Σύνολο: 203,7 εκατ. EUR		
09/2002	Πλημμύρες	835	21
12/2003	Πλημμύρες	785	19,6
02/2007	Κυκλώνας	211	5,3
08/2007	Θύελλα	509	12,8
01/2009	Καταιγίδα	3806	109,4
02/2010	Καταιγίδα	1425	35,6
<b>ΓΕΡΜΑΝΙΑ</b>	▶Σύνολο: 971,4 εκατ. EUR		
08/2002	Πλημμύρες	9100	444
01/2007	Καταιγίδα	4750	166,9
05/2013	Πλημμύρες	8154	360,5
<b>ΕΛΛΑΔΑ</b>	▶Σύνολο: 991 εκατ. EUR		
03/2006	Πλημμύρες	372	9,3
08/2007	Δασικές πυρκαγιές	2118	89,8
<b>ΕΣΘΟΝΙΑ</b>	▶Σύνολο: 1,3 εκατ. EUR		
01/2005	Καταιγίδα	48	1,3
<b>ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ</b>	▶Σύνολο: 162,3 εκατ. EUR		
06/2007	Πλημμύρες	4612	162,3
<b>ΙΡΛΑΝΔΙΑ</b>	▶Σύνολο: 13 εκατ. EUR		
11/2009	Πλημμύρες	521	13
<b>ΙΣΠΑΝΙΑ</b>	▶Σύνολο: 31 εκατ. EUR		
08/2003	Δασικές πυρκαγιές	53	1,3
11/2003	Πετρελαιοκηλίδα	436	8,6
05/2011	Σεισμός	843	21,1
<b>ΙΤΑΛΙΑ</b>	▶Σύνολο: 1.246,6 εκατ. EUR		
10/2002	Σεισμός	1558	30,8
10/2002	Ηφαίστειο	894	16,8
04/2009	Σεισμός	10212	493,8
10/2010	Πλημμύρες	676	16,9
10/2011	Πλημμύρες	723	18,1
05/2012	Σεισμοί	13274	670,2
<b>ΚΡΟΑΤΙΑ</b>	▶Σύνολο: 5,29 εκατ. EUR		
05/2010	Πλημμύρες	153	3,8
09/2010	Πλημμύρες	47	1,2
10/2012	Πλημμύρες	12	0,287
<b>ΚΥΠΡΟΣ</b>	▶Σύνολο: 7,6 εκατ. EUR		
04/2008	Ξηρασία	165	7,6



«Ο όγκος των κονδυλίων από το Ταμείο Αλληλεγγύης της ΕΕ υπήρξε σίγουρα πολύ σημαντικός και ευπρόσδεκτος», σχολίασε ο **Luigi d'Angelo** από το **ιταλικό Υπουργείο Πολιτικής Προστασίας**. «Πέραν όμως αυτού, υπήρξε αξιοσημείωτη προστιθέμενη αξία σε επίπεδο διάχυσης γνώσης μεταξύ των ντόπιων και ευαισθητοποίησης της ΕΕ. Η συμμετοχή του Ταμείου Αλληλεγγύης της ΕΕ συνέχισε να έχει αντίκτυπο ακόμα και πολύ μετά τη λήξη της κατάστασης εκτάκτου ανάγκης.»

«Οι μεταρρυθμίσεις στο Ταμείο Αλληλεγγύης έχουν πολύ δρόμο για να άρουν μερικές από τις δυσκολίες του παρελθόντος στη διαχείριση του Ταμείου. Είναι σημαντικό να υπάρχει μεγαλύτερη σαφήνεια στις παραμέτρους και τα κριτήρια επιλεξιμότητας καθώς έτσι θα αποφευχθεί ο κίνδυνος σπατάλης πολύτιμου χρόνου στην προετοιμασία φακέλων που εν τέλει θα είναι και ανεπιτυχείς. Ο καθορισμός του 1,5% του περιφερειακού ΑΕγχΠ ως ελάχιστου ορίου για την ενεργοποίηση του Ταμείου είναι μια θετική κίνηση και μπορεί πράγματι να έχει αποτέλεσμα με την αποδοχή περισσότερων φακέλων.»

### ▶ΟΙ ΠΛΗΜΜΥΡΕΣ ΟΔΗΓΟΥΝ, ΣΕ ΕΚΤΑΚΤΗ ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΥΣΤΡΙΑ

Τον Αύγουστο του 2005, έντονες πλημμύρες έπληξαν τμήματα δύο αυστριακών ομόσπονδων κρατιδίων, του **Vorarlberg** και του **Tyrol**. Η πλημμύρα προκάλεσε σοβαρές ζημιές στον αγροτικό τομέα, τον τουρισμό, κατοικίες και επιχειρήσεις, το δίκτυο μεταφορών και άλλες υποδομές.

Η συνολική άμεση ζημιά υπολογίστηκε σε περίπου 591,94 εκατομμύρια EUR. Δεδομένου ότι το νούμερο ήταν χαμηλότερο από το χαμηλότερο όριο για την κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης για μεγάλες καταστροφές (0,6% του αυστριακού ΑΕγχΠ, δηλ. 1,3363 δισεκατομμύρια EUR), η αίτηση εγκρίθηκε στο πλαίσιο εκτάκτων κριτηρίων για τις λεγόμενες έκτακτες περιφερειακές καταστροφές και διατέθηκε οικονομική ενίσχυση ύψους 14,79 εκατομμυρίων EUR.

Η ενίσχυση χρησιμοποιήθηκε για:

- ▶ άμεση αποκατάσταση μέχρι τη λειτουργία των υποδομών, ιδίως η αποκατάσταση των εθνικών οδών. Συνολική συμβολή ΤΑΕΕ: 9,86 εκατομμύρια EUR,
- ▶ άμεση διασφάλιση των υποδομών πρόληψης, ιδίως την αποκατάσταση των κατεστραμμένων επικωματώσεων στις υδάτινες ροές, συμπεριλαμβανομένων απομάκρυνσης δέντρων και μπάζων, δημιουργίας αναχωμάτων, σταθεροποίησης και αποκατάστασης της κοίτης των ποταμών. Συνολική συμβολή ΤΑΕΕ: 4,93 εκατομμύρια EUR.



«Η υποστήριξη από το Ταμείο Αλληλεγγύης ήρθε με τη μορφή πολύτιμης συμβολής στις δημόσιες δαπάνες για την αποκατάσταση των δημόσιων υποδομών, ιδίως μέσω παρεμβάσεων κατόπιν των περιφερειακών καταστροφών που έπληξαν σοβαρά την τοπική και περιφερειακή διοίκηση», σχολίασε ο **Mag. Siegfried Jachs** από το **Υπουργείο Εσωτερικών, Πολιτικής Προστασίας και Διαχείρισης Κρίσεων στη Βιέννη**.

«Οι προκαταβολές θα βοηθήσουν να επιταχυνθούν οι διαδικασίες και να γίνει πιο ορατό το Ταμείο. Περαιτέρω τροποποιήσεις στον κανονισμό θα βοηθήσουν να γίνει πιο ευέλικτη και διάφανη η εφαρμογή του Ταμείου.»





▶ Πλημμυρισμένο πάρκο και ιστορικά κτίρια στο Besigheim της Γερμανίας, Ιούνιος 2013. Λόγω των έντονων βροχοπτώσεων, η πλημμύρα ξεπέρασε στο μέγιστό της το ύψος των 5 μέτρων πάνω από την κανονική στάθμη των ποταμών.

## ▶ ΠΛΗΜΜΥΡΕΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΙΓΙΔΕΣ ΣΤΗ ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Το 2002, η Γερμανία υπέστη από τις πλημμύρες ζημιές ύψους 9 δισεκατομμυρίων EUR και έλαβε ενίσχυση 444 εκατομμυρίων EUR από το Ταμείο Αλληλεγγύης. Το 2007 στη Γερμανία, η καταιγίδα «Κύριλλος» προκάλεσε ζημιές ύψους 4,8 δισεκατομμυρίων EUR και η χώρα έλαβε επιπλέον ενίσχυση 167 εκατομμυρίων EUR από το Ταμείο Αλληλεγγύης.

Από τα μέσα του Μαΐου μέχρι τα τέλη Ιουνίου 2013, μεγάλες περιοχές της Γερμανίας βίωσαν ξανά εξαιρετικά έντονες βροχοπτώσεις, οι οποίες είχαν ως αποτέλεσμα εκτεταμένες πλημμύρες και σοβαρές ζημιές. Περισσότεροι από 100.000 άνθρωποι εγκατέλειψαν τις περιοχές που επλήγησαν από τις πλημμύρες στη Γερμανία και συνολικά 600.000 άνθρωποι περίπου επηρεάστηκαν από την καταστροφή.

Η εκτιμώμενη συνολική άμεση ζημιά των περίπου 8,1 δισεκατομμυρίων EUR ξεπέρασε κατά πολύ το κατώτατο όριο για να καλυφθεί από το Ταμείο Αλληλεγγύης. Η Επιτροπή διέθεσε 360 εκατομμύρια EUR στη Γερμανία σε σχέση με τα 3,2 δισεκατομμύρια EUR του συνολικού κόστους των επιλέξιμων ενεργειών.

«Όταν γνωρίζουμε ότι η ΕΕ θα βοηθήσει στην κάλυψη του κόστους των ενεργειών διάσωσης, μπορούμε όλοι μας να δώσουμε προσοχή στην παροχή βοήθειας στους πολίτες αμέσως μόλις χτυπήσει η καταστροφή», είπε η **Dr. Nadine Kalwey**, εκπρόσωπος του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Οικονομικών.

«Η νέα μεταρρύθμιση απλοποιεί την όλη διαδικασία από την αίτηση έως την εκταμίευση της οικονομικής βοήθειας. Αυτό θα μειώσει σημαντικά το διοικητικό βάρος. Η μεταρρύθμιση ξεκαθαρίζει επίσης τις προϋποθέσεις υπό τις οποίες ένα Κράτος Μέλος δικαιούται να λάβει χρηματοοικονομική βοήθεια από την ΕΕ, βοηθώντας έτσι μια χώρα να προβλέψει πιο εύκολα αν θα τη λάβει. Αυτό διευκολύνει την κατάρτιση του προϋπολογισμού.»

«Το Ταμείο Αλληλεγγύης αποτελεί ένα σημαντικό εργαλείο της Ένωσης στην υποστήριξη των Κρατών Μελών που έχουν πληγεί από φυσική καταστροφή. Το να μπορείς να δείξεις αλληλεγγύη σε στιγμές που οι πολίτες πλήττονται από τέτοιες καταστροφές έχει σημασία όχι μόνο σε οικονομικό επίπεδο, αλλά επίσης επισημαίνει την προστιθέμενη αξία της συμμετοχής στην Ευρωπαϊκή Ένωση ως μέλος της.»



▶ Πλημμύρα προκάλεσε σοβαρές ζημιές στην Αυστρία το 2005.

		<b>ΖΗΜΙΑ</b> (εκατομμύρια €)	<b>ΕΝΙΣΧΥΣΗ</b> (εκατομμύρια €)
<b>ΛΕΤΟΝΙΑ</b>	▶Σύνολο: 9,5 εκατ. EUR		
01/2005	Καταιγίδα	193	9,5
<b>ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ</b>	▶Σύνολο: 0,4 εκατ. EUR		
01/2005	Καταιγίδα	15	0,4
<b>ΜΑΛΤΑ</b>	▶Σύνολο: 0,96 εκατ. EUR		
09/2003	Πλημμύρες	30	0,96
<b>ΟΥΓΓΑΡΙΑ</b>	▶Σύνολο: 37,6 εκατ. EUR		
04/2006	Πλημμύρες	519	15,1
05/2010	Πλημμύρες	719	22,5
<b>ΠΟΛΩΝΙΑ</b>	▶Σύνολο: 105,6 εκατ. EUR		
05/2010	Πλημμύρες	2994	105,6
<b>ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ</b>	▶Σύνολο: 79,8 εκατ. EUR		
07/2003	Δασικές πυρκαγιές	1228	48,5
02/2010	Πλημμύρες	1080	31,3
<b>ΡΟΥΜΑΝΙΑ</b>	▶Σύνολο: 110,5 εκατ. EUR		
04/2005	Πλημμύρες	489	18,8
07/2005	Πλημμύρες	1050	52,4
07/2008	Πλημμύρες	471	11,8
06/2010	Πλημμύρες	876	25,0
08/2012	Ξηρασία	807	2,5
<b>ΣΛΟΒΑΚΙΑ</b>	▶Σύνολο: 26,1 εκατ. EUR		
11/2004	Καταιγίδα	203	5,7
05/2010	Πλημμύρες	561	20,4
<b>ΣΛΟΒΕΝΙΑ</b>	▶Σύνολο: 29,9 εκατ. EUR		
09/2007	Πλημμύρες	233	8,3
09/2010	Πλημμύρες	251	7,5
10/2012	Πλημμύρες	360	14,1
<b>ΣΟΥΗΔΙΑ</b>	▶Σύνολο: 81,7 εκατ. EUR		
01/2005	Καταιγίδα	2297	81,7
<b>ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ</b>	▶Σύνολο: 160,9 εκατ. EUR		
08/2002	Πλημμύρες	2300	129
05/2010	Πλημμύρες	205	5,1
08/2010	Πλημμύρες	437	10,9
06/2013	Πλημμύρες	637	15,9

### ▶ ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/the\\_funds/solidarity/index\\_el.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/the_funds/solidarity/index_el.cfm)

**ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ****8-9 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 2014**

\_Βρυξέλλες (BE)

**6<sup>ο</sup> Φόρουμ Συνοχής****30 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ &  
1<sup>Η</sup> ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2014**

\_Βρυξέλλες (BE)

**Φόρουμ για τις  
απομακρυσμένες  
περιφέρειες (Φόρουμ άκρως  
απόκεντρων περιφερειών)****6-9 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2014**

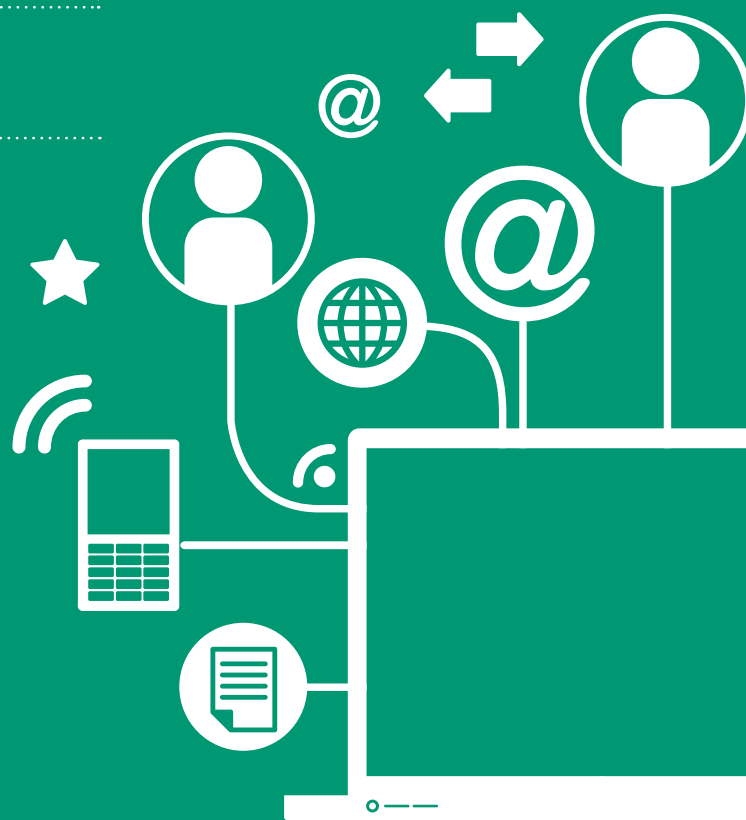
\_Βρυξέλλες (BE)

**OPEN DAYS**

Περισσότερες πληροφορίες για αυτές τις εκδηλώσεις θα βρείτε στο κεφάλαιο Ημερολόγιο της ιστοσελίδας του Info regio:

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/conferences/agenda/index\\_el.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/conferences/agenda/index_el.cfm)

**ΜΕΙΝΕΤΕ  
ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΟΙ**
 [www.ec.europa.eu/info regio](http://www.ec.europa.eu/info regio)
 [www.twitter.com/@EU\\_Regional](http://www.twitter.com/@EU_Regional)
 [www.yammer.com/regionetwork](http://www.yammer.com/regionetwork)  
Συνεργατική πλατφόρμα της DG REGIO

 [www.flickr.com/euregional](http://www.flickr.com/euregional)
 Εγγραφείτε στο «REGIOFLASH» μας  
[www.info regiondoc.eu](http://www.info regiondoc.eu)
 [www.twitter.com/@JHahnEU](http://www.twitter.com/@JHahnEU)


■ Υπερσύνδεση Εκδόσεων

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,  
Γενική Διεύθυνση Περιφερειακής και Πολεοδομικής Πολιτικής  
Επικοινωνία – Ana-Paula Laissy  
Avenue de Beaulieu 1 – B-1160 Bruxelles  
Ιστότοπος: [regio-panorama@ec.europa.eu](mailto:regio-panorama@ec.europa.eu)  
Επικοινωνία: [http://ec.europa.eu/regional\\_policy/index\\_el.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/index_el.cfm)

